

Versailles

Magazine d'information de la Ville de Versailles • mai 2025

ÉVÉNEMENT

Bap!

Biennale d'architecture
et de paysage

Région
Île-de-France

**DU 7 MAI AU
13 JUILLET 2025**

**Biennale
d'architecture
et de paysage
de la Région
Île-de-France**

EXPOSITION

**VERSAILLES
AVANT APRÈS
2010 » 2030**

20 ans de
transformations
urbaines

**LA COUR
D'APPEL**

Réhabilitée
et ouverte
sur le quartier

**Quelle
ville pour
demain ?**

**UNE NOUVELLE
MÉDIATHÈQUE**

à l'Ancienne
Poste



Votre
échappée
nature !

**WORLD
MODEL EXPO**

Les figurines
et maquettes
débarquent
en ville

**LES OLYMPIADES DU
VIVRE ENSEMBLE**

Sport et handicap,
le duo gagnant !

CHANTIERS

Réaménagement
et agrandissement
du stade

Projet de la future gare Versailles-Satory / 2030
présenté à l'exposition « Versailles Avant-Après »

05

ACTUALITÉS

La médiathèque de l'Ancienne Poste-Heure joyeuse ouvre en septembre



09

ACTUALITÉS

Réaménagements et agrandissement du stade des Chantiers



10

ACTUALITÉS

Mois Molière, un mois de théâtre et de musique !



22

DOSSIER

3^e Biennale d'architecture et de paysage (Bap!) de la Région Île-de-France



© Juan Jerez

28

PATRIMOINE

Prix du ravalement, préserver et sublimer la ville



39

SPORT

Les Olympiades du Vivre Ensemble : sport et handicap, le duo gagnant !



Mai 2025

Magazine d'information publié par la Ville de Versailles. Hôtel de ville: 4, avenue de Paris. RP 1144 - 78011 Versailles - Cedex • 01 30 97 80 00 • magazine@versailles.fr • versailles.fr • Directeur de la publication: François de Mazières • Codirectrice de la publication: Emmanuelle de Crépy • Directeur de la rédaction: Guillaume Lebigre • Rédactrice en chef: Agathe Dombre Bedel • Rédactrice en chef adjointe: Célia Piccavet-Lemaréchal • Photos et iconographie: Pierrick Daul, Adèle Kiffer, Gilles Bocs • Couverture: Gare Satory de Carole Benzaken & Corinne Vezzoni - ©SGP-ADAGP- Carole Benzaken - Corinne Vezzoni - Galerie Blanche • Publicité: Sylvie Cior • Diffusion: Jill Leloutre • Conception et réalisation: Hermès Communication • Impression: Imprimerie Léonce Deprez • Dépôt légal: mai 2025 • N° ISSN: 1620-7688



ACTUALITÉS

- 5 Une médiathèque à l'Ancienne Poste
- 7 Ferme Nature & Découvertes, votre échappée nature !
- 8 La cour d'appel réhabilitée
- 9 Réaménagements du stade des Chantiers
- 10 Mois Molière, un mois de théâtre !
- 15 L'École des Beaux-arts ouvre ses portes
- 16 World Model Expo, les figurines et maquettes à l'honneur
- 17 Rendez-vous du mois

RETOUR SUR AVRIL

- 19 Tournoi de football inter-lycées
- 21 L'église Notre-Dame se révèle

DOSSIER

- 22 3^e Biennale d'architecture et de paysage (BAP!) de la Région Île-de-France

PATRIMOINE

- 28 Les Prix du ravalement 2024

ENTREPRENDRE

- 30 Les Rendez-vous de l'emploi pour les jeunes
- 31 Publi-reportages

VIVRE EN VILLE

- 33 Objectif zéro mégot en ville !
- 35 Que faire face aux chenilles processionnaires ?

FAMILLE

- 37 Maternelle et 6^e

VERSAILLAIS DU MOIS

- 38 Claude Revert

SPORT

- 39 Sport et handicap, le duo gagnant !
- 40 Léo Barré au Tournoi 7 de cœur !

PIXELS

- 41 Tombés tête la première... dans le poisson d'avril !

HISTOIRE

- 42 Clément Ader

CHÂTEAU

- 44 Louis XIV par Le Bernin

AGGLO

- 45 Plaisir et créativité au Conservatoire

ÉCHANGER

- 46 Tribunes libres

ÉTAT CIVIL

- 49 Carnet d'État civil

BON À SAVOIR

- 50 Pharmacies de garde, numéros utiles

SORTIR À VERSAILLES

Avec le retour des beaux jours, les mois de mai et juin sont toujours particulièrement animés dans notre ville.

Ce dynamisme est un facteur d'attractivité. Il met fin à la réputation usurpée, dont notre ville a souvent pâti dans le passé, de ville-musée, de belle endormie. Il suffit aujourd'hui de se promener dans nos rues, dès que le soleil apparaît, pour se convaincre qu'il n'en est rien et que toutes les générations, à commencer par les jeunes, ont désormais beaucoup de plaisir à y vivre, travailler et se distraire. Nous l'entendons souvent. Même Paris, avec toute sa richesse d'événements, attire de moins en moins nos habitants, car il est possible de tout avoir à Versailles, y compris l'exceptionnel.

“ Cette année, deux manifestations de grande ampleur vont mettre en relief notre ville : la Bap ! et le Mois Molière. ”

Cette année, deux manifestations de grande ampleur vont notamment mettre en relief notre ville. Le traditionnel Mois Molière, dont ce sera la vingt-neuvième édition au mois de juin et, du 7 mai au 13 juillet, la troisième édition de la Biennale d'architecture et de paysage de la Région Île-de-France.

Devenue la principale manifestation française consacrée à la ville et ses transformations, la Bap ! financée par la Région avec le concours de la Métropole du Grand-Paris est organisée par la Ville et les écoles nationales d'architecture et de paysage de Versailles. Elle reçoit également le soutien du Château de Versailles et de plusieurs organismes de recherches.

Le thème choisi est la ville vivante. Un sujet en résonance avec la préoccupation environnementale de la Région et de notre Ville et une occasion exceptionnelle pour tous les Versaillais de découvrir ou redécouvrir les magnifiques lieux que sont la Petite Écurie du château de Versailles, le Potager du Roi, l'Ancienne Poste, l'Espace Richaud ou le Musée Lambinet. Chacun de ces sites accueille des expositions confiées à des commissaires scientifiques de renom dans des scénographies attractives. Grâce au soutien de la Région, ces expositions sont gratuites, excepté le ticket d'accès habituel au jardin du Potager du Roi.

“ Il nous paraît important de témoigner de l'engagement des collectivités locales en faveur de la qualité de l'habitat et des espaces naturels. ”

Si Valérie Pécresse et moi-même avons voulu cette manifestation c'est qu'il nous paraît important de témoigner de l'engagement des collectivités locales en faveur de la qualité de l'habitat et des espaces naturels, un facteur essentiel du bien-être social, dont il est utile de donner les clefs de compréhension. Nous en sommes particulièrement conscients à Versailles, première ville nouvelle au XVII^e, qui a connu un fantastique développement lorsque Louis XIV décida d'en

faire sa capitale. Aujourd'hui, ce mix heureux entre construction et nature l'a fait classer dans les enquêtes d'opinion comme la plus agréable d'Île-de-France. L'exposition « Avant-Après », à l'Espace Richaud vous présente ainsi les réalisations de ces dernières années et les projets à venir. Si vous voulez tout savoir sur votre ville, venez-y, et vous aurez des éclairages passionnants sur notre région et sur le reste du monde dans les autres expositions.

Dans un monde qui les inquiète, les Français se tournent davantage vers la proximité de leurs villes et villages qui les rassurent. Alors, malgré vos soucis, profitez de Versailles !

François de Mazières
Maire de Versailles
Président de Versailles Grand Parc



Les événements



6 mai - 17h - École nationale supérieure d'architecture de Versailles
Symposium et débat

Quelle esthétique architecturale avec le réchauffement climatique ?

7 mai - 19h15 - Espace Richaud
24 mai - 14h - Potager du Roi
Performance artistique

Ululoszhhh, performance bassin central

Du 9 au 16 mai - Du 19 au 23 mai
Du 26 au 30 mai - Du 2 au 6 juin
Du 16 au 20 juin - Du 23 au 27 juin
14h30

Ancienne Poste

Ateliers pédagogiques
Réservés aux groupes scolaires

Parlement des enfants

15 mai - 23 mai - 3 juin - 13 juin
20 juin - De 12h à 15h - Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Ateliers dédiés aux élèves de primaire

Réservés aux groupes scolaires

La Petite Agora à hauteur d'enfants

Du 17 mai au 5 juin - De 12h à 19h
Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Exposition

House Europe

17 mai - De 15h à 18h
Potager du Roi
Table ronde

Enseignement et climat

Tout le programme sur Bap-idf.fr et metropolegrandparis.fr/agora-numerique

14 mai - 18h30 - Ferme Nature & Découvertes
Conférence et débat

inscription: lafermenatureetdecouvertes.fr

La ville Vivante ! Parole des jardiniers et jardiniers-maraîchers de Versailles

20 mai - De 10h à 19h - Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Débats et tables-rondes

10h - 15h30: temps réservé aux étudiants
15h30 - 19h: ouvert au grand public

Agora de la ville vivante

Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Conférences filmées
21 mai - De 13h à 19h

Architecture & émotion

4 juin - De 13h à 19h

Architecture & transformation

3 juin - 17h

Faire découvrir le théâtre de Molière au Palais royal grâce à une application 3D

La technologie au service de l'histoire et du patrimoine

24 juin - De 13h à 19h

Architecture & eau

2 juillet - De 13h à 18h

Architecture & vivant

22 mai - De 10h à 17h30
Petite Agora de la Métropole du Grand Paris

Ateliers et conférence

10h - 15h : temps réservé aux lycéens
15h - 17h30 : ouvert au grand public

Agora de la construction en bois

23 mai - 18h - Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Échange

L'architecture ou l'art de transformer le réel

24 mai - De 11h à 12h30
Potager du Roi - Table ronde
Fleuves et climats

24 mai - 15h - Potager du Roi et Pièce d'eau des Suisses
Aquathlon du Potager

Course dans le Potager et nage dans la Pièce d'eau des Suisses - Ouvert au public et sur inscription pour participer à l'épreuve

27 mai - De 11h30 à 12h30
Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Projection et débat

Les lycéens habitent le Grand Paris

7 juin - 10h - Potager du Roi
Table ronde

Agriculture et climat

7 juin - 13h - Potager du Roi
Démonstration

Impressions solaires

7 juin - 16h - Potager du Roi
Table ronde

D'autres agricultures

7 juin - 18h - Ferme Nature & Découvertes
Visite de la ferme

Agriculture urbaine

Du 8 au 25 juin - De 12h à 19h
Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Exposition

Dessiner le Grand Paris

12 juin - De 13h à 19h - Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Conférences, performances artistiques, projections

Agora des imaginaires créatifs du Grand Paris

7 et 8 juin de 15h30 à 18h30
Potager du Roi - Atelier

Le Potager au microscope

13 juin - De 9h30 à 18h
Palais des Congrès - Conférence
Sur inscription : fondationpalladio.fr

Sommet de l'Université de la Ville de Demain porté par la Fondation Palladio

17 juin - De 13h à 19h - Petite Agora de la Métropole du Grand Paris
Podcast et conférence

Architecture & hors-site

20 juin - De 12h à 13h
Potager du Roi - Table ronde
Paysagistes et projets urbains

20 juin - De 16h à 19h
Potager du Roi - Tables rondes

Nous... le climat

Wilderness - Nature sauvage
Sols vivants - Villes et territoire
Activations - Nouveaux imaginaires

20 juin - De 20h à 02h
Potager du Roi
Bal BAP, soirée festive
Prévente sur le site de la FFP IDF + CROAIF

2 juillet - De 17h à 20h
Petite Agora de la Métropole du Grand Paris - Débats
Les apostrophes du paysage et de l'architecture

5 juillet - 16h - Potager du Roi
Performance artistique
Symphonie du Potager

Une médiathèque à l'Ancienne Poste

À compter du 20 septembre prochain, la médiathèque de l'Ancienne Poste – Heure joyeuse accueillera tous les Versaillais. Trois bibliothèques ferment pour faire place à ce nouvel espace culturel qui sera ouvert le dimanche!

L'ouverture de la médiathèque de l'Ancienne Poste met le point final à une opération de transformation majeure au cœur de notre ville commencée il y a déjà quelques mois. **Les trois bibliothèques destinées à fermer sont les suivantes : la petite antenne dite de l'Université ouverte (fermée en décembre 2024), l'Atelier numérique, situé rue Saint-Simon, et l'Heure joyeuse, située rue Pierre de Coubertin.** Ces trois bibliothèques occupaient une surface cumulée de 450 m². Avec l'ouverture de la nouvelle structure, les lecteurs de Versailles vont bénéficier de 150 m² supplémentaires : de quoi répondre à la hausse des inscriptions et des prêts enregistrés ces trois dernières années.

Place aux préparatifs : des dates à retenir !

Le déménagement des collections implique de bien préparer les opérations pour que l'ouverture prévue en septembre prochain se passe dans les meilleures conditions. **Aussi, l'Atelier numérique fermera définitivement ses portes le 10 mai. La bibliothèque de l'Heure joyeuse fermera à compter de juin.** Pour aider les bibliothécaires à s'organiser pour la mise



EN CHIFFRES



Plus de
13 000
Versaillais
fréquentent
régulièrement
les bibliothèques



Plus d'un
demi-
million
de documents
empruntés
en 2024



en carton des livres, l'inventaire du matériel et le choix des ouvrages destinés à rejoindre la nouvelle structure, l'Heure joyeuse sera fermée **les jeudi et vendredi à compter du mois de mai. Les animations à destination des scolaires, prévues jusqu'en mai, seront maintenues.**



Votre nouvel espace

Pendant tout l'été, les services de la Ville procéderont au déménagement **des collections des trois structures, la nouvelle médiathèque devant proposer : des collections jeunesse très diversifiées, des collections pour adolescents et adultes, un espace**

pour les jeux vidéo et le numérique, un lieu pour les animations à destination des jeunes publics (heures du conte, bébés musique, petits philosophes). Ce nouvel équipement culturel s'appellera Médiathèque de l'Ancienne Poste-Heure joyeuse eu égard à l'histoire et à l'importance de l'Heure joyeuse de Versailles créée en 1935. Surtout, la nouvelle médiathèque sera pourvue de deux lieux fermés permettant le travail sur place : une petite salle de travail en groupe, réservable à la demande, et une grande salle de travail individuel de 64 places. Ces espaces seront isolés de manière à ce que la lecture de loisir n'empiète pas sur le travail en silence et réciproquement. **Cette grande salle de travail répondra à la demande toujours croissante de places de la part des lycéens et étudiants de Versailles** et qui aboutit souvent à une impossibilité de les accueillir tous à la bibliothèque Centrale. Grande nouveauté, la médiathèque sera accessible le dimanche, à condition toutefois d'être préalablement inscrit comme lecteur. ■



VERSAILLES

VERSAILLES AVANT APRÈS

ÉVÈNEMENT
Bap!
Biennale d'architecture
et de paysage
Région Île-de-France
DU 7 MAI AU
13 JUILLET 2025

20 ANS DE TRANSFORMATIONS URBAINES

2010 >> 2030

EXPOSITION DU 7 MAI AU 13 JUILLET 2025

ESPACE RICHAUD, 78 BD DE LA REINE **ENTRÉE LIBRE**



Votre échappée nature !

Peut-être l'ignoriez-vous, mais il existe une ferme au cœur de Versailles, dans le quartier des Chantiers ! On y cultive des plants, des fruits et des légumes bio, on s'y promène, on y organise des ateliers, des formations, des séminaires, des conférences... Une oasis de biodiversité pour « libérer l'imagination ».

Née de l'aventure entrepreneuriale d'un enfant du pays, la Ferme Nature & Découvertes est le fruit d'un engagement pour l'écologie urbaine. L'idée de Gilles Degroote, fondateur de l'entreprise agricole CLAP France, concepteur et gestionnaire à l'origine du projet, et de François Lemarchand, fondateur de Nature & Découvertes, qui a financé l'investissement, était de créer un espace incarnant le changement en faveur d'une écologie active et sensibilisant le grand public et les organisations à cette urgence. « Se reconnecter » est leur credo. Ensemble, ils ont imaginé un lieu de production, de transmission et d'inspiration. Établie sur les terres d'un ancien bassin en friche du château de Versailles, lors de la rénovation du quartier des Chantiers par la Ville, la ferme a ouvert ses portes en 2018. Elle a été conçue selon les principes de la permaculture, et a pour vocation d'encourager cette transition essentielle et de nous relier à la nature.

Un paysage « comestible » inspirant

« Depuis 7 ans, nous avons transformé une friche urbaine en un agroécosystème beau et productif viable économiquement. Un paysage comestible exceptionnel, conçu comme un outil qui donne l'envie, l'inspiration et l'énergie d'oser



L'équipe de CLAP France qui gère de manière autonome le projet.

le changement pour une écologie de l'action », confie Gilles Degroote. Avec son équipe, Célia, Théodore et Philippe, et leurs stagiaires en formation agricole, ils font vivre un lieu unique intégré au métabolisme urbain de la ville. « Nous produisons des fruits et légumes, mais aussi des idées en invitant les organisations et les citoyens à agir davantage sur les enjeux de transition écologique qui sont des sujets majeurs », poursuit-il.

Demandez le programme !

À la ferme, jeunes et moins jeunes, familles, particuliers, écoliers, étudiants et professionnels

peuvent s'y donner rendez-vous et se laisser inspirer par l'énergie du lieu pour y faire fourmiller et bousculer les idées. Visite libre le long du parcours pédagogique, lors de portes ouvertes ou les mercredis après-midi (sur inscription), visite scolaire *Les cinq sens aux quatre saisons*, séminaires au vert de cohésion d'équipe, atelier pratique et journée d'initiation à la permaculture... la ferme est un lieu vivant et foisonnant, très accessible et notamment pour tous les Versaillais. ■

Passage des Étangs Gobert
lafermenatureetdecouverte.fr
clapfrance.com

EN CHIFFRES



3 000 m²
de surface dont
1 000 m² dédiés
à la culture



10 tonnes
de production
de fruits, légumes
et aromates*



2 000
jeunes accueillis
lors de visites
scolaires*



500
participants
aux initiations à
la permaculture*

* depuis 2018

Bons plans, bonnes idées !

- **Visite libre en famille** le mercredi après-midi de 14h à 17h, le long du **parcours pédagogique** (16 panneaux pour comprendre la permaculture et les pratiques de la ferme). Tarif : 3 € par personne (gratuit pour les moins de 6 ans), sur inscription.
- **Vente de plants** de légumes, petits fruits, fleurs, aromates cultivés sur place, tous les mercredis après-midi de mai et juin.
- **Vente d'une partie de la production** de la ferme au Biocoop des Chantiers.
- **Ateliers pratiques et journées d'initiation à la permaculture** proposés une fois par mois.

Les 48h de l'agriculture urbaine

Sur deux jours, à l'occasion du Festival des 48h de l'agriculture urbaine, venez découvrir la Ferme. Au programme : parcours pédagogique et quiz pour petits et grands avec des graines offertes, rencontre avec les jardiniers-maraîchers (présentation du projet à 11h puis à 15h30, durée : 20 minutes) et vente de plants de légumes, petits fruits, fleurs, aromates cultivés sur place. Vendredi 16 et dimanche 18 mai de 10h à 17h • Entrée libre.

La cour d'appel réhabilitée et ouverte sur la ville



En 2029, la cour d'appel de Versailles devrait proposer un nouveau passage vers la rue de la Paroisse. Elle s'ouvrira partiellement au public, dans une volonté de conjuguer valorisation du patrimoine et amélioration du cadre de vie tout en favorisant la porosité urbaine du quartier.



Les Écuries du Roi ont été construites à partir de 1672. Jugées trop petites, elles sont rapidement remplacées dans les années 1680 par la Petite Écurie et la Grande Écurie de la place d'Armes. Les premières écuries du Roi sont alors offertes à Marie-Thérèse d'Autriche et deviennent les Écuries de la Reine. Classés monument historique en 1978, les bâtiments sont aujourd'hui occupés par la cour d'appel de Versailles.

Le Ministère de la Justice et la cour d'appel de Versailles souhaitent renforcer la ville dans son rôle de pôle judiciaire en réhabilitant, végétalisant et ouvrant ce patrimoine architectural remarquable situé au cœur du quartier Notre-Dame.

Un projet ambitieux

La cour d'appel de Versailles est actuellement engagée dans un projet ambitieux de réhabilitation et de végétalisation de ses espaces extérieurs, visant à valoriser le patrimoine architectural des anciennes Écuries de la Reine.

Supervisé par l'architecte en chef des Monuments historiques Frédéric Didier, ce grand projet consiste à :

- la création d'une nouvelle entrée, à l'arrière de la cour de l'Impasse;

- la transformation des quatre cours extérieures: la cour d'Honneur, la cour de la Manufacture (qui accueillera sous une verrière la future salle des pas perdus), la cour des Écuries, et la cour de l'Impasse;
- la rénovation d'un bâtiment avec la création d'un étage supplémentaire dans la cour de l'Impasse.

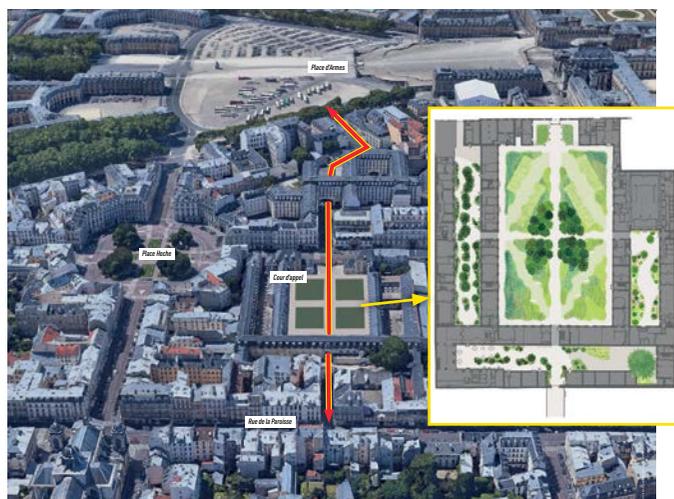
L'objectif est de créer des espaces harmonieux qui respectent l'histoire du lieu tout en offrant un cadre apaisant aux usagers.

L'ouverture d'une entrée sur la rue de la Paroisse, artère emblématique du centre historique devrait créer une nouvelle circulation piétonne et une respiration au cœur du quartier.

Des jardins pour les 4 cours extérieures

L'École nationale supérieure de paysage de Versailles a été sollicitée pour proposer des conceptions de jardins adaptés à ces espaces. Neuf projets ont été présentés, mettant en avant des concepts tels que la réduction des surfaces minérales, l'introduction de végétation locale et la création de zones ombragées pour améliorer le confort des usagers. Les 4 lauréats sélectionnés seront associés le moment venu à la suite du projet en tant que conseillers du paysage. ■

« Objectif : créer des espaces harmonieux qui respectent l'histoire du lieu tout en offrant un cadre apaisant aux usagers. »



Espace Bernard Keime, une nouvelle extension de la cour d'appel

En janvier, Jean-François Beynel, premier président, et Marc Cimamonti, procureur général, ont inauguré l'extension des locaux de la cour d'appel en présence de François de Mazières. Les nouveaux locaux ont été nommés en l'honneur du magistrat Bernard Keime, premier président de la cour d'appel de Versailles entre 2018 et 2021, décédé le 24 octobre 2023. Aujourd'hui la cour d'appel s'est agrandie de deux salles d'audience, de deux salles de réunion, de bureaux et d'une tisanerie, répondant aux dernières normes en matière d'accessibilité et d'éco responsabilité.

Réaménagements et agrandissement du stade des Chantiers

Depuis février, des travaux sont en cours sur le stade des Chantiers et l'ancien parking de la rue Ploix. Ce vaste projet de réaménagement vise à offrir de nouveaux espaces sportifs et de loisirs aux habitants.

Projet à découvrir dans l'exposition « Versailles Avant-Après »

La Ville a acheté un parking pour le déminéraliser, agrandir le stade des Chantiers et créer un accès sur la rue Ploix. La première phase des travaux, concentrée sur l'ancien parking, a déjà permis la création de plusieurs infrastructures. **Un terrain de pétanque a vu le jour, et une aire de jeux destinée aux enfants de 6 ans, équipée de deux rochers d'escalade est en cours de réalisation.** Ces nouveaux aménagements offrent aux familles et aux amateurs de loisirs extérieurs un espace agréable et fonctionnel.



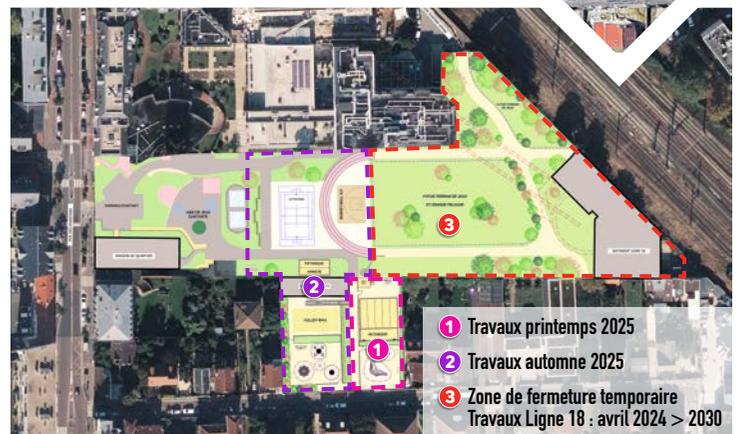
Préparation d'une deuxième phase à venir

Ces travaux débiteront par l'installation d'une aire de jeux destinée aux enfants de 3 ans et plus. Un futur terrain de volley-ball viendra compléter l'offre sportive du site.

Et une partie de l'ancien stade sera réaménagée avec un city stade ainsi qu'un terrain de basket 3x3. Ces équipements favoriseront la pratique du sport en libre accès pour les habitants du quartier et les amateurs de disciplines variées.

Un accès restreint jusqu'en 2030

Toutefois, en raison des travaux liés à la ligne 18 du Grand Paris Express et de la construction de l'ouvrage annexe, **une grande partie**



du stade restera fermée au public jusqu'à l'achèvement du chantier en 2030. Cette restriction vise à garantir la sécurité des usagers tout en permettant l'avancement du projet.

Après la finalisation des travaux en 2030, un nouvel espace de jeux et une grande pelouse pourraient être aménagés au centre des pistes d'athlétisme. ■

Histoire

INAUGURATION DU STADE DES CHANTIERS

Le développement des pratiques sportives depuis les années 1890 entraîne la nécessité de disposer d'espaces pour pouvoir les exercer. Les premiers matches de rugby ont été disputés sur les pelouses de Trianon, puis un terrain a été aménagé jusqu'en 1918 à Glatigny. Le premier stade municipal est inauguré en 1938, au 55, rue des Chantiers. Ce Parc municipal d'éducation physique sert aux sports scolaires, au déroulement des examens, ainsi qu'aux sociétés sportives versaillaises.

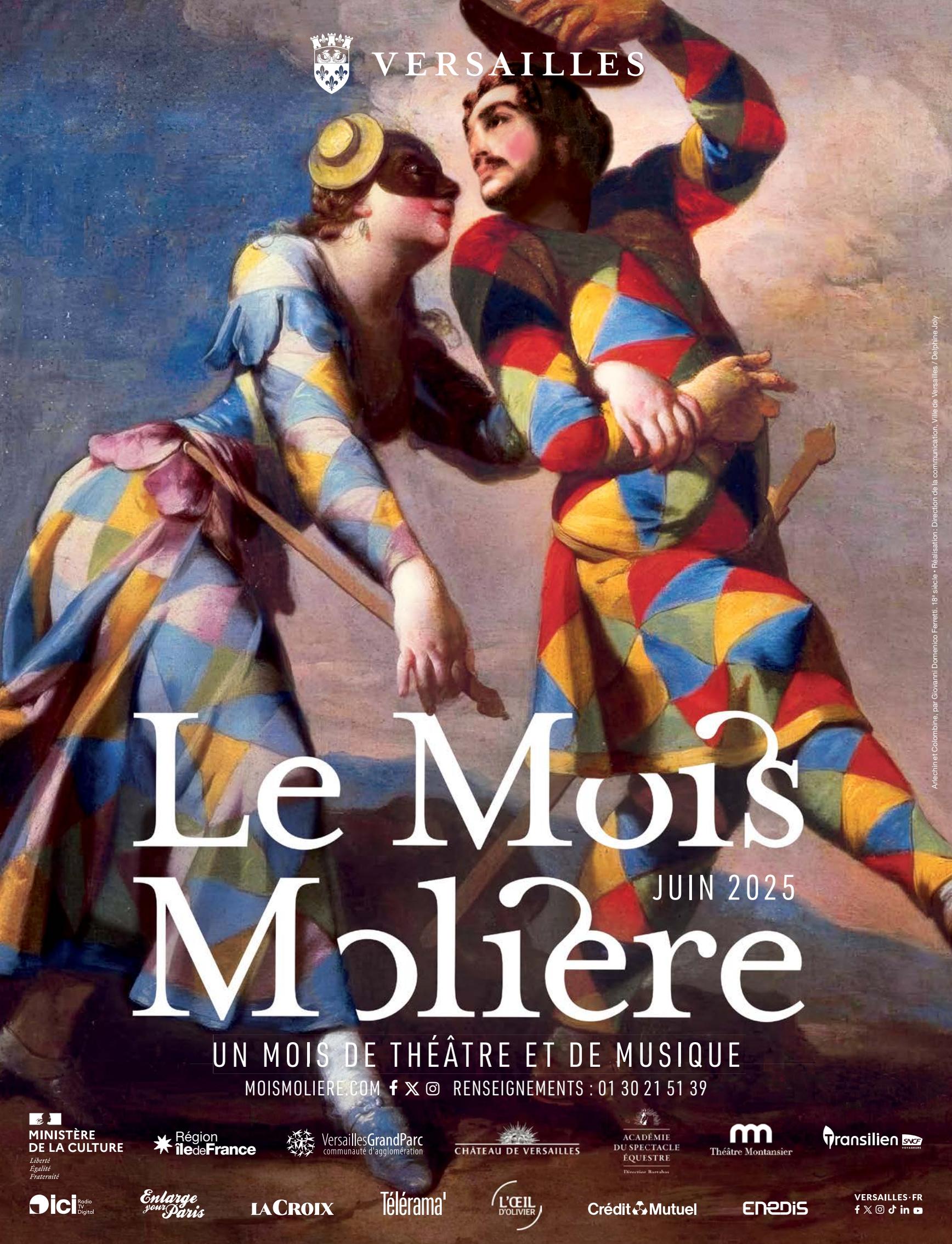


Fête des sports de 1939 au stade des Chantiers.

© Archives communales



VERSAILLES



Le Mois Molière

JUIN 2025

UN MOIS DE THÉÂTRE ET DE MUSIQUE

MOISMOLIERE.COM RENSEIGNEMENTS : 01 30 21 51 39



Arlechin et Colombine, par Giovanni Domenico Ferretti, 18^e siècle - Réalisation: Direction de la communication, Ville de Versailles / Delphine Joly

Mois Molière

Un festival qui rassemble

30 jours de théâtre et de musique ! Pour cette 29^e édition, comme chaque année, tous les quartiers de la ville accueilleront des spectacles. La programmation est éclectique.

Spectacles classiques, créations contemporaines, comédies, textes d'auteurs, concerts, chorales, troupes professionnelles ou amateurs, un grand choix vous est offert.



“ Cette année, j'ai souhaité mettre à l'honneur le théâtre contemporain mais aussi des textes d'auteurs classiques comme Beaumarchais, Feydeau, Racine, Shakespeare, Dostoïevski, Molière... ”

François de Mazières
Créateur du Mois Molière
Maire de Versailles

Cette édition du Mois Molière ne dérogera pas à sa vocation de soutien à la création et à la diffusion. **La programmation est riche en nouveautés et en reprises de spectacles récents.**

Le Mois Molière se diffuse dans tous les quartiers soit gratuitement avec de nombreux spectacles de rue, soit avec des prix d'entrée très faibles pour permettre à tous d'y accéder facilement. Une soixantaine de lieux accueilleront ainsi cette année 330 spectacles.

Un festival engagé

La Ville soutient et promeut le spectacle vivant et les écritures à travers 12 compagnies en résidence à Versailles. Lors du Mois Molière, elles se retrouvent pour présenter leurs créations.

Place à la musique et à la danse !

Musique, chant, danse, théâtre, conférences, visites contées... Un joli programme autour

des arts du spectacle vivant vous est proposé, notamment par le Théâtre Montansier, le Conservatoire et le Centre de musique baroque.

À ne pas manquer :

- Le 15 juin à l'hôtel de ville, Marielle Le Monnier (piano) et Beata Halska (violon) vous invitent à un voyage musical, **du baroque aux rythmes envoûtants des musiques tziganes.**
- Venez découvrir la beauté de **la musique spirituelle** avec des œuvres de Palestrina et Gibbons, interprétées par la Maîtrise de Notre-Dame de Versailles à l'église Notre-Dame le 22 juin.
- **L'ensemble Génération Harmonique, dirigé par le violoniste Christophe Robert, présente « Concerts Comiques »,** un concert joyeux et original le 27 juin à l'hôtel de ville, un moment festif avec des airs célèbres et populaires de Corrette, Purcell, Rameau et Mozart. ■

Le Festival Off

COMÉDIES, AUTEURS CONTEMPORAINS ET CLASSIQUES...

Le Mois Molière continue son aventure au **Festival Off d'Avignon du 5 au 26 juillet**, en s'installant au tiers-lieu du Carmel et également au Théâtre du Petit Louvre, **la nouveauté.** Au total, 25 pièces seront à découvrir quotidiennement : 7 à l'Ancien Carmel et 18 au Petit Louvre. ■

LE MOIS MOLIERE EN CHIFFRES

29^e édition
330 représentations
1 000 comédiens et musiciens
62 lieux
150 000 spectateurs

Les créations théâtrales à l'honneur

Une nouvelle fois, les créations ont été privilégiées. Les compagnies invitées présentent, en exclusivité, les leurs imaginées pour Versailles avant de partir, pour la plupart, pour le Off du festival d'Avignon. Voici quelques créations à ne pas manquer.

À la Grande Écurie

2 € / Réservations obligatoires sur www.moismoliere.com

LE CHANT DES LIONS

CRÉATION MOIS MOLIÈRE 2025

de **Julien Delpéch**

Mise en scène **Charlotte Matzneff**

Toutes les chansons de Germaine Sablon sont tombées dans l'oubli... Toutes, sauf une, écrite par Joseph Kessel et Maurice Druon: *Le Chant des partisans*. Ce chant, hymne de la résistance, avait pour but d'unir et de motiver les résistants afin qu'ils jouent un rôle décisif lors du débarquement. Mais si la face cachée de cette chanson était finalement une déclaration d'amour?

31 mai (20h30) et 1^{er} juin (17h)

PASCAL ET DESCARTES

de **Jean-Claude Brisville**

Mise en scène **Daniel et William Mesguich**
Compagnie *Miroir et Métaphore*
Compagnie *Daniel Mesguich*

Un spectacle où le duo d'acteurs des Mesguich, père et fils fait merveille sur le magnifique texte de Jean-Claude Brisville.

2 juin (20h30)

LES NUITS BLANCHES

CRÉATION MOIS MOLIÈRE 2025

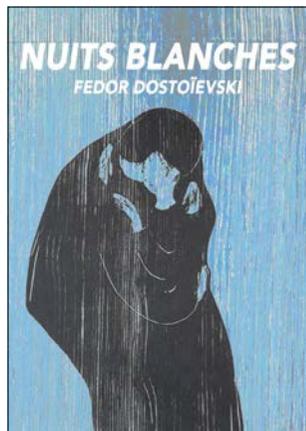
d'après une nouvelle de **Dostoïevski**

Mise en scène **Ronan Rivière**

Compagnie *La Voix des Plumes*, compagnie en résidence à Versailles

Ronan Rivière est devenu un maître des adaptations du répertoire russe. Cette adaptation pour un comédien et un pianiste d'une nouvelle de Dostoïevski a toutes les raisons d'être une réussite.

3 et 6 juin (20h30)



LE VILLAGE DE L'ALLEMAND OU LE JOURNAL DES FRÈRES SCHILLER

d'après le roman de **Boualem Sansal**

Sur une idée originale de **Thierry Auzer**

Mise en scène **Luca Franceschi**

Compagnie *les Asphodèles du Colibri*
La seule adaptation théâtrale existante de Boualem Sansal. Un spectacle sobre, puissant, fidèle à l'œuvre de ce grand écrivain.

4 et 5 juin (20h30)



LES FÂCHEUX

d'après **Molière**

Mise en scène **Elya Birman et Clémentine Niewdanski**

Compagnie *Livsnerven*

Une comédie railleuse et réjouissante interprétée avec bonheur par trois comédiens: Jean-Paul Bezina, Elyan Birman et Clémentine Niewdanski.

9 et 16 juin (20h30)



GORKI TCHEKHOV-1900

d'après la correspondance traduite par **Jean Pérus**

Adaptation **Evelyne Loew**

Mise en scène **Alfredo Cañavate**

Cet échange épistolaire entre deux écrivains devient un dialogue entre deux « grands » êtres humains, abordant fraternellement de multiples sujets. La littérature bien sûr, son milieu, le Théâtre d'Art de Stanislavski et sa troupe novatrice pour laquelle tous deux écriront des chefs-d'œuvre, mais aussi le monde troublé dans lequel ils vivent, à la veille de la révolution russe de 1905.

11 juin (20h30)



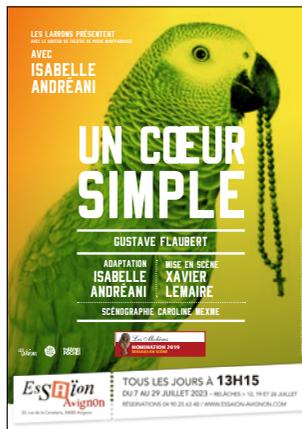
UN CŒUR SIMPLE

de Gustave Flaubert

Mise en scène Xavier Lemaire et Isabelle Andréani
Compagnie Les Larrons

Isabelle Andréani l'a adapté pour le théâtre et l'incarne avec toute la force émotionnelle et lumineuse qu'on lui connaît. Xavier Lemaire l'accompagne pour la mise en scène fluide. Un spectacle passionnant et marquant interprété par deux acteurs très chevronnés. Un grand moment pour les amoureux de lettres et d'histoire.

13 juin (20h30)



CLÉOPÂTRE LA REINE LOUVE

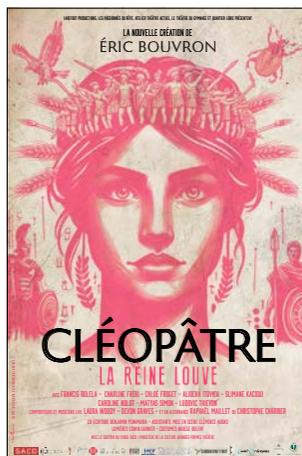
CRÉATION MOIS MOLIÈRE 2025

d'Éric Bouvron et Benjamin Penamaria

Mise en scène d'Éric Bouvron, assistée de Clémence Audas
Compagnie Atelier Théâtre Actuel

À seulement 19 ans, Cléopâtre se trouve confrontée à des défis monumentaux pour préserver l'indépendance de son royaume. Découvrez une Cléopâtre, femme politique brillante et polyglotte, déterminée à reconstruire une Égypte en ruines et à protéger son peuple contre les ambitions romaines.

14 juin (20h30) et 15 juin (17h30)



MADELEINE BÉJART, UNE FEMME LIBRE

CRÉATION MOIS MOLIÈRE 2025

de Pierre-Olivier Scotto

Mise en scène Xavier Lemaire

Ce sont les 7 derniers jours de Madeleine Béjart, première compagne de Molière, qui a été sa « mentor », sa muse, sa compagne de route, son ombre... Un spectacle poignant interprété par Isabelle Andréani, découverte dans *Un cœur simple*.

25 et 26 juin (20h30)



UN SONGE

CRÉATION MOIS MOLIÈRE 2025

Inspiré de l'œuvre de William Shakespeare

Mise en scène d'Éric Bouvron, co-écriture Florient Jousse, Elena Michielin-Flamminio et Vincent Roca

Dans une île qui pourrait être au beau milieu de l'Océan Indien, une troupe d'acteurs se retrouve pour incarner et sonder les mystères de l'Amour. Pour cela, ils vont convoquer le savoir-faire d'un grand maître en la matière : Shakespeare. Librement inspiré du *Songe d'une nuit d'été*, le récit nous emporte en territoire magique où le destin d'une jeune femme, Hermia, va faire basculer les humains et les dieux. Une création pleine de promesses réalisée avec des acteurs venus de la Réunion sous la conduite du créatif Éric Bouvron.

28 juin (20h30) et 29 juin (17h30)



Les rendez-vous des familles

Au Mois Molière, on peut venir en famille. Le théâtre vient à vous sur les places et dans les jardins publics. Ne manquez pas les pique-niques spectacles chaque dimanche dans la grande tradition de la Commedia dell'arte dont s'inspira Molière avant d'écrire les plus belles pages de notre répertoire théâtral.

Renseignements

MAISON DU MOIS MOLIÈRE

Carré à la Farine
Place du Marché Notre-Dame
01 30 21 51 39

Du 23 mai au 30 juin
Vendredi et samedi de 10h à 18h
Dimanche de 10h à 13h

Pour les spectacles de la Grande Écurie, les réservations seront ouvertes le 23 mai pour les spectacles du 31 mai au 15 juin et le 5 juin pour ceux du 16 juin au 30 juin sur www.moismoliere.com

Pour les spectacles gratuits, entrée dans la limite des places disponibles, un ticket sera distribué par personne physiquement présente.

Gardez le sourire avec les bénévoles même s'il n'y a plus de place.

Programmation complète à partir du 6 mai sur moismoliere.com

créateur de cuisine



Culinelle

36 rue Carnot • 78000 Versailles • 01 39 55 21 21
4 rue de Versailles • 78150 Le Chesnay • 01 39 55 22 41
contact@culinelle.fr • www.culinelle.fr

LEICHT
LE CHESNAY

biocoop
VERSAILLES CHANTIERS



Les vendredi 9 et samedi 10 mai

* Offre valable **uniquement** au Biocoop de Versailles Chantiers - hors promos

3, rue des Étangs Gobert (En bas du parvis de la gare) • 78000 Versailles
1h de stationnement offerte !

Photo © iStock



SYNDIC DE
COPROPRIÉTÉ



TRANSACTION



LOCATION



GESTION
LOCATIVE

OUVERTURE
MAI 2025

HOMEOS VERSAILLES UNE NOUVELLE EXIGENCE POUR L'IMMOBILIER

Votre nouvelle agence immobilière de proximité a déjà fait ses preuves sur le bassin Lyonnais.

Chez Homeos chaque projet compte et chaque client est unique.

Notre plus grande satisfaction sera de faire de notre enseigne, un acteur principal dans votre parcours immobilier à l'aide d'un accompagnement humain, audacieux et local.



13, rue du Vieux Versailles - 78000 Versailles
Tél. : 01 80 84 42 37 - 06 50 20 67 96

LA PALETTE DE JEUX



Boutique de jouets et Location de Jeux géants
Pour faire de vos journées ou soirées festives
un moment mémorable, n'hésitez plus :



Invitez le jeu à la fête

+ de 100 jeux
à découvrir sur
www.lapalettedejeux.fr

17 rue des Deux Portes • Versailles
01 39 50 55 58

L'École des Beaux-arts vous ouvre ses portes

Venez découvrir l'École des Beaux-arts lors de ses Portes ouvertes le samedi 24 mai, et poursuivez cette immersion artistique avec le spectacle de danse *Momentum* à 18h, suivi de la Fête de l'Estampe à La Galerie.

L'École des Beaux-arts de Versailles invite le public à ses portes ouvertes annuelles le **samedi 24 mai de 10h à 18h**. Cette journée sera l'occasion de découvrir les travaux réalisés par les élèves des cours publics et de l'atelier reliure, et de se plonger dans l'univers créatif de l'école tout en rencontrant les enseignants.

Le programme des Portes ouvertes

- **Exposition des travaux des élèves**
Venez admirer la diversité et la qualité des œuvres réalisées par nos élèves, dans des disciplines variées telles que la peinture, la sculpture, le dessin, la création d'images numériques et bien d'autres.
- **Atelier reliure**
Découvrez les techniques traditionnelles de la reliure et les créations originales de nos élèves.
- **Informations sur les inscriptions 2025-2026**
L'équipe de l'École sera présente pour répondre à toutes vos questions concernant les modalités d'inscription pour l'année prochaine. Que vous soyez débutant ou artiste confirmé, venez découvrir les différentes formations proposées et les possibilités qui s'offrent à vous.

4 nouveaux cours pour 2025-2026

L'École propose une cinquantaine de cours publics destinés aux adultes, enfants et adoles-



cents qui permettent de s'initier ou d'approfondir sa pratique dans de nombreuses disciplines. Quatre nouveaux cours seront proposés à partir de septembre :

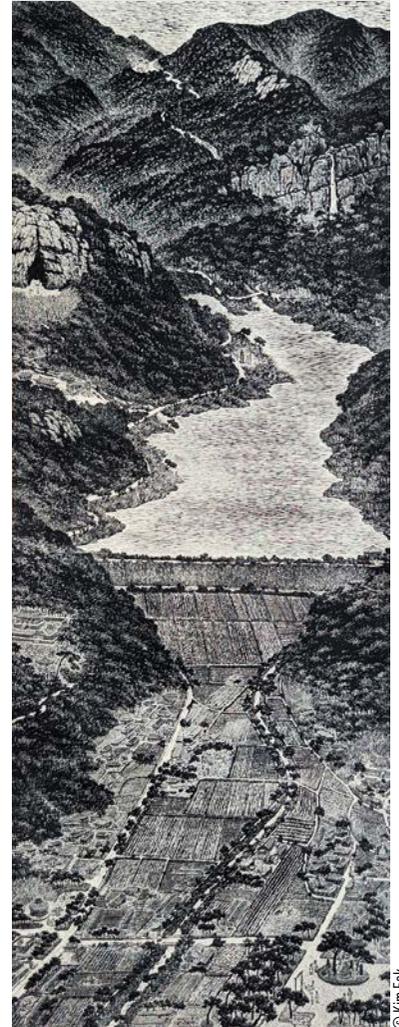
- **Atelier de création d'images numériques**
- **Éveil à l'art**
- **Imaginer, dessiner, créer**
- **Esthétique et expression** ■

École des Beaux-arts de Versailles • 11, rue Saint-Simon
Entrée libre

Fête de l'Estampe

La 13^e édition de la Fête de l'Estampe se tiendra du 16 au 28 mai, elle offre une programmation riche et variée pour célébrer l'art de l'estampe dans toute sa diversité.

Galerie de l'École des Beaux-arts
11, rue Saint-Simon
De 16 au 28 mai du mardi au samedi de 15h à 19h • Entrée libre



© Kim Erik



© Laureen Burton

Spectacle de danse « Momentum »

Dès 18h, prolongez votre visite par un moment de poésie pure, entre danse, performance et théâtre. La compagnie de danse Human Body Bastard Brain, sous la direction de Claire Lamothe, se penche sur des problématiques de notre société contemporaine.

Ainsi, le trio de danse Momentum aborde nos états de paralysie et d'impuissance face aux crises sociétales et environnementales. Il s'adresse à nos imaginaires en alliant drame, humour et légèreté.

École des Beaux-arts • Samedi 24 mai de 18h à 20h
Entrée à 5 € • tout public

World Model Expo

Le monde de l'art miniature

Le plus grand événement mondial dédié aux figurines et maquettes

s'installe au Palais des congrès de Versailles et à l'hôtel de ville les 4, 5 et 6 juillet.

Après Chicago en 2017 et Eindhoven en 2022, Versailles deviendra du 4 au 6 juillet, le centre mondial de la miniature en accueillant à nouveau en France le World Model Expo, près de 30 ans après sa dernière édition dans l'Hexagone en 1996.

Cet événement international majeur rassemblera les meilleurs artistes, collectionneurs et passionnés de figurines et de maquettes, offrant une immersion totale dans cet univers minutieux et fascinant.

Avec plus de 4000 œuvres exposées, 80 commerçants spécialisés et un concours d'envergure mondiale, le World Model Expo est le rendez-vous incontournable des amateurs d'art miniature et des curieux souhaitant découvrir un savoir-faire d'exception.

Un événement unique pour les passionnés et le grand public

Le World Model Expo n'est pas seulement un rassemblement de spécialistes, c'est aussi une expérience immersive ouverte à tous, y compris aux familles et aux visiteurs souhaitant explorer un univers artistique et créatif.

- **Une exposition de prestige :** des pièces uniques et impressionnantes, allant des figurines historiques aux univers de science-fiction, réalisées par les plus grands talents du monde entier.
- **Un concours international :** les meilleurs artistes viendront s'affronter dans l'une des compétitions les plus prestigieuses du domaine.
- **Des rencontres et démonstrations :** des experts partageront leur savoir-faire lors de conférences et d'ateliers interactifs.
- **Un espace commercial exceptionnel :** plus de 80 exposants proposeront des maquettes, des figurines, des peintures et des accessoires.

Deux lieux : le palais des congrès et l'hôtel de ville

Rendez-vous à l'accueil du Palais des congrès pour les visiteurs, afin de récupérer leur badge en fonction de leur ticket (ticket jour ou pass 3 jours).

Retrouvez tous les commerçants et les animations au Palais des congrès et les pièces du concours à l'hôtel de ville.



© DR



© DR

En parallèle de cet événement, Torant Deutsch présentera son spectacle le samedi 5 juillet à 20h30, offrant une autre expérience culturelle aux visiteurs.

Des animations aussi pour les familles

Ce rendez-vous est avant tout un moment convivial de partage autour de la miniature. Au Palais des congrès, des démonstrations auront lieu pour tous les passionnés, qu'ils soient experts, amateurs ou jeunes débutants. Mais aussi des animations :

- **vendredi et samedi de 14h30 à 17h :** initiations pour les jeunes (inscriptions sur place).
- **dimanche matin :** speed painting animé par un club local Fig78, 20 figurinistes s'affronteront dans un concours de peinture. Ils devront peindre la même figurine tout en relevant des défis imposés par les organisateurs! ■

Et d'autres surprises à découvrir sur wme2025.com.



© DR

Les figurines à l'Ancienne Poste

De fin décembre 2025 à mars 2026, l'Ancienne Poste accueillera une exposition mettant à l'honneur le monde merveilleux et fascinant des figurines. Le public pourra découvrir la fabrication, les matériaux, l'évolution et la diversité de ces miniatures à travers des dioramas, vitrines et explications captivantes !



© DR

Vendredi 4 et samedi 5 juillet de 9h à 18h30
Dimanche 6 juillet de 9h à 18h

Palais des congrès Versailles 10, rue de la Chancellerie
Hôtel de ville de Versailles 4, avenue de Paris

Renseignements, tarifs et billetterie sur wme2025.com





Commerces

FÊTE DU COMMERCE

Les 23 et 24 mai, la Fête du Commerce animera toute la ville ! Profitez d'animations, de promotions et de nombreuses surprises chez vos commerçants de quartier.

LE VERSAILLES DES CRÉATEURS

Les 16 et 17 mai, place du Marché Notre-Dame, venez rencontrer, découvrir ou retrouver les nombreux talents locaux, leurs créations uniques et artisanales sélectionnés pour leur savoir-faire et leur originalité. Entre démonstrations, ateliers et concerts, laissez-vous porter par l'ambiance festive et conviviale de ce marché.

Vendredi 16 mai de 16h à 21h (concert à 18h30) • Samedi 17 mai de 10h à 19h

Entrée libre et gratuite

Renseignements à

leversaillesdescreateurs@gmail.com

[@leversaillesdescreateurs](https://www.facebook.com/leversaillesdescreateurs)

[@leversaillesdescreateurs](https://www.instagram.com/leversaillesdescreateurs)

Mai Papillon

Ateliers créatifs, heure du conte, ateliers bébés... Le Réseau des bibliothèques de Versailles organise un mois thématique autour de la nature dans le livre. Découvrez également des sélections de livres en lien avec ce thème dans les bibliothèques.

Ateliers

Graines et Récup' avec la Grainothèque

À partir de 6 ans.

Samedi 17 mai de 10h à 12h
à la bibliothèque Porchefontaine

Entrée libre

Quilling (papier roulé)

À partir de 8 ans.

Mercredi 21 mai de 14h à 15h30
à la bibliothèque Vauban

Sur inscription 15 jours avant au 01 30 97 87 50



Heure du conte

À partir de 3 ans.

Samedi 24 mai de 16h à 16h30
à la bibliothèque Vauban

Sur inscription 15 jours avant

Ateliers bébés (0 à 3 ans)

Bébés musique

Mercredi 14 mai de 10h à 11h et de 11h à 12h
à la bibliothèque Centrale

Sur inscription au 01 30 97 28 90

Bébés lecteurs

Jeudi 15 mai à 9h30 et 10h15

Bibliothèque Saint-Louis sur inscription au 01 30 97 29 00

Bibliothèque Porchefontaine sur inscription au 01 39 50 60 03

Jeudi 15 mai à 9h30

Bibliothèque Vauban sur inscription au 01 30 97 87 50

Les vide-greniers sont de retour

MONTREUIL

18 mai : maison de quartier Vauban, 49, rue Champ Lagarde, jardin de l'annexe.

NOTRE-DAME

17 mai : Association des commerçants de Clemenceau (01 39 53 96 96), avenue de Saint-Cloud, avenue des États-Unis.

8 juin : Association des commerçants Soleil d'or (01 39 51 00 21), avenue de Saint-Cloud.

15 juin : Syndicat des halles du marché (06 46 47 06 97), avenue de Saint-Cloud.

PORCHEFONTAINE

15 juin : Association Clap 53 (01 39 53 02 02), rue Yves le Coz, rue Coste, square Lamôme...



SAINT-LOUIS

15 juin : Association des commerçants Versailles Côté Saint-Louis (versaillescotesaintlouis@gmail.com), rue de Satory, avenue de Sceaux, place Saint-Louis.

Les Pages à la Chapelle du Lycée Hoche

Le lundi 5 mai à 19h30, la Chapelle du Lycée Hoche résonnera aux sons envoûtants des petits motets de Lully, Charpentier et Campra.

Un concert exceptionnel, organisé par l'association Acapella en partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles (CMBV), sera donné par les Pages du CMBV sous la direction de Fabien Armengaud afin de financer leur projet de fin d'année.

Sur réservation à concertacapellapages@gmail.com



Daniel FÉAU Versailles

12 RUE HOCHÉ, 78000 VERSAILLES
VERSAILLES@DANIELFEAU.COM
01 84 75 18 04



NOTRE-DAME LES PRÉS
216 M² - 2 200 000 €

RÉF - 85779355
DPE - D

Datant de 1804, maison rénovée de 216 m² ayant conservé le charme de l'ancien. Un séjour traversant ouvrant sur un beau jardin et six chambres, dont une suite avec dressing.



SAINT-LOUIS
85 M² - 720 000 €

RÉF - 85450414
DPE - E

Dans un immeuble datant du XVIII^e siècle, appartement exposé sud de 85 m² offrant une belle hauteur sous plafond. Un vaste séjour avec cheminée et deux chambres. Une cave.



LES PRÉS
340 M² - 2 990 000 €

RÉF - 8079012
DPE - D

Maison meulière rénovée de 340 m² éditée sur un terrain de 410 m². Une double réception ouvrant sur une terrasse et le jardin, et six chambres, dont deux suites.



Les honoraires sont à la charge du vendeur *Immobilier International

VENTE
LOCATION
NUE-PROPRIÉTÉ

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE™

29 AGENCES
WWW.DANIELFEAU.COM

Retour
sur
**MARS-
AVRIL**

À la rencontre de la vie associative



Le 25 mars à l'hôtel de ville, les Rencontres de la vie associative ont rassemblé les associations locales pour favoriser le partage d'expériences, encourager les échanges et faire mûrir des réflexions communes.

Pour l'occasion, cinq Lys ont été remis aux bénévoles particulièrement investis : « bénévole jeune » à Valentine Vuillaume de l'association Se Canto ; « bénévole de terrain » à Marie Quinquis de l'Association Rivage ; « bénévole dirigeant » à Didier Froger de l'Association sportive Versailles Jussieu (ASV) ; « action menée » pour Noël solidaire de l'association Filensacs ; « Prix spécial du jury » à Jean-Claude Seugé de l'association Habitat et Humanisme. ■



Les cinq bénévoles primés entourés de Charles Rodwell, député de la 1^{re} circonscription des Yvelines ; Sylvie Piganeau, adjointe au maire déléguée à la Vie associative ; François de Mazières ; Jean-Pierre Laroche de Roussane, adjoint au maire délégué à la Sécurité, aux Affaires militaires, aux Anciens combattants et à la Commande publique.



45 900
visiteurs pour l'exposition
Game story à l'Ancienne
Poste en 6 mois



Cinéma solidaire pour le Vietnam

Le 4 avril au théâtre de Notre Dame du Grandchamp, l'association Enfance Partenariat Vietnam (EPVN) a organisé la projection du célèbre film *L'odeur de la papaye verte* du réalisateur Trần Anh Hùng, en présence de l'ambassadeur du Vietnam en France Đinh Toàn Thắng, de Sylvie Piganeau, adjointe au maire déléguée à la Vie associative, et de Florence Cavalier, présidente d'EPVN. Cette soirée s'inscrit dans une série d'activités caritatives de l'association visant à collecter des fonds pour soutenir les enfants défavorisés au Vietnam.

Football : 1200 spectateurs pour le tournoi inter-lycées

Le 5 avril, la Ville de Versailles a organisé un nouveau tournoi de football inter-lycées, rassemblant quatre établissements versaillais au stade Montbauron. Les lycées Saint Jean Hulst, La Bruyère, Jules Ferry et Marie Curie se sont affrontés pour défendre les couleurs de leur école, sous les encouragements de plus de 1 200 spectateurs ! Félicitations au lycée Saint Jean Hulst, vainqueur de cette première édition ! Ce beau projet est né de l'initiative de deux lycéens : Adama, du lycée Marie Curie, et Alessandro, du lycée La Bruyère. Grâce au Conseil d'actions des jeunes, mis en place par la Ville, leur idée a pu se concrétiser. ■



"VOUS AIMEZ CHANTER?" **REJOIGNEZ NOUS!**

SCAN ME!

OUVERT AUX AMATEURS

LES ENCHANTEURS
VERSAILLES

CHORALE POP-ROCK

TOUS LES JEUDIS
DE 19H15 À 20H45

les séances se tiendront à partir de septembre 2025

4 RUE MONSIEUR GIBIER
78 000 VERSAILLES

LES JARDINS D'ARCADIE

INFOLINE & INSCRIPTIONS
06.70.98.13.18 | ERMOFFICIEL@GMAIL.COM

Classique
Chanson Française
Pop-Rock
Jazz
Gospel

J.J. GOLDMAN
CELINE DION
MICHAEL JACKSON
U2
THE BEATLES
CALOGERO
TELEVISION
QUEEN

HESTIA AGENCY

À vendre
Versailles
Appartement
en rez-de-jardin

113m²
5 pièces
avec box
(profession libérale possible)

Nicolas Gaussin / 06 03 27 14 93
contact@hestia-agency.fr
www.hestia-agency.fr

SNPT
Petite Société Française de l'Immobilier

Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

Présence de nuit
Aide à domicile de jour
comme de nuit

01 84 27 05 65
18 rue Louis Haussmann
78000 Versailles

petits-fils.com

services à la personne

L'Église Notre-Dame se révèle peu à peu



À l'occasion de la fin de la première tranche des travaux de l'église Notre-Dame démarrée en 2022, les différents acteurs du chantier se sont réunis le 8 avril pour célébrer la réussite de cette restauration en présence de François de Mazières; Michel Bancal, adjoint au maire aux Logements, à l'Hygiène et aux Travaux sur les bâtiments communaux et Marie-Pascale Bonnefont, conseillère municipale. Ce bâtiment emblématique de Versailles a fait l'objet de travaux de restauration du clos et du couvert, portant sur ses façades et couvertures. La deuxième phase des travaux portant sur la restauration de la chapelle axiale vient de s'achever. Ces travaux ont été cofinancés par la Ville de Versailles, le Ministère de la Culture et le Département des Yvelines. La maîtrise d'œuvre a été menée par l'agence Perrot & Richard architectes. ■



Derniers secours à Versailles

Une formation à l'accompagnement de la fin de vie dite de « Derniers Secours » a été proposée gratuitement au grand public le 8 avril. Portée par la Société française d'accompagnement et de soins Palliatifs (SFAP), elle évoque l'approche globale de la fin de vie dans ses dimensions physique, psychique, sociale et spirituelle. Animée bénévolement par un binôme soignant/non soignant expérimenté en soins palliatifs, la formation enseigne quelques étapes clés, apporte des repères et des conseils (informations à derniers-secours@sfap.org).



Les Esprits libres en avant-première

Le 7 avril, l'UGC Cyrano a accueilli l'avant-première du film *Les Esprits libres*, un documentaire bouleversant réalisé par le sociologue et cinéaste Bertrand Hagenmüller, produit par le Versaillais François-Hugues de Vaumas. L'histoire d'une folle aventure où patients atteints de la maladie d'Alzheimer et soignants se rejoignent pour vivre une expérience thérapeutique unique faite de théâtre, de musique et de poésie.

Concours d'éloquence des lycéens professionnels

Le 10 avril, le Théâtre Montansier a accueilli la 3^e édition du concours d'éloquence de la Société des Membres de la Légion d'Honneur (SMLH) des Yvelines. Devant plus de 300 spectateurs, une cinquantaine d'élèves issus de sept lycées professionnels ont brillamment défendu le thème de « l'Égalité et la Dignité humaine ». Le lycée Saint Vincent de Paul de Versailles a remporté le 1^{er} Prix, aux côtés de trois autres établissements distingués. Un moment fort de citoyenneté et de culture, salué par de nombreuses personnalités. ■



»

Penser la ville non pas comme une somme de quartiers agglomérés autour d'un centre de gravité, mais comme un écosystème qui doit comprendre l'ensemble des ressources essentielles à son harmonie : des services publics, des logements, des espaces verts, des commerces, des bureaux, des loisirs, de la culture, du sport. . .

”

Valérie Péresse
Présidente de la Région Île-de-France

Bap!

Quelle ville pour demain ?

»

De nouveaux modes d'habiter, une présence accrue du végétal, un intérêt renforcé pour la réhabilitation et les matériaux naturels entraînent des nouvelles formes urbaines, de nouvelles esthétiques. Mon souhait serait que la Bap ! 2025 apporte aux visiteurs plusieurs points de vue de spécialistes reconnus à partir d'expériences françaises et étrangères afin de trouver les solutions pour dessiner la ville harmonieuse de demain.

”

François de Mazières
Commissaire général de la Biennale, maire de Versailles



3^e BIENNALE D'ARCHITECTURE ET DE PAYSAGE (BAP!) DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

Du 7 mai au 13 juillet, la Biennale d'architecture et de paysage financée par la Région Île-de-France revient à Versailles autour du thème de « La Ville vivante ». À travers de nombreuses expositions et des événements, découvrez comment nos villes peuvent devenir plus vivantes et accueillantes tout en respectant notre précieux environnement.

La préservation du vivant, sous toutes ses formes et adaptations, est au cœur de nos préoccupations face aux dérèglements climatiques et à la raréfaction des ressources. En réponse à ces changements, la Bap! ouvre des perspectives et encourage le partage de savoirs et d'innovations dans les domaines de l'architecture, du paysage et de l'urbanisme, en Île-de-France et au-delà.

Une programmation diversifiée dans des lieux prestigieux

Neuf expositions et un pavillon explorant le lien intime entre la vie et son milieu, qu'il soit urbain ou paysager, rythmeront l'événement.

Parmi les thèmes à découvrir : un nouvel éclairage sur la réhabilitation et la réparation de nos villes, une approche architecturale inspirée des pays du Sud, et une mise en lumière des bienfaits parfois méconnus de la nature.

4 enjeux : promouvoir, fédérer, sensibiliser et mobiliser

En plus des expositions, des conférences, rencontres, ateliers participatifs, conférences et débats animés par des commissaires aux parcours riches et variés, seront organisés pendant toute la durée de la biennale.

Chacune des équipes a été invitée à poursuivre la réflexion engagée au cours des éditions de 2019 et 2022 en s'intéressant cette fois-ci plus particulièrement **aux nouveaux modes d'habiter et à la manière de vivre les villes dans le contexte de réchauffement climatique que nous connaissons.** ■

bap-idf.com



Une ambition commune : que cette biennale soit pour tous les publics un temps de découvertes et de partages.



LA BAP! EN CHIFFRES



1 région :
l'Île-de-France
1 ville d'accueil :
Versailles



4 enjeux :
promouvoir, fédérer,
sensibiliser, mobiliser



68 jours d'exposition :
du 7 mai
au 13 juillet 2025



9 expositions
dont
5 expositions
photographiques



250 000 visiteurs
attendus

5 grandes expositions à Versailles //

Tout garder/ tout changer. Réparer et prendre soin des villes



© Frizon, Lucie Jean

À travers neuf récits, illustrés par l'artiste Coline Hégron, les visiteurs pourront découvrir des projets novateurs en architecture, urbanisme et paysage qui répondent aux grands enjeux contemporains comme les risques d'inondations, la fragmentation sociale, le réemploi et les matériaux biosourcés, la transformation de bâtiments existants et de zones commerciales, et l'évolution des tissus pavillonnaires.

L'exposition, scénographiée par Atelier +1 et studio lebleu, crée des parcours et mobiliers innovants, composés de matériaux réutilisés tels que des portes de chambres du Village des Athlètes des JOP 2024, des dalles de faux-plafonds, et des consoles d'autres chantiers, qui trouvent ici leur place avant de vivre une nouvelle vie. ■

Portée par L'Institut Paris Région.

Commissaires :

Cécile Diquet • Urbaniste, Studio Dégel
Christine Leconte • Architecte DPLG

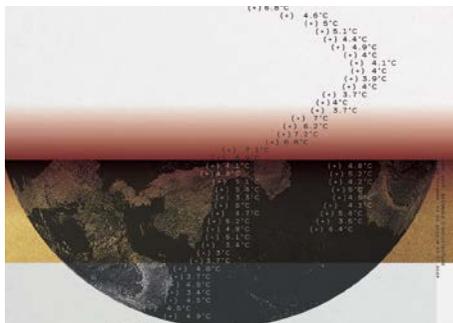


Nous voulons nourrir de nouveaux imaginaires positifs et créatifs pour renforcer le mouvement de réparation des villes et des territoires.



Ancienne Poste • 3, avenue de Paris
Entrée gratuite

4° C entre toi et moi



Le climat de la France aujourd'hui tempéré se transformera en un climat subtropical.

Cette exposition invite à se pencher sur ces modèles existants dans le sud, optimisés pour résister à la chaleur de ces nouveaux climats. Elle présente des architectures antérieures à l'ère des énergies fossiles, des réalisations d'architectes contemporains, et des projections en 2100 imaginées par des architectes, des critiques d'architecture, des historiens et des philosophes. ■

Portée par l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles.

Commissaires :

Sana Frini • Locust, Mexico City
Philippe Rahm • Architecte



En 2100, la région parisienne pourrait ressentir un climat similaire à celui du sud de l'Espagne, du Mexique ou du Japon. Une hausse de +4 °C transformera nos écosystèmes, déplaçant plantes et animaux vers le nord à une vitesse de plus d'un mètre par heure. Les villes, elles, devront s'adapter à des étés flirtant avec les 50 °C, des sécheresses prolongées et des pluies tropicales.



École nationale supérieure d'architecture
5, avenue de Sceaux
Entrée gratuite

Nous... le climat



© Agence Ter

Dans un monde en mutation, le Potager du Roi, conçu pour une époque où l'on se protégeait du froid plutôt que de la chaleur, accueille un parcours immersif sur l'adaptation au changement climatique. Autour d'une table de 300 mètres de long, lieu de travail et de partage, l'Agence TER vous invite à comprendre le paysage comme levier d'actions face aux bouleversements climatiques. Elle vous invite à explorer la complexité du vivant et à mieux comprendre l'engagement des paysagistes-concepteurs et de leurs partenaires, qui, ensemble, façonnent des territoires résilients pour repenser nos espaces de vie. ■

Portée par l'École nationale supérieure de paysage.

Commissaires :

Henri Bava, **Michel Hössler**, **Olivier Philippe** • Paysagistes-urbanistes de l'Agence TER



L'exposition explore comment les métiers du paysage jouent un rôle clé face aux défis climatiques en nous permettant de repenser nos liens avec l'environnement et d'imaginer des solutions concrètes. Cette exposition pour la Bap! 2025, dans le Potager du Roi de Versailles, lieu d'apprentissage du paysage, invite à ressentir, comprendre et agir collectivement pour un avenir durable.



Potager du Roi • 10, rue du Maréchal Joffre
Entrée 5 €

Changer les Climats



© Filip Dujardin

Une sélection de projets de l'architecte-paysagiste Bas Smets, réalisés au cours des quinze dernières années sur la scène internationale, **démontre comment chaque condition urbaine existante peut être transformée en un climat amélioré.** Nommé 'Professor in Practice' à la Harvard Graduate School of Design en 2023, il dirige un programme de recherche sur la résilience climatique urbaine au sein de son studio Biospheric Urbanism.

Des études de cas (New York et Paris) mettent en lumière sa méthodologie, alliant pragmatisme et rigueur scientifique.

Enfin, une grande maquette du projet des abords de Notre-Dame à Paris révèle l'ensemble des solutions climatiques envisagées, à travers les effets atmosphériques. ■

Portée par le Bureau Bas Smets avec le soutien de Suez.

Commissaire :

Bas Smets • Architecte-paysagiste



La crise climatique nous oblige à repenser nos villes comme des écologies urbaines. En étudiant comment les plantes modifient leurs environnements naturels, nous proposons d'intégrer la végétation dans le tissu urbain en tant qu'agent de changement.

Les nouveaux microclimats qui en résultent rendent l'environnement bâti plus résilient face à la crise croissante du macroclimat.



Musée Lambinet • 54, boulevard de la Reine
Entrée gratuite

Versailles Avant-Après / 2010 >> 2030



Depuis plus de 10 ans, Versailles se transforme. Architectes, urbanistes et paysagistes ont repensé la ville, embellissant et végétalisant l'espace public tout en respectant son patrimoine.

Le prisme du « avant-après » possède un impact visuel immédiat grâce à sa simplicité, sa clarté et son accessibilité. **À travers une série de photos, films et maquettes, il permet de révéler aux visiteurs de nombreuses réalisations passées, présentes et futures** liées par une esthétique urbaine respectueuse de l'environnement architectural, urbain et végétal de la cité royale. ■

Portée par la Ville de Versailles.

Commissaire :

Guillaume Lebigre • Directeur de la communication de la Ville de Versailles



Les images parlent souvent plus que les mots. Qu'il s'agisse d'une place devenue piétonne, d'un bâtiment historique réhabilité ou d'une friche urbaine transformée en espace vert, chaque comparaison entre l'avant et l'après raconte une histoire.

Ces transformations, parfois subtiles, parfois spectaculaires, révèlent non seulement des changements esthétiques, mais aussi des améliorations fonctionnelles et environnementales répondant aux besoins d'une ville en constante évolution.



Espace Richaud • 78, boulevard de la Reine
Entrée gratuite

Petite Agora de la Métropole du Grand Paris

© Jean-Christophe Quinton



Avec ses deux grandes fenêtres et sa charpente en bois massif, cette salle de spectacle de 150 places s'intègre harmonieusement dans la ville. Conçue comme un lieu d'échange et de culture, **elle accueillera débats, expositions, conférences...**

La programmation mettra en évidence les intentions architecturales portées par Jean-Christophe Quinton, autour des perspectives suivantes :

- l'identité patrimoniale du territoire métropolitain;
- la sensibilisation à la protection de ce patrimoine;
- l'imaginaire de la Métropole du Grand Paris de demain, dans un contexte de changement climatique.

Troisième volet sur la transmission et l'héritage : « L'Agora Numérique de la Métropole du Grand Paris », permettra la valorisation de toutes les interactions et échanges qui auront animé le pavillon pendant la Biennale.

Portée par la Métropole du Grand Paris, avec la Maison de l'architecture Île-de-France, Le Plus Petit Cirque du Monde et le Pavillon de l'Arsenal.

Commissaire :

Jean-Christophe Quinton • Architecte, maître d'œuvre



La structure de ce lieu crée une atmosphère chaleureuse grâce à une charpente constituée de poutres en lamellé-cloué. Ces dernières sont une innovation écologique, technique et économique qui fonde une écriture architecturale forte, destinée à être partagée par tous.



Sur l'esplanade de l'avenue de Paris
Entrée gratuite

La map de la Bap!



© Jean-François Péneau

- 1 Tout garder/ Tout changer**
Réparer et prendre soin des villes
Panorama du renouveau des lycées franciliens
 Ancienne Poste • 3, avenue de Paris
 Du mardi au vendredi de 12h à 19h et le week-end de 11h à 19h
 Entrée gratuite
- 2 4° C entre toi et moi**
 L'Ensa-V • Petite écurie du château de Versailles
 5, avenue de Sceaux
 Du mardi au vendredi de 12h à 19h et le week-end de 11h à 19h
 Entrée gratuite
- 3 Nous... le climat**
 Potager du Roi • École nationale supérieure de paysage • 10, rue du Maréchal Joffre
 Du mardi au dimanche de 10h à 18h et le week-end de 10h à 19h ;
 Nocturnes du 7 juin au 26 juillet, tous les samedis de 10h à 22h ;
 En juin, tous les jeudis de 10h à 22h
 Entrée 5 €
- 4 Changer les climats**
 Musée Lambinet • 54, boulevard de la Reine
 Du mercredi au vendredi de 12h à 19h et le week-end de 10h à 19h
 Entrée gratuite
- 5 Versailles Avant-Après / 2010-2030**
 Espace Richaud • 78, boulevard de la Reine
 Du mercredi au vendredi de 12h à 19h et le week-end de 10h à 19h
 Entrée gratuite
- 6 Le pavillon « La petite Agora de la Métropole du Grand Paris »**
 Esplanade avenue de Paris
 Du mardi au dimanche de 12h à 19h et le week-end de 11h à 19h
 Entrée gratuite
- EXPOSITIONS PHOTOGRAPHIQUES**

 - A Quand la ville dort !**
 Entrée du jardin des Étangs Gobert • place des Francine
 Tous les jours de 9h à 21h
 Accès libre
- B La Région protège et valorise son patrimoine**
 Hall de la gare Versailles-Chantiers
 Accès libre
- C L'Atlas bioclimatique des gares de Versailles**
 Gare Rive-Gauche
 Accès libre
- D De nouveaux quartiers où il fait bon vivre en Île-de-France**
 Sur les murs d'enceinte des lycées La Bruyère et Jules Ferry
 Accès libre
- LE OFF DE LA BAP!**

 - * La galerie des Sculptures et Moulages**
 La Petite Écurie • Avenue Rockefeller
 Ouverte du mardi au dimanche du 6 mai au 13 juillet (et lundis 9 juin et 14 juillet)
 - * 5^e sommet de l'Université de la ville de demain**
 Palais des congrès • 10, rue de la Chancellerie
 Jeudi 12 et vendredi 13 juin
 Entrée libre le 13 juin sur inscription

5 expositions photographiques //

Quand la ville dort !

Guidé par des naturalistes d'Île-de-France Nature **Nicolas Davy, photographe animalier**, capture la faune nocturne en Île-de-France. Quinze photos grand format révèlent ces rencontres uniques.

À l'entrée du jardin des Étangs Gobert



© Nicolas Davy

Panorama du renouveau des lycées franciliens

Depuis 2016, la Région Île-de-France investit 6,6 Md€ pour rénover un tiers de ses lycées et répondre à la hausse démographique. **Photos et maquettes illustrent ces transformations.**

Ancienne Poste • 3, avenue de Paris • Entrée gratuite

De nouveaux quartiers où il fait bon vivre en Île-de-France

Avec « 100 Quartiers innovants et écologiques », la Région soutient l'aménagement durable des territoires.

Cette exposition dévoile **en images les plus beaux projets financés depuis 2016.**

Sur les murs d'enceinte des lycées La Bruyère et Jules Ferry

La Région protège et valorise son patrimoine

Depuis 2016, plus de 123 M€ ont été investis pour restaurer et valoriser le patrimoine. Découvrez en images quelques belles réalisations dans le hall de la gare.

Hall de la gare Versailles-Chantiers

L'Atlas bioclimatique des gares versaillaises

L'AREP et le Patrimoine francilien présentent une exposition sur les gares de la ville et proposent des actions pour réduire leur consommation énergétique et les adapter aux changements climatiques.

Gare Rive-Gauche ■

Les débats de la Bap!

À la Petite Agora de la Métropole du Grand Paris

Pensée comme un espace de rencontres et d'échanges, la Petite Agora permet d'accueillir de multiples événements culturels : débats, expositions, conférences...

À ne pas manquer : vendredi 23 mai à 18h, « L'architecture ou l'art de transformer le réel », échange entre Philippe Prost, architecte et Armelle Weisman, directrice du Campus des Métiers d'art. Introduction par François de Mazières.

À l'École nationale supérieure du paysage de Versailles

L'agence TER organise des débats et moments festifs au Potager du Roi : Les apostrophes du paysage, la Fête de l'arrosoir, le bal des architectes et des paysagistes, les tables rondes « Enseignement et climat » (17 mai), « Fleuves et climat » (24 mai), « Agriculture et climat » (7 juin), « Paysagistes et projets urbains » et « Nous... le climat » (20 juin).

À l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles (Ensa-V)

Le 6 mai à 17h, l'École accueillera un symposium « Quelle esthétique architecturale avec le réchauffement climatique ? » avec le soutien financier du Centre Culturel Suisse (accès libre).

Programmation complète sur bap-idf.com et sur les réseaux sociaux #BAP2022



© Jean-Christophe Quinton

Le Off

20 ATELIERS POUR LES SCOLAIRES

Le Parlement des enfants est une initiative pédagogique qui débutera à l'Ancienne Poste avec des ateliers animés par la Maison de l'architecture Île-de-France. Ce projet est porté par le Fonds de dotation Quartus et le centre d'architecture Arc en rêve de Bordeaux.

SOMMET DE L'UNIVERSITÉ DE LA VILLE DE DEMAIN



Porté par la Fondation Palladio, le 5^e sommet de l'Université de la ville de demain se tiendra au Palais des congrès le 13 juin. Cet événement réunira des experts pour explorer les enjeux de la ville de demain, en matière d'urbanisme, d'innovation et de développement durable et sera ouvert au public le 13 juin.

OUVERTURE DE LA GALERIE DES SCULPTURES ET DES MOULAGES

Installée dans la Petite Écurie du château de Versailles, la Galerie ouvre ses portes exceptionnellement au public du mardi au dimanche du 7 mai au 13 juillet (et les lundis 9 juin et 14 juillet).

INTERVENTION D'ARTISTES

Dans le cadre de l'inauguration du sous-sol, nouveau lieu d'exposition de l'Ancienne Poste, l'artiste lyonnais Gaspard Mariotte, mandaté par la Société du Grand Paris, réalisera une fresque murale. Cette œuvre mettra en lumière les transformations urbaines liées au Grand Paris.

Avec le soutien du Centre culturel suisse, Sarina Scheidegger présentera sa performance artistique « Ululoszshh » le 7 mai à l'Espace Richaud, puis le 24 mai au Potager du Roi.

Prix du ravalement Préserver et sublimer

Le Prix du ravalement et de l'insertion urbaine récompense les efforts d'embellissement et de valorisation du cadre urbain

entrepris par les propriétaires, les architectes, les entrepreneurs et les syndicats. 22 lauréats ont été récompensés lors de cette édition 2024 pour leurs chantiers de restauration de façades, de devantures commerciales et de constructions neuves.



Les 22 prix du ravalement ont été remis le 24 mars à l'hôtel de ville, en présence de François de Mazières et de Marie Boëlle, adjointe au maire déléguée à l'Urbanisme, aux Grands projets et au Commerce

Les prix décernés témoignent de l'attachement des Versaillais à embellir leur cadre de vie, celui des maîtres d'œuvre et des entreprises à valoriser leurs savoir-faire traditionnels et à produire une architecture en harmonie avec les paysages urbains de Versailles.

Conseils en architecture et en subventions pour le patrimoine

Lors des travaux, la Maison de l'architecture et du patrimoine de la Ville de Versailles apporte une aide architecturale et technique aux particuliers et aux professionnels qui souhaitent bénéficier de conseils pour la restauration du patrimoine ancien et l'insertion urbaine des nouvelles constructions dans les différents quartiers de la ville.

Elle met également à la disposition de tous différentes plaquettes pédagogiques (devantures commerciales, travaux sur le bâti ancien), téléchargeables sur Versailles.fr.



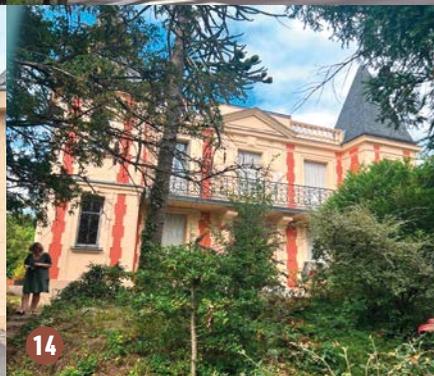
Maison de l'architecture et du patrimoine • 01 30 97 82 10
Service Urbanisme • 01 30 97 82 05
Hôtel de ville • 4, avenue de Paris
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h.
Versailles.fr

Pratique

Déposez vos demandes d'autorisation d'urbanisme sur Versailles.fr/demarches-urbanisme

Les 22 prix du ravalement 2024

- 1 22-24, rue des Tournelles
Prix Maçonnerie
- 2 14, rue Royale
Prix Décors
- 3 4, passage Saint-Pierre
Prix Devanture commerciale (Mallet Opticien)
- 4 4 bis, avenue de Sceaux
Prix Cour
- 5 24, rue Racine
Prix Peinture
- 6 116, rue Yves le Coz
Prix Décor
- 7 12, rue de Noailles
Prix Maçonnerie
- 8 55, rue de Montreuil
Prix Devanture commerciale (Alpha Optique)
- 9 23, rue Henri Simon
Prix Maçonnerie
- 10 31, boulevard de la République
Prix Maçonnerie
- 11 29, boulevard de la République
Prix Maçonnerie/Restitution de décors
- 12 2, rue Solférino
Prix Restauration
- 13 34, rue d'Anjou
Prix Devanture commerciale (La Boutique Appart)
- 14 2, avenue Mirabeau
Prix Peinture
- 15 33, rue du Maréchal Foch
Prix Devanture commerciale (Biocoop)
- 16 16 bis, rue Neuve Notre Dame
Prix Maçonnerie
- 17 9, rue des Deux Portes
Prix Devanture commerciale (restaurant Pas Sages)
- 18 24 bis, rue du Maréchal Joffre
Prix Maçonnerie
- 19 4, place Charost
Prix Devanture commerciale (restaurant le Soho)
- 20 63-65, boulevard de la Reine
Prix spécial du Jury - Maçonnerie
- 21 12, rue des Deux Portes
Prix spécial du Jury - Restitution
- 22 2, rue de l'Abbé Rousseau-impasse Poincaré (biosphère)
Prix Architecture - Grand Prix de la Ville de Versailles



Retrouvez le film du prix
du ravalement 2024
sur Versailles.fr et
sur notre chaîne YouTube

Job dating spécial jeunes : venez, échangez et décrochez un emploi !

Le mercredi 14 mai, les Rendez-vous de l'emploi des jeunes célèbrent leur 5^e édition à l'hôtel de ville de 14h à 18h30. Saisissez votre chance!

Vous êtes à la recherche d'un job d'été, d'un contrat étudiant, d'un CDD ou d'un CDI? Participez à la 5^e édition des Rendez-vous de l'emploi des jeunes, un salon conçu pour vous permettre de rencontrer directement les recruteurs, sans filtre ni détour.

Les entreprises à votre rencontre

Des entreprises bien connues et prêtes à embaucher vous attendent, parmi lesquelles: Grand Frais, Château de Versailles Spectacles, Leroy Merlin, Trianon Palace, Angelina, La Poste, Mc Donald's, Huttopia, Babychou, Les Sept Lieux, Manpower, Clubs

des Hôteliers, le service éducation de Ville de Versailles, Transdev et bien d'autres...

En cinq ans, ce salon a réuni près de 150 entreprises et partenaires, avec près de 400 embauches à la clé. Pourquoi pas vous cette année? La Ville organise cet événement en collaboration avec des partenaires engagés: France Travail, la Mission Locale de Versailles et la Ville du Chesnay-Rocquencourt. ■

Mercredi 14 mai de 14h à 18h30 à l'hôtel de ville

4, avenue de Paris

Participation gratuite sur inscription

Venez avec plusieurs exemplaires de votre CV

VERSAILLES

les **RENDEZ-VOUS** de **L'EMPLOI**

Mercredi 14 mai 14h > 18h30

Job dating pour les jeunes

30 entreprises et partenaires
+ de 200 postes à pourvoir du job d'été au CDI

Hôtel de ville
4 avenue de Paris

Programme et inscription:
versailles.fr/emploi

VERSAILLES.fr



VERSAILLES
LIVE



VERSAILLES

le **TREMPIN**
des **jeunes TALENTS**

FUNKY DISTRICT

JAROSLAV 3000

LA NUIT AMÉRICAINA

AKM

VENDREDI 16 MAI 2025 · 20H

SALLE DELAUDAUD 22 RUE COSTE

FOOD TRUCK ENTRÉE LIBRE



Groover

believe.

tunecore

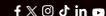


LINKABAND

radio nova

78actu

VERSAILLES-FR



Restaurant Riva Destra L'Italie à votre table !

Créé dans les années 90, le restaurant emblématique de la place du Marché a récemment été repris par Timon et Julien, deux amis passionnés, avec une seule ambition : redonner vie à cette institution tout en respectant son histoire.

Après des mois de travaux, le Riva Destra a fait peau neuve, avec une décoration moderne et chaleureuse, dans des tons terracotta et vert sauge qui apportent luminosité et convivialité à chaque repas.

Les deux amis, forts de leurs expériences dans d'autres établissements à Versailles et en France, ont redéfini l'offre culinaire du Riva Destra. Leurs secrets : des produits frais et de qualité supérieure, des recettes maison, et une carte qui met l'Italie à l'honneur. Les pizzas, aux noms insolites, sont désormais cuites dans un four napolitain, avec une pâte fermentée pendant 48 heures pour un goût inégalé. Chaque ingrédient, de la sauce tomate San Marzano à la burrata des Pouilles, provient directement d'Italie, garantissant authenticité et saveurs.

Au menu : pizzas créatives (entre 13 et 18 €), pâtes savoureuses (de 16 à 18 €), plats de viande raffinés, sans oublier des desserts maison et des glaces artisanales. Vous pourrez aussi savourer



des planches de charcuterie à partager entre amis ou en famille. Pour les pauses déjeuner, une formule à 19,90 € vous propose un choix de pizza ou de pâtes accompagné d'un délicieux dessert.

L'été ou l'hiver, profitez d'une magnifique terrasse ensoleillée, idéale pour un afterwork ou une limonade entre amis. Le Riva Destra vous accueille tous les jours, avec un service continu le week-end.

Les réservations se font en ligne pour plus de confort ou par téléphone. On vous attend pour partager une expérience gourmande, conviviale et 100 % italienne! ■

Riva Destra • 14-16, rue Chénier

Du lundi au jeudi de 11h45 à 14h30 et de 19h à 22h30, vendredi de 11h45 à 14h30 et de 19h à 23h, samedi de 11h45 à 23h et dimanche de 11h45 à 22h30

01 39 51 03 03

rivadestroversailles@gmail.com • www.rivadestra.com

Grosfillex : votre nouvelle boutique à Versailles

DMC Espace Fermeture, concessionnaire Grosfillex, est votre spécialiste de la menuiserie, offrant des solutions sur mesure pour fenêtres, velux, portes, volets, portails, clôtures, portes de garage, stores. Aujourd'hui, l'entreprise, installée depuis 2017 à Marly-le-Roi, franchit un nouveau cap avec l'ouverture d'une nouvelle boutique à Versailles, pour renforcer son engagement à vous offrir des produits de qualité et un service de proximité.

Partenaire de Grosfillex, une enseigne 100 % française forte de plus de 100 ans d'histoire, DMC Espace Fermeture vous propose des fenêtres en PVC, aluminium et bois, alliant performance énergétique, sécurité et design. Ces fenêtres sur mesure sont idéales pour améliorer l'isolation, la sécurité et l'esthétique de votre habitation.



Fort de 25 ans d'expérience, Nicolas Médrano, fenêtrier de métier et gérant de l'entreprise, assure avec son équipe un service complet, de la prise de côtes techniques à la pose finale, suivi des travaux compris. Vous bénéficiez ainsi d'une installation maîtrisée, réalisée par une équipe de professionnels expérimentés. L'entreprise est également titulaire du label RGE, garantissant des prestations respectueuses des normes environnementales.

Dans la nouvelle boutique à Versailles, vous pourrez bénéficier des conseils de notre technico-commercial, pour répondre à vos besoins et vous accompagner dans vos projets. Avec l'ouverture de ce nouveau point de vente,



Grosfillex-DMC Espace Fermeture poursuit son développement et reste à votre écoute pour tous vos projets de menuiserie. ■

Grosfillex

22, rue des États-Généraux

Mardi, jeudi et samedi de 9h à 12h30

09 82 48 80 90

grosfillex78@gmail.com

grosfillex-fenêtres.com

dmcfermeture.fr



LAURE
DARY
IMMOBILIER

19 ans d'expérience à Versailles

« Un regard différent sur l'immobilier »



À vendre par l'agence

www.lauredary-immo.com

contact@lauredary-immo.com

06 23 40 92 68

6, rue de Provence • Versailles

Arthur Bonnet
Cuisine & Rangement



Etude, conception
et réalisation de
vos projets

MONPOIX
Depuis 1975

28, rue de Satory
78000 Versailles

www.monpoix.fr 01 39 50 62 98

Résidence Services Seniors Les Templitudes à Versailles

Gardez votre indépendance en toute sécurité

Résidence seniors
**Les
Templitudes**
Versailles

Convivialité

Espaces Club : salons, bar,
piano, salle de sport
Terrasse & jardin
Animations variées

Confort

Appartements privatifs
du studio au 3 pièces
en location nue
Balcon, parking

Liberté

Proche des commerces
& des transports
Restaurant traditionnel
midi & soir 7j/7

Sécurité

Surveillance 24h/24
Réception & conciergerie 7j/7
Aide & accompagnement
à domicile*



Résidence Les Templitudes

18 rue du Refuge - 78000 Versailles

☎ 01 39 53 31 89

www.lestemplitudesversailles.com

* Les services d'aide à la personne dispensés permettent de bénéficier d'une réduction ou d'un crédit d'impôt dans la limite des plafonds fixés par la Loi de finances, ou de l'Apa à domicile (Allocation personnalisée d'autonomie) selon les conditions d'attribution du conseil départemental.



922 499 777 R.C.S. Versailles

Objectif zéro mégot en ville !

Chaque année, des milliards de mégots finissent dans la nature, polluant sols et eaux. Pour lutter contre ce fléau, la Ville lance une expérimentation avec les cafés, hôtels, restaurants de Versailles en vue de réduire le jet de mégot sur les terrasses et invite tous les Versaillais le 24 mai à un grand ramassage de mégots.

Stop aux mégots jetés : une initiative pour changer les habitudes

En collaboration avec Alcome*, la Ville de Versailles poursuit ses actions de réduction des mégots sur l'espace public avec la mise en place à partir du 1^{er} mai d'une campagne expérimentale auprès de cafés, hôtels et restaurants (CHR) de Versailles.

Objectif : réduire le jet de mégots sur les terrasses des clients et la voie publique par le changement de comportement des fumeurs.

Cette campagne a pour objet la mise en place auprès des CHR participants conventionnés :

- **d'actions de communication** : affiches, sous-bocks, pochoirs et label « Établissement participant - terrasse propre ».
- **de dispositifs de collecte** : cendriers de table « anti-vent », cendriers sur pied pour l'entrée des établissements ainsi que des cendriers individuels réutilisables à offrir aux clients au moment de l'addition.

* Eco-organisme en charge de la Responsabilité élargie des producteurs (REP) de produits de tabac.

FACILE

ASSIS OU DEBOUT, JETEZ VOTRE MÉGOT OÙ IL FAUT !

« Dans les prochaines semaines, des enquêtes seront aussi menées auprès des citoyens dans différents lieux et auprès de différents publics afin d'étudier le comportement du fumeur et d'adapter les dispositifs de collecte et/ou de communication. »



Mégothon, grande collecte le 24 mai

Toujours dans ce même cadre de réduction des mégots sur l'espace public, la Ville de Versailles organise une grande collecte à l'occasion de la campagne nationale Mégothon, qui se tiendra le samedi 24 mai.

Objectif : rassembler un maximum de participants pour collecter les mégots jetés dans l'espace public, sensibiliser à leur impact environnemental et prendre conscience de l'ampleur du phénomène.

Déroulement de l'événement

- **Différents points de collecte** seront répartis dans la ville en fonction du nombre et de l'âge des participants (ex : parcs et jardins pour les familles).
- En fin de ramassage, **rendez-vous au skate-park**, avenue de l'Europe, pour comptabiliser les mégots collectés.
- **Distribution de cendriers de poche** pour encourager des comportements responsables.

L'événement est ouvert à tous : citoyens, associations, entreprises et partenaires souhaitant contribuer à l'organisation (animations, logistique, buvette...).

Ensemble, réduisons la pollution et préservons notre cadre de vie!

Rejoignez-nous pour faire de ce Mégothon un grand moment de mobilisation citoyenne à Versailles!

Versailles.fr





**INNOVE IMMO,
une agence de
proximité tournée vers
ses clients et la réussite
de leurs projets.**

**Florent PANHARD et ses collaborateurs vous
accompagnent dans vos projets immobiliers.**

Une équipe dynamique, disponible,
experte du marché versaillais.



**DE SATISFACTION CLIENTS
AVEC PLUS DE 500 AVIS SUR**



INNOVE IMMO

recrute des
négociateurs
salariés ou
indépendants.

Estimation
offerte
sous 48h



01 84 73 36 80

**44 rue du Maréchal Foch
78000 Versailles**



Que faire face aux chenilles processionnaires ?

Avec le printemps qui s'installe peu à peu, les chenilles processionnaires du pin et du chêne font leur retour à Versailles.

Les chenilles processionnaires, très reconnaissables à leurs couleurs et leurs poils urticants, sont considérées comme « animaux nuisibles » pour la santé depuis fin avril 2022.

Que faire si je vois des chenilles processionnaires ?

À Versailles, si vous repérez des chenilles, nids ou arbres porteurs de nid sur l'espace public, vous pouvez les signaler au service Propreté via l'app Versailles ou le formulaire de contact sur Versailles.fr

Sur un terrain privé, il convient aux propriétaires de faire appel à des entreprises spécialisées pour traiter le problème.

Le site chenille-risque.info, animé par Fredon IDF, permet de trouver des conseils et de transmettre des données sur les nids identifiés.



Leur plateforme nationale de signalement des chenilles processionnaires est accessible sur signalement-chenilles-processionnaires.atlasante.fr

Dans tous les cas

• N'approchez pas et ne touchez pas les chenilles, leur nid ou les arbres porteurs de nid et gardez les enfants éloignés.

- En cas d'apparition d'une réaction cutanée anormale, consultez un centre antipoison ou un médecin.
- En cas de difficulté pour respirer, appelez le 15 ou le 112 sans délai.
- Si vos animaux sont touchés, consultez un vétérinaire. ■

Informations complémentaires sur Versailles.fr



Encore un mois pour les travaux rue Carnot !

Depuis février, Enedis mène un chantier de modernisation des réseaux haute et basse tensions dans le quartier de la rue Carnot.

La dernière phase doit se terminer fin mai. Lors des derniers raccordements, des coupures électriques seront nécessaires. Enedis préviendra en amont les riverains impactés par les interventions. La Ville et Enedis remercient les riverains pour leur patience et leur compréhension durant cette période de modernisation.

Vos commerces restent ouverts pendant les travaux !

Ligne 18

© Société des grands projets / Thomas Behuret

RÉSERVEZ VOTRE OBSERVATION COMMENTÉE DE CHANTIER

La Société des grands projets propose des visites de Versailles - Chantiers appelées « observations commentées ».

Celles-ci s'adressent à tous, à partir de 16 ans, seul ou en groupe. Après une présentation du Grand Paris Express et de ses enjeux, une guide conférencière vous expliquera tout du déroulement d'un chantier de métro.

Visite gratuite tous les mois à 14h puis à 16h30, dans la limite des places disponibles.

Inscription sur www.grandparisexpress.fr/observations-chantiers



VERSAILLES

Votre ville recrute!

Rejoignez le service public d'une ville en mouvement

CHEF (FE) D'ÉQUIPE DES JARDINIERS CIMETIÈRES

La Ville de Versailles recrute son ou sa responsable des espaces verts pour ses cimetières. Vous serez en charge de la planification et du suivi des travaux, encadrerez une équipe de jardiniers et assurerez l'entretien écologique des quatre cimetières de la Ville. Rejoignez-nous pour contribuer à la gestion durable et à l'embellissement des espaces verts de Versailles !

 CAP- BEP horticole

ÉLECTRICIEN(NE)

Rejoignez la Ville de Versailles où vous serez en charge des installations et contrôles électriques, des petits dépannages, du changement de lampes et de la réparation d'appareils électroménagers. Vous participerez également aux illuminations et sonorisations des manifestations, ainsi qu'au nettoyage des locaux et matériels. Rejoignez-nous pour contribuer à la maintenance et à l'organisation des événements de Versailles !

 CAP électricien

CHEF (FE) DE PROJET CARTES & APPLI- CATIONS – CDD 6 MOIS

La communauté d'Agglomération de Versailles Grand Parc recherche un(e) Chef de projet Cartes & Applications. Vous serez chargé(e) de coordonner et de mettre en œuvre des outils cartographiques pour l'agglomération et ses communes membres. Vos missions incluront la production de cartes, la création de webmaps et d'applications métier, ainsi que la gestion du Système d'information géographique. Rejoignez-nous !

 Bac à bac + 3 (spécialisé SIG/géomatique)

INSTRUCTEUR (RICE) DU DROIT DES SOLS

Vous serez responsable de l'instruction des dossiers, du conseil aux pétitionnaires, de la rédaction et du suivi des courriers relatifs à l'urbanisme. Vous participerez également à la rédaction de notes réglementaires, au suivi des dossiers dans le logiciel dédié et à la vérification de l'exécution des autorisations. Rejoignez-nous pour contribuer à la gestion efficace et réglementaire des projets d'urbanisme de Versailles !

 Formation universitaire juridique, droit public et droit de l'urbanisme

RESPONSABLE DU PATRIMOINE BÂTI

Au sein du service Maintenance et exploitation, vous assurerez la gestion de l'entretien et de la maintenance de 36 bâtiments, incluant crèches, maisons de quartier et bâtiments sociaux. Acteur clef de la transition énergétique, vous coordonnerez les travaux, garantirez la qualité technique et veillerez à l'optimisation des conditions d'utilisation du patrimoine bâti. Rejoignez-nous pour contribuer à la conservation et à l'amélioration du patrimoine de Versailles

 Formation type technicien spécialisé.

Toutes les annonces
↓ sur [versailles.fr/recrutement](https://www.versailles.fr/recrutement)



À Versailles, on voit grand pour les tout-petits !

Rejoignez l'équipe Petite Enfance de la Ville

écolo
CRÈCHE

VERSAILLES · FR
f X @ d in v

Maternelle et 6^e : tout savoir pour bien accompagner votre enfant

Que ce soit pour préparer les premiers pas en maternelle ou l'entrée au collège, la Ville vous propose deux temps pour rencontrer des professionnels de l'enfance et de l'adolescence, échanger et trouver les ressources nécessaires pour accompagner votre enfant dans ces deux étapes importantes de sa vie.

Premiers pas en maternelle

Samedi 24 mai de 9h à 12h,
à l'école maternelle Vauban

Venez découvrir l'univers de la maternelle et rencontrer les professionnels de la petite enfance et de l'éducation et de la restauration de la Ville de Versailles qui, aux côtés des enseignants, seront vos nouveaux interlocuteurs à la rentrée.

Vous pourrez leur poser toutes vos questions :

- Comment se déroule la journée de votre enfant ?
- Comment préparer l'enfant à la séparation ?
- Comment vont se dérouler le temps du repas et de la sieste ?
- Quand et comment inscrire mon enfant aux accueils périscolaires ?

À VOTRE ÉCOUTE !

Les accueillantes du Lieu d'Accueil Enfants Parents (LAEP) de la Ville seront là pour répondre à vos préoccupations bien légitimes.

Vous pourrez aussi échanger avec les ATSEM et les coordinateurs périscolaires qui interviennent dans les écoles de la ville : accueil du matin et du soir, accueil de loisirs...

Les agents de la restauration seront là pour présenter l'élaboration et le service des repas.

Le petit film *Les premiers pas de mon enfant à l'école maternelle* sera projeté avec le témoignage d'enseignants de maternelle pour compléter cette matinée. ■
Entrée libre, sans inscription préalable.

Le plus

Pour vos enfants, un espace ludique sera mis en place pour les 3-6 ans. Ils pourront y être confiés à des animateurs, afin que vous puissiez profiter pleinement de cette matinée.



Mon enfant entre en 6^e

Lundi 19 mai à 20h,
à l'Université ouverte de Versailles (UOV)

L'entrée au collège est un moment clé pour les jeunes et leurs parents.

C'est pourquoi, pour la deuxième année consécutive, la Ville vous propose **cette table-ronde lors de laquelle seront abordés des thèmes cruciaux pour vous aider à accompagner au mieux votre enfant :**

- confiance en soi et relations sociales,
- scolarité et organisation du travail,
- changements physiques et psychiques à l'adolescence,
- gestion des conflits parent-enfant,
- utilisation raisonnée des écrans et des réseaux sociaux.

À VOTRE ÉCOUTE !

Pour en discuter, nous aurons le plaisir d'accueillir deux spécialistes de la préadolescence : **Rim Abdelwahed, psychologue cognitive de l'association Metod'A,** et **Sandrine Donzel, psychopraticienne spécialisée dans la parentalité.** ■

Entrée libre,
sur inscription
via ce QR code



Claude Revert, itinéraire d'un survivant

Le récent Porchifontain Claude Revert incarne la résilience et la détermination. Orphelin dès son plus jeune âge, il a surmonté des épreuves personnelles et physiques pour devenir un modèle d'excellence sportive. Son parcours, marqué par une volonté de fer et une soif insatiable de vivre, est une source d'inspiration pour tous.

Claude Revert est atteint de la maladie de Hirschsprung, une affection rare et invalidante affectant ses intestins et qui devait, selon les médecins, l'enfermer dans l'immobilité. Abandonné par sa mère à sa naissance, il avait dû subir de lourdes interventions chirurgicales dès ses premiers jours, avant d'être accueilli par les services sociaux. « La mort ou le handicap semblaient être les seules issues qui s'offraient malheureusement à moi. Mais c'était sans compter sur l'aide précieuse de Sophie, ma mère d'accueil jusqu'à mes 13 ans à Villeurbanne. Elle m'a sorti de l'hôpital, a pris soin de moi, a cru en moi et m'a appris à marcher à l'âge de 6 ans », confie Claude Revert. « Son soutien indéfectible, sa bienveillance et ma volonté profonde de petit garçon m'ont permis de devenir la personne déterminée et résolue à contester la voie qui semblait m'être imposée à ma naissance », poursuit-il.

Son expérience au Cambodge

Jeune adulte, Claude s'engage dans l'armée, espérant y trouver une nouvelle famille. Il est envoyé dans le 68^e régiment d'artillerie d'Afrique à Valbonne, puis, au bout de 10 mois, en mission extérieure au Cambodge. Témoin de scènes traumatisantes, le plongeant dans une grande détresse psychologique, il est réformé et envoyé en Normandie. « Sans pension militaire ni reconnaissance de mon syndrome post-traumatique, j'ai réussi à entamer une formation en tant que paysagiste qui n'aboutira pas en raison de mes problèmes de santé. C'est à ce moment-là que je me lance alors dans le mouvement sportif. »

La course à pied : une passion salvatrice

« La course à pied est venue d'un pari entre copains en 2016. Je courais un peu jusque-là en loisirs. Eux m'avaient lancé le défi de courir un semi-marathon près de Rouen. Je l'ai couru en 1h50, sans entraînement. Depuis ce jour, je ne me suis jamais arrêté. J'ai déménagé à Paris pour raison professionnelle et enchaîné les courses dont plusieurs marathons. Ma maladie m'a forcé à apprendre à courir sans boire ni manger. Mon corps s'y est habitué. La course me permet de me dépasser, de montrer que j'existe, de prouver que je peux être debout. Je n'ai jamais lâché sur une course, l'objectif était pour moi de finir la course quelle que soit sa distance ! » Pour célébrer son 50^e anniversaire, il relève le défi de courir 50 km, symbolisant sa lutte et sa volonté de vivre pleinement. Il participe également au marathon de Berlin en 2023, le terminant en 5 heures, 42 minutes et 45 secondes, malgré les obstacles physiques liés à sa condition.



Le sacre des JOP

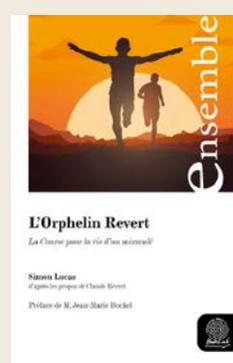
Avec l'aide et le soutien de la présidente du Comité Régional Olympique et Sportif d'Île-de-France



(CROS), pour lequel il est très investi, Claude Revert est choisi comme ambassadeur para-athlète et porteur de flamme, et gagne son dossard pour le Marathon pour tous. « Reconnaissant de leur action, je me suis donné sans compter sur cette course incroyable. Plus tard, j'ai d'ailleurs participé au marathon d'Athènes afin de boucler cette expérience olympique. Mes prochains objectifs : parcourir le GR75 + 4 km pour mes 54 ans le 6 septembre prochain, et m'investir dans la communauté sportive à Versailles, ma nouvelle terre d'accueil », conclut-il. ■

« Croire en soi et se dépasser sont les moteurs les plus puissants pour avancer. »

Après *Coup droit pour un Revert*, son premier livre publié en 2011, il partage dans son récent ouvrage, *L'orphelin Revert*, ses mémoires, sous la plume de Simon Lucas, afin de sensibiliser le public aux maladies rares et au handicap invisible et dénoncer les biais d'une société aux normes inadaptées. Mais, aussi, pour transmettre son parcours et l'espoir d'un meilleur toujours possible. Ce livre sera prochainement disponible en audio et en roman graphique.



Sport et handicap : le duo gagnant !

Les 17 mai et 14 juin prochains, le sport et le handicap sont mis sur le devant de la scène offrant ainsi un autre regard sur le handicap. Nous vous y attendons nombreux !

Ce sont les Olympiades du Vivre Ensemble qui ouvrent le bal le samedi 17 mai prochain !

Plus de 1 500 personnes dont 1 000 en situation de handicap seront encore au rendez-vous cette année de cet événement qui s'inscrit parmi les plus importants de cette nature en France. Organisées depuis 15 ans par l'Association Nouvelle du Vivre Ensemble, en partenariat avec la Ville de Versailles et le Conseil départemental des Yvelines ainsi que de nombreux partenaires, les Olympiades du Vivre Ensemble ont pour objectif de développer l'esprit du « vivre ensemble » à travers le sport et ses valeurs.



Ces olympiades proposent, aux valides comme aux non valides, **25 ateliers sportifs et culturels avec des épreuves mêlant valides et non valides, ouverts à tous, en présence d'athlètes olympiques et paralympiques avec notamment cette année la présence de Cécile Saboureau, paratriathlète yvelinoise, championne d'Europe qui a fait les JOP Paris 2024.** Avec l'ensemble des sports et activités représentés (athlétisme, escalade, équitation,



escrime en fauteuil, basket, tennis de table, boccia, judo, VTT et tandem, hockey sur gazon, tir à l'arc, boxe, golf, piscine...), cette journée est aussi l'occasion de montrer aux non valides qu'il existe des sports qu'ils ne pensaient pas pouvoir pratiquer et qui leur sont pourtant tout à fait accessibles. ■

Samedi 17 mai de 9h à 17h, Complexe sportif Montbaaron
www.vivre-ensemble78.com



« Une journée de bonne humeur où l'on vient tel que l'on est, sans étiquette dans son dos. La seule motivation est de partager avec l'autre quelle que soit sa différence. »

Annick Bouquet, présidente de l'association Nouvelle du Vivre Ensemble et adjointe au maire déléguée à la Petite enfance

La Nuit du handicap

Le 14 juin, c'est au tour de La Nuit du handicap de célébrer les rencontres à travers des ateliers artistiques ou sportifs, des spectacles, des jeux, tous animés par des personnes en situation de handicap. Pour sa 8^e édition, l'évènement se tiendra place du Marché Notre-Dame, au niveau du Carré à la viande. Au programme : de la danse, de l'improvisation, des chants signés, une comédie musicale, du rock, des jongleries et clowneries. Au sol, il y aura des ateliers créatifs, des parcours de sensibilisation aux handicaps sensoriels, des jeux, du sport adapté.

En termes d'humour et de réjouissances, Valentin Reinehr, humoriste bègue, parrain national 2024, a été extrêmement touché par l'édition précédente et prolonge son soutien à l'évènement cette année encore.

Samedi 14 juin de 15h à 21h, place du Marché Notre-Dame, Carré à la viande
Renseignements : nuitduhandicap.fr
nuitduhandicapversailles2025@maillo.com



« Avec cette force que les plus fragiles savent si bien transmettre, continuons d'œuvrer ensemble pour que résonne durant de nombreuses années encore le sens de la fête ! »

Florent Bénard, nouveau président de l'association La Nuit du Handicap

Léo Barré, parrain du Tournoi 7 de Cœur !

Le Tournoi 7 de Cœur revient à Porchefontaine pour sa 12^e édition, les 28 et 29 juin. Cet événement sportif met à l'honneur le rugby à 7 féminin et masculin, le rugby à 5, ainsi que le dodgeball et le ventrigrisse dans une ambiance conviviale et solidaire, au bénéfice d'associations caritatives.

Cette année, c'est Léo Barré, personnalité sportive locale, joueur de rugby au Stade Français Paris et pour le XV de France, qui parrainera l'événement et viendra apporter son soutien à cette belle cause. **L'événement rassemble des équipes de tous niveaux : des joueurs expérimentés, des amateurs, des amis ou des collègues prêts à se divertir pour une bonne cause.** L'objectif n'est pas seulement de faire du sport, mais aussi de promouvoir la rencontre, l'inclusion et l'engagement. Peu importe le niveau, chacun trouve sa place et participe à une belle aventure humaine.



© Thomas Jeanne-Wautier



« Je suis très fier d'être le parrain de cette nouvelle édition du Tournoi 7 de Cœur, un événement devenu incontournable à Versailles, qui est l'alliance parfaite entre le rugby et la solidarité. Jouer pour gagner, mais surtout pour aider. »

Léo Barré



© Thomas Jeanne-Wautier

Au programme :

Samedi 28 juin

- 10h à 18h : tournoi de rugby à 7 homme et femme.
- 10h à 16h : ouverture du village des enfants.
- 14h à 18h : tournoi de dodgeball.
- 18h30 : compétition de ventrigrisse.
- 20h : diffusion de la finale du Top 14 sur grand écran, apéro BBQ et DJ set.

Dimanche 29 juin

- 10h à 17h : phases finales du tournoi de rugby à 7.
- 10h à 13h : tournoi de rugby à 5.
- 10h à 16h : ouverture du village des enfants. ■

Rendez-vous au 53, rue Rémond.

Programmation complète sur tournoi7decoeur.com/fr/

Versailles Triathlon Festival : rendez-vous en famille les 24 et 25 mai

En mai, la Pièce d'eau des Suisses du domaine du château de Versailles accueille les athlètes pour un week-end sportif et festif. Le Versailles Triathlon Festival propose six courses pour tous les niveaux et tous les pratiquants, alors n'hésitez plus et participez !

Nouveau cette année !

L'Aquathlon du Potager organisé dans le cadre de la Bap! vous

plonge dans une expérience unique avec un parcours mêlant natation à la Pièce d'eau des Suisses (500 m) et course à pied au Potager du Roi (2,5 km). Un cadre royal pour une course inoubliable !

Renseignements et inscriptions sur www.versaillestriathlonfestival.com



« Faites » du sport !

Rendez-vous au complexe sportif de Montbauron dimanche 22 juin pour une journée 100% sportive, festive et familiale ! Venez découvrir et vous initier à une multitude de disciplines : équitation, pétanque, escrime, kung-fu, rugby, football, tennis de table, escalade, hockey sur gazon... et bien d'autres encore ! Plus de 25 associations locales seront présentes pour vous faire vivre l'expérience au plus près.

LES NOUVEAUTÉS DE CETTE 2^e ÉDITION :

- un stand sport-santé en partenariat avec la Maison Sport Santé de la Ville,
- un stand écologie pour allier bien-être et respect de l'environnement,
- des spectacles déambulatoires tout l'après-midi : échasses sportives, théâtre et clowns pour petits et grands !

Horaires des activités : de 14h à 18h. Et pour clôturer cette journée pleine de découvertes, ne manquez pas à 18h le spectacle du Mois Molière. Venez en famille, entre amis... l'entrée est gratuite et la bonne humeur garantie !

Renseignements : 01 30 97 84 40 et Versailles.fr

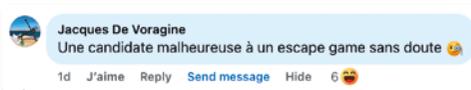
Tombés tête la première... dans le poisson d'avril !

Peut-être avez-vous manqué cette découverte historique : celle d'un squelette retrouvé lors des travaux en cours à l'Ancienne Poste ?

Info ou intox, elle a su en tous les cas accrocher et interroger les internautes, curieux et réactifs sur les réseaux !

Le 1^{er} avril dernier, nous apprenions qu'un squelette du XVII^e siècle, étonnamment bien conservé, avait été découvert par les équipes du chantier à l'occasion du forage de la terrasse côté Est de l'Ancienne Poste, actuellement en rénovation. Sitôt découvert, des archéologues experts en analyse et datation d'ossements avaient été mandatés pour prélever des échantillons, et la Ville s'engageait à mettre tout en œuvre pour que les recherches puissent se poursuivre dans les meilleures conditions. **Le post, liké, commenté ou partagé près de 8 000 fois sur nos différents réseaux sociaux, a enregistré plus de 120 000 vues.**

Après le succès de la carpe-monstre pêchée dans la Pièce d'eau des Suisses en 2017, la prétendue construction d'un hôtel-casino de 187 m de haut en plein cœur du bois Saint-Martin en 2018 et celle d'un téléphérique en prolongement de la ligne T6 en 2021, l'histoire de la cité royale revient bousculer les Versaillais. ■



© Nathalie Costier

« Versailles, c'est aussi... » : le nouveau podcast de z00m Versailles

Né en 2018 de l'envie de faire bouger les lignes, le site z00m Versailles a été imaginé autour de quatre thèmes piliers : la solidarité, l'environnement et le mieux-être, les bons plans et les initiatives « made in Versailles ». Depuis maintenant 7 ans, l'équipe, 100 % féminine, fédère une communauté, partage de l'information et sert le lien social en mettant en lumière les initiatives locales, les acteurs engagés et les lieux qui font vivre la ville. **Fin mars, l'association lançait sa nouveauté : le podcast « Versailles, c'est aussi... », disponible sur Spotify et sur Apple Podcast.** Le concept : chaque mois, une interview d'environ 20 minutes, d'une personne qui fait bouger la ville, ayant un parcours inspirant ou un projet passionnant : un artisan, un commerçant, un artiste... Au programme : des rencontres avec des personnalités du territoire, des histoires captivantes sur des parcours, des défis et des réussites locales et un regard moderne sur Versailles, entre patrimoine et innovation.

Plus d'infos sur www.zoomversailles.com

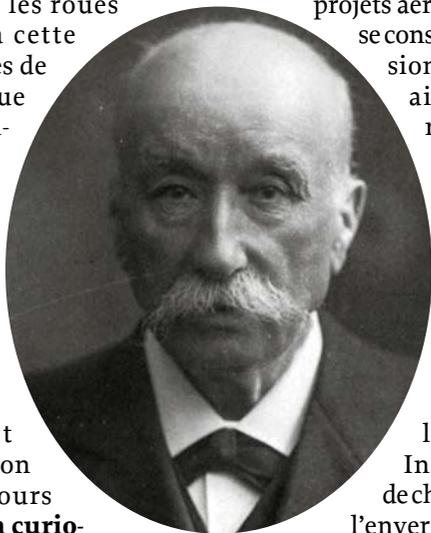
Clément Ader

Son exploit à Versailles

Clément Ader, figure emblématique de Versailles et du quartier Satory, où avec son *Avion III*, il réalisa le premier vol de l'histoire ininterrompu de 300 m d'un engin motorisé plus lourd que l'air, est un ingénieur et inventeur passionné par l'observation des oiseaux. « Maître de l'Air », il a inspiré de nombreux ingénieurs et chercheurs de l'aviation civile et militaire à travers le monde. À l'occasion des 100 ans de sa mort, nous revenons sur l'illustre pionnier de l'aviation.

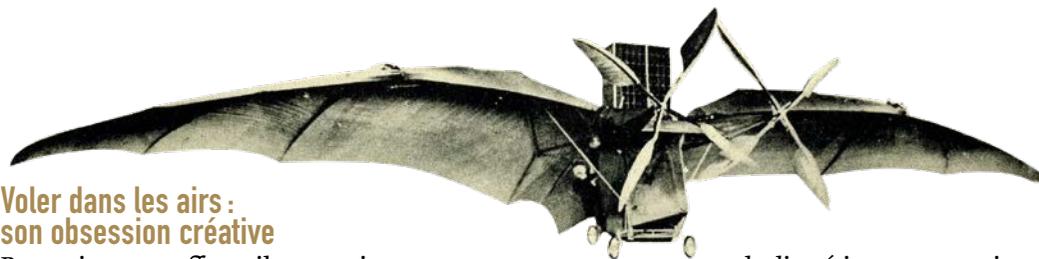
Un inventeur prolifique, un passionné

Dès sa jeunesse à Muret, Clément Ader, né en 1841, montre un vif intérêt pour les sciences et les expérimentations aériennes. Il poursuit ses études à l'Institution Assiot de Toulouse, où il obtient son baccalauréat ès-sciences à 16 ans, puis son diplôme d'ingénieur en 1860. Il commence sa carrière en déposant plusieurs brevets, dont celui d'une machine à relever les rails, puis celui du « véloc caoutchouc » en 1868, une innovation majeure pour les vélos dont les roues sont encore à cette époque cerclées de métal. Bien que son intérêt initial se porte sur l'industrie du cycle, la guerre franco-prussienne de 1870 le détourne de ce projet. Il a la fibre patriotique et veut peser de tout son poids sur le cours de la guerre. **Sa curiosité pour l'aéronautique s'affirme et il contacte en 1870 le Ministère de la Guerre avec une idée curieuse : celle de développer une version militaire d'un grand cerf-volant relativement maniable et conçu pour amener un humain dans les airs à des fins d'observation. Ce sera sans succès.**



Voler dans les airs : son obsession créative

Poursuivant ses efforts, il construit en 1873 un planeur de 20 kg en bois creux et plumes d'oie avec lequel il effectue les premières mesures de traînée. Ses inventions et notamment celle de son théâtrophone, récompensé par le Grand prix de l'exposition de l'électricité en 1881, vont lui permettre de financer ses projets aéronautiques et de se consacrer à son obsession : voler dans les airs. L'inventeur retourne à sa table de dessin, consulte tous ce que les documents scientifiques peuvent lui offrir et s'inspire de la nature. Par biomimétisme de la roussette des Indes, une espèce de chauve-souris dont l'envergure peut dépasser un mètre et qu'il a minutieusement observée sous tous ses angles, **il réalise en 1885 son premier appareil motorisé, l'*Eole*, véritablement appelé *Avion*, du latin « abis », oiseau.** Le 19 avril 1890, Clément Ader dépose le brevet de son « appareil ailé pour la navigation ». Quelques mois plus tard, le 9 octobre 1890, dans la plus



L'*Avion n°3* de Clément Ader expérimenté au camp de Satory (octobre 1897) a fait 300 m d'envolée (tiré d'une carte postale ancienne).

grande discrétion, sur une piste de 200 mètres aménagée pour lui par le banquier Gustave Pereire dans le parc de son château d'Armainvilliers, *Éole* s'élève de 20 cm au-dessus du sol sur une distance de 50 mètres sous les yeux de quelques témoins triés sur le volet. **Le décollage du « plus lourd que l'air » est ainsi réalisé pour la première fois au monde. Ader reçoit alors le soutien du Ministère de la Guerre.**

Son exploit à Versailles

Pour prouver la véracité de son exploit de 1890, qui n'a pu être attesté par aucun huissier, Clément Ader n'a d'autre solution que de reproduire l'expé-

Principales inventions

- 1868 : le pneu caoutchouc.** Remplacement du bandage de fer des roues par du caoutchouc, soit le premier pneu plein.
- 1870-1880 : le moteur à vapeur pour avion.** Moteur léger à vapeur destiné à ses futurs aéronefs.
- 1878 : le téléphone amélioré.** Ader a travaillé sur l'amplification du son du téléphone de Graham Bell.
- 1878 : la chenille.**
- 1881 : le théâtrophone,** ce système permettant d'écouter des représentations théâtrales ou musicales à distance via le réseau téléphonique.
- 1890 : l'*Éole*,** machine volante équipée d'un moteur à vapeur.
- 1901 : la première voiture Ader.**

rience devant des témoins dont la parole ne pourrait être contestée : l'État-major. Bonne nouvelle, le Ministre de la Guerre, Charles de Freycinet, ingénieur de métier, est convaincu du potentiel militaire de l'Avion. Il l'invite à poursuivre ses recherches sur le camp militaire de Satory. Une deuxième démonstration a lieu in situ en 1891, mais le vent déporte *Éole II* qui est détruit. Les 12 et 14 octobre 1897, Clément Ader tente de nouveaux essais avec son appareil bimoteur *Avion III*, quatre fois plus puissant que son prédécesseur l'*Éole* et encore plus léger. Il parvient alors à parcourir 300 mètres malgré un décollage imprévu et un accident causé par une bourrasque de vent déstabilisatrice.



Malgré le constat établi de la disparition des traces de roues sur le sol sur 300 mètres, preuve d'un très réel décollage de l'avion, les vols restent contestés puis classifiés, car couverts par le secret militaire. L'armée, qui avait soutenu ses recherches, supprime définitivement ses crédits en 1898, forçant Ader à abandonner ses ambitions aéronautiques.

Après avoir figuré en bonne place à l'Exposition universelle de 1900, *Avion III* est offert au Conservatoire des Arts et Métiers par Ader en 1902.

Une reconnaissance posthume
Le 9 décembre 1950, la Municipalité de la Ville de Versailles inaugure une stèle offerte par le comité « Les Ailes Brisées » (société d'entraide aux aviateurs blessés en service aérien), en hommage à l'un des plus grands

VOLS HISTORIQUES

9 octobre 1890

premier vol de l'*Éole*, appareil à vapeur aux ailes en forme de chauve-souris, sur environ 50 m, marquant un des premiers vols motorisés.

1892-1897

vols des prototypes *Avion II* (Zéphyr) et *Avion III* (Aquilon), subventionnés par l'Armée française.

14 octobre 1897

dernier essai de l'*Avion III* à Satory. Vol non concluant qui met fin au soutien de l'armée.



Affiche commémorative éditée par le Secrétariat général de la Défense aérienne (années 1930).

pionniers de l'aviation. Lors de cette cérémonie, présidée par M. Roselli, secrétaire d'État aux Forces armées – Air, et en présence de nombreuses personnalités du monde de l'aéronautique, Pierre Lemoine, alors maire de la Ville souligna que « *ce monument sera soigneusement entretenu par les soins de la Ville, afin d'offrir aux passants l'exemple de ce grand Français qui*

mérite pleinement le titre de père de l'aviation. »

En lien avec la création du monument commémoratif, le « Chemin de grande communication n° 91 » prend le nom de Clément Ader lors du Conseil municipal du 25 juin 1948. Enfin, en 1973, le Conseil municipal décide que le groupe scolaire en construction à Satory prendra le nom de Clément Ader. ■



Inauguration du monument Clément Ader le 9 décembre 1950.



Le monument, situé en bas de l'avenue Clément Ader.

Le Génie et la majesté : Louis XIV par Le Bernin

Le buste de Louis XIV sculpté par Le Bernin est l'une des œuvres emblématiques des collections du château de Versailles, et l'un des chefs-d'œuvre de la sculpture du XVII^e siècle. Tous les visiteurs la découvrent, depuis 1684, dans les Grands Appartements du Roi. À l'occasion des travaux de restauration du salon de Diane, où elle est habituellement présentée, une exposition permettra de découvrir cet exceptionnel buste de marbre, pour la première fois, à hauteur du regard, tel que Louis XIV l'a vu en 1665, au terme de ses nombreuses séances de discussion et de pose avec Le Bernin.

L'exposition dévoilera le contexte de création de l'œuvre, au cours du voyage du sculpteur, invité en France par Louis XIV et Colbert entre juin et octobre 1665. Elle reviendra aussi sur la méthode de travail du Bernin, l'un des artistes les plus célèbres de son temps. ■

Du 3 juin au 28 septembre
chateauversailles.fr



© Christophe Fouin

Sorties livres

BELFORT ET LUPIN SOS CARPE DIEM

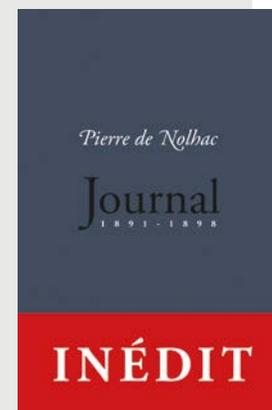
Depuis quelques semaines, les enfants peuvent découvrir le château de Versailles grâce aux aventures de Belfort et Lupin. Belfort, le chien préféré de Louis XIV et Lupin, un loup vivant dans le parc de Versailles s'allient pour aider tous les animaux qui peuplent la cour du Roi-Soleil à résoudre énigmes et difficultés. Ce sympathique bestiaire invite les plus jeunes à découvrir la petite et la grande histoire du château de Versailles. La série et la bande-dessinée ont été réalisées en partenariat avec le château de Versailles et son Centre de recherche, qui ont apporté leur expertise historique et scientifique.



- La série d'animation *Belfort et Lupin* est disponible sur Okoo, la plateforme jeunesse de France Télévision et sur France 4.
- La bande-dessinée *Belfort et Lupin - SOS Carpe Diem*, tome 1, sort le 16 mai aux éditions Dupuis, en partenariat avec le château de Versailles.

PIERRE DE NOLHAC, JOURNAL (1891-1898)

Le château de Versailles et les éditions des Belles Lettres publient de façon inédite le journal que Pierre de Nolhac, personnage emblématique de l'histoire du château de Versailles a tenu entre 1891 et 1898. Historien, écrivain mais surtout conservateur du musée durant la Belle-Époque, Pierre de Nolhac a joué un rôle fondamental dans la renaissance de l'ancienne résidence royale au tournant du siècle. Aussi célèbre à Versailles qu'il est mal connu du grand public, sa personnalité se dévoile dans ce récit profondément intime à l'aube des changements majeurs qu'il mènera au Château. **Sortie prévue le 23 mai.**



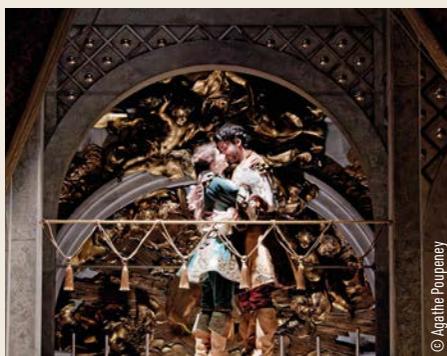
Les temps forts de la programmation de Château de Versailles Spectacles



© Nicolas Chavance - Groupe F

- Après le retour tant attendu des Grandes Eaux du Château de Versailles, le 7 juin ouvre la saison des **Grandes Eaux Nocturnes et son incontournable feu d'artifice final qui, tous les samedis soir jusqu'au 20 septembre**, rythme l'été à Versailles. Pour compléter ces soirées magiques, profitez de **La Sérénade Royale** de la Galerie des Glaces, une visite-spectacle d'exception ! Ne manquez pas les dates exceptionnelles des **Grandes Eaux Nocturnes : Fête Nationale le 14 juillet et Nocturne de Feu le 15 août**, pour la féerie d'un ballet de drones Pyrotechniques. Pour finir l'été en beauté, profitez **le 20 septembre**, des **dernières Grandes Eaux Nocturnes au son de la musique Electro.**

- L'Opéra Royal vous ouvre ses portes **les 10 et 11 mai*** pour **Tous à l'Opéra !** Visite libre et gratuite, auditions de chant, découverte de la danse baroque et autres surprises sont au programme ! Par la suite, profitez des représentations du Carnaval baroque pour un véritable carnaval romain du XVII^e siècle avec des acrobates, chanteurs et musiciens menés par Vincent Dumestre du 19 au 22 juin.
- À la Chapelle Royale, (re)vivez l'épopée baroque de **David et Jonathas de Charpentier**, dans une mise en scène de Marshall Pynkoski et des costumes de Christian Lacroix **du 16 au 18 mai.**



© Agathe Poupponey

chateauversailles-spectacles.fr
operaroyal-versailles.fr
01 30 83 78 89
Billetterie-boutique
au 3 bis, rue des Réservoirs

*Pour les 10 et 11 mai, accueil place Gambetta, Porte Sénat

Château de Versailles
www.chateauversailles.fr



Musique, danse, théâtre ... Plaisir et créativité au Conservatoire

Parcours découverte musique et danse pour les enfants de 6 et 7 ans, instruments de l'orchestre et polyphoniques, musiques anciennes, musique de chambre, orchestres, chœurs, danse classique et danse contemporaine, en parcours amateurs ou renforcés, au Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc toutes les disciplines artistiques (ou presque) y sont dispensées.

Chaque année, plus de 2 400 élèves sont accueillis au Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc dont près de 1 430 élèves à Versailles, à deux pas du Château dans l'Hôtel de la Chancellerie.

Les cours en individuel, en semi-collectif ou en ensembles s'adressent à tous quel que soit le niveau de pratique. Les admissions sont effectuées au regard de l'envie, du plaisir de jouer avec les autres et de sa volonté de s'investir.

Nouveau à la rentrée 2025, le conservatoire ouvre un 1^{er} cycle art dramatique à partir de 15 ans.

Des spectacles toute l'année

Implanté sur cinq communes du territoire, le **Conservatoire offre par ailleurs une saison artistique à la programmation riche,** fruit du travail en classe, des propositions des professeurs et des artistes invités.



Inscriptions 2025-2026

Les inscriptions sont ouvertes du 2 au 10 juin.

Sauf pour les parcours découverte musique, parcours découverte danse et parcours découverte musique & danse (à partir de 6 ans, dans la limite des places disponibles), les inscriptions seront **le lundi 16 juin à 19h.** ■

Renseignements au 01 39 66 30 10 ou à conservatoire@agglovgp.fr
Inscriptions en ligne sur www.versaillesgrandparc.fr/conservatoire

Des impossibles défis au Conservatoire

Le Conservatoire à rayonnement régional (CRR) de Versailles Grand Parc se lance le défi de raconter l'histoire de la danse et du théâtre sous la forme de deux spectacles !

HISTOIRE DE LA DANSE

À la manière d'un film ou d'un voyage, les élèves danseurs du CRR content une histoire de la danse à travers les chorégraphes qui en ont inspiré les grands courants.

Dimanche 11 mai, à 14h30 et 17h30

Théâtre
Gérard Philipe,
rue Gérard Philipe,
à Saint-Cyr-l'École



HISTOIRE DU THÉÂTRE

Avec la complicité d'Aristophane, de Shakespeare, Corneille, jusqu'aux écritures les plus contemporaines : Roland Fichet, Claire Lasne Darcueil... les élèves comédiens du CRR retracent l'histoire d'un art ainsi que celle des pratiques et techniques qui l'ont enrichi à travers les siècles. Une place est réservée à la musique, compagne de route indispensable de cette proposition déraisonnable et transculturelle. Musique instrumentale, vocale, électronique.

Mise en scène : Manuel Weber

Dans le cadre du Festival Mois Molière 2025

Mercredi 25 juin, à 15h et 20h

Maison de quartier de Chantiers au 53, rue des Chantiers



EN BREF

Conseil communautaire

Le prochain conseil communautaire se tiendra **le mardi 24 juin 2025 à 19h** à l'hôtel de ville. L'accès est ouvert au public.

Paris-Saclay Spring



Événement annuel dédié à l'innovation et à la recherche, Paris-Saclay Spring accueille les 20 et 21 mai, start-up, laboratoires et investisseurs. Au programme : démonstrations, conférences, pitch contests et rencontres B to B. Infos
Inscriptions sur paris-saclay-spring.com

Forum de la copro

Dédié à la rénovation énergétique des copropriétés, l'Alec 78 propose **le 23 mai de 10h à 18h** à l'hôtel de ville de Versailles, stands et conférences pour mieux comprendre les enjeux et financements de la rénovation.

L'agenda 2025-26 bientôt distribué

Illustré par Orpheelin (*Les Légendaires - Les Chroniques de Darkhell*), l'agenda mêle pédagogie et créativité pour sensibiliser les écoliers aux biodéchets. Il sera remis aux écoliers de CE2, CM1 et CM2 dans les écoles qui en ont fait la demande.

Collecte et jours fériés

Le 1^{er} mai est le seul jour férié où les camions benne ne circulent pas. Un rattrapage de collecte des emballages et papiers est effectué le lendemain vendredi 2 mai.

Versailles Grand Parc • 6, avenue de Paris
www.VersaillesGrandParc.fr



VersaillesGrandParc
communauté d'agglomération

UNION POUR VERSAILLES

Construction illégale de terrains de padel dans le parc du Trianon Palace : un jugement au tribunal le 20 mai

Le contentieux entre la Ville de Versailles et le propriétaire du Trianon Palace se règlera devant le juge des référés au tribunal de Versailles le 20 mai. L'objet du litige : l'implantation sans autorisation, en décembre 2024, à la place de courts de tennis, de trois terrains de padel et de leurs structures métalliques de 7 m de hauteur, recouvertes de bâches, dans le parc du palace, à quelques centaines de mètres seulement du Château et dans un secteur sauvegardé inconstructible. Les différents avertissements, mise en demeure, arrêtés municipaux auront été sans effet sur le propriétaire de l'hôtel de luxe, Michel Ohayon, détenteur de la Financière immobilière bordelaise (FIB). Nous tenons à rappeler que dans la cité royale, site patrimonial remarquable, toute construction est soumise à autorisation. La moindre transformation doit obtenir l'aval de l'architecte des Bâtiments de France.

En plus de la construction de ces terrains, les riverains se plaignent auprès de la Ville des nuisances sonores qui accompagnent cette activité. Ils ont lancé une pétition pour faire cesser le bruit sourd des balles frappant les raquettes et les cris des joueurs qui nuisent à leur tranquillité.

Malgré les avertissements et rappels à l'ordre, rien n'a été fait. Le propriétaire a joué sur les mots en justifiant que le toit est rétractable et n'a rien voulu entendre. Ne pouvant pas accepter que quelqu'un s'arroge le droit de construire au mépris des règles en vigueur, la Ville de Versailles a donc été obligée de prendre des mesures.

Le 6 janvier, la direction de l'Urbanisme de la Ville a dressé un procès-verbal pour construction sans autorisation. Il a été transmis deux jours plus tard au procureur de la République. Après la mise en œuvre d'une procédure contradictoire, la Ville a mis en demeure le 11 février le Trianon et son propriétaire de démonter ces installations sous un délai de 15 jours, avec une astreinte de 500 € par jour, dans la limite de 25 000 € et de remettre en état le site.

Dans le même temps, un arrêté municipal pris le 17 février a interdit l'activité de padel le week-end et entre 19h et 9h en semaine. Malgré l'envoi de la police municipale, nous avons constaté que l'activité continuait malgré tout. Des PV ont donc été dressés par la police municipale.

Face à cette obstination, la Ville a décidé de saisir la justice « pour non-respect des règles d'urbanisme, construction sans autorisation et exercice d'une activité illégale » et a réclamé le démontage de cette structure sous 15 jours et, en cas de non-exécution, la possibilité de procéder elle-même au démontage et stocker les installations aux frais du Trianon Palace.

Si la beauté et le cadre de vie de notre ville sont appréciés des Versaillais et des visiteurs, c'est grâce à des règles d'urbanisme strictes. Elles s'appliquent à tous, sans exception. Notre équipe municipale et les services de la Ville de Versailles continueront à les faire respecter.

La majorité municipale

EN AVANT VERSAILLES

Reprendre nos droits sur nos enfants

Il est grand temps pour les Français de reconquérir ce droit fondamental et inaliénable des familles qu'est l'éducation de leurs enfants. C'est à nous parents, et à ceux à qui nous le déléguons librement, de les éduquer selon nos choix, nos convictions.

La mise en œuvre forcée des programmes EVARS à l'école va peut-être ouvrir les yeux des Français sur les intentions tyranniques et perverses de nos dirigeants. Ne vous laissez pas tromper : en maternelle, ce n'est pas de l'enseignement, c'est du formatage woke. « Apprendre à respecter les différentes structures familiales » aux enfants de 4 ans, c'est leur inculquer que deux femmes, deux hommes peuvent fonder une famille. « Repérer des discriminations issues de stéréotypes de genre » à 7 ans », c'est le cheval de Troie de la théorie du genre. Au collège, ce n'est pas de la prévention, c'est de l'initiation. « Assumer ses préférences » en 5^e, c'est amener un enfant à exprimer des orientations sexuelles.

« Faire des choix responsables en matière de santé sexuelle » en 4^e, c'est faire croire qu'une sexualité active à 13 ans est la norme, etc.

Qui peut souhaiter que son enfant entende parler de sexualité en son absence, par des personnes inconnues et aux motivations indéterminées, en des termes qu'elles choisiront sans nous, à des dates non communiquées et selon des modalités invérifiables ? Personne, bien évidemment, sauf ceux qui croient toujours au joli papier cadeau « C'est pour votre bien », comme au temps du Covid.

Mais l'école ne veut pas seulement faire de nos enfants les héritiers maudits de la révolution sexuelle, les proies de l'industrie du porno, les traumatisés d'une initiation prématurée à la sexualité qui viole leur psychisme. De réforme en réforme, dans une tambouille de mots-valises qui ne veulent rien dire, le niveau scolaire a dégringolé. On fait d'eux des abrutis, incultes et ignorants de leur histoire, parfaits consommateurs, dociles propagateurs de la pensée unique sur l'Union européenne, sur l'écologie, sur l'économie... (Mentionnons,

pour être honnêtes, les programmes d'internats d'excellence, réservés aux plus grands bénéficiaires de l'aide sociale... car l'Etat sait bien ce qui marche, mais ce ne sera pas pour nous.) La centralisation produit ainsi ce qu'il faut toujours attendre du manque de concurrence : la médiocrité. Coût total 160 Md€ par an, pour ceux qui croyaient l'école gratuite.

Le seul moyen de soustraire nos enfants à cette entreprise de démolition de leur psychisme et de leur intelligence est de réclamer la liberté scolaire : une vraie liberté, donc un chèque à dépenser dans le public, le privé, ou l'instruction en famille... En brisant le carcan de l'éducation d'État, elle offre une voie vers l'excellence et l'équité par la concurrence et la liberté pédagogique. Elle est, surtout, une nécessité urgente pour former des électeurs instruits, avertis, capables de s'élever contre l'incompétence consternante de nos « élites » et de choisir pour la France un autre modèle philosophique, moral et politique.

Céline Jullié pour En avant Versailles !
enavantversailles@gmail.com

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

VIVRE VERSAILLES - ÉCOLOGIE CITOYENNE

Le bruit et l'odeur en plus

Oui, je vais vous parler de voiture aujourd'hui. Ou plutôt « nous » allons vous parler de voiture suite au courrier anonyme de « 8 Versailles.e.s écologistes » que j'ai reçu, déplorant l'absence de progrès de la ville en matière de trafic automobile et dont voici le contenu légèrement tronqué pour respecter le nombre de caractères maximal. Je remercie le groupe qui m'a envoyé cette tribune de nous rappeler l'importance de cette thématique dont, il est vrai, nous ne parlons pas assez alors que j'en mesure chaque jour la gravité lorsque je vois aux heures de pointe nos enfants cernés par tous ces pots d'échappement, respirer leurs rejets mazoutés.

« Notre ville n'évolue pas en matière de trafic automobile. Notre état actuel de circulation et de stationnement date des 30 glorieuses et n'a hélas, pas évolué depuis 50 ans. Rendez-vous compte (...), les seules véritables rues piétonnes, aménagées il y a des décennies, restent les rues de Satory et des 2 Portes : 100 mètres chacune pour 85 000 habitants ! Depuis 30 ans, contrairement

à toutes les grandes villes de France, aucun axe n'a été piétonnisé.

Notre ville, située dans une cuvette, est cernée par 4 autoroutes et axes routiers très polluants (A13, A12, N12, A86) ; elle reste traversante et accueillante pour les voitures des communes alentours. Résultat, les voitures s'engouffrent en nombre, la pollution y stagne et les capteurs d'Airparis virent très souvent au rouge ou violet (...). Or, ce trafic n'est pas celui des Versailles.e.s : nous subissons de part notre proximité les particules qui se mettent dans nos poumons (20 000 morts par an en France). Les parkings géants à ciel ouvert défigurent notre espace public (...). Nos belles et larges avenues transformées en voies express dangereuses sont indignes d'une ville de patrimoine (...). De nombreux Versailles.e.s le regrettent car beaucoup pratiquent leur ville à pied, à vélo ou en bus (...).

A l'heure où notre municipalité communale sur ses actions en faveur de la nature et la biodiversité, comment justifier son immobilisme en matière de réduction du trafic automobile ? Il ne suffit plus de

faire des aménagements timides ou des zones 30 (par ailleurs peu respectées), nous devrions enfin avoir le courage de développer de véritables zones piétonnes dans nos quartiers historiques, avoir une stratégie globale de contournement de notre centre-ville pour réduire un trafic devenu trop dense, et optimiser le stationnement afin de dissuader les habitants des autres communes de venir trop facilement à Versailles en voiture. Car avec 5 gares, des réseaux cyclables et de bus efficaces, les alternatives existent !

(...) toutes les grandes villes de France ont su réduire la présence de l'automobile dans leur centre-ville. Alors, pourquoi pas Versailles ? Nous sommes persuadés que des actions fortes et courageuses, qui auraient dû être prises il y a bien longtemps, doivent être menées rapidement. Pour le bien-être, la tranquillité et la santé de tous les Versailles.e.s ! »

Texte de 9 Versailles.e.s

Liste Vivre Versailles

élu.es Stéphanie Belna & Moncef Elacheche

contact@viverversailles.org

www.viverversailles.org

ENSEMBLE VIVONS VERSAILLES

Bilan du mandat au Conseil communautaire de Versailles Grand Parc (VGP)

Le bilan de mandat doit intervenir avant le début de la campagne électorale des élections de mars 2026. Celui-ci ne vise pas les services, qui font ce qu'ils peuvent avec les moyens qu'on leur donne, mais la gouvernance de la collectivité territoriale et la politique menée par la majorité dans ce cadre. La Chambre Régionale des Comptes avait qualifié l'action communautaire de « réduite au minimum » sur la période 2015-2020, quid de la période 2020-2025 ?

Si des réalisations sont indéniables (cf. le rapport sur le développement durable), il aura fallu 8 ans pour que soit soumis au vote du conseil du 01/04/2025 le projet de PCAET (Plan Climat Air Energie Territorial), élaboré sans l'aide proposée par les associations écologistes. Le temps que le processus de validation et de consultation publique se déroule, il sera adopté au plus tôt lors du conseil du 7/10/2025. Saluons le travail réalisé et l'effort pour fixer des objectifs

mesurables. En théorie, car en pratique ? L'ambition affichée en conseil d'en faire le suivi tous les ans est louable, mais le doute est permis quand on voit que le diagnostic publié en août 2023 n'a pas été mis à jour des données qui datent au mieux de 2021. Faut-il rappeler que le PPBE (Plan de Prévention du Bruit dans l'Environnement) déposé à la Préfecture sans bruit et sans vote ! n'a fait l'objet d'aucun suivi pour les élus depuis 2023 ? Enfin, la propreté est toujours un sujet de préoccupation avec des maîtres de chiens incivils malgré les signalisations sur les trottoirs, des dépôts sauvages et des Points d'Apport Volontaire qui débordent régulièrement le week-end, en partie du fait de citoyens sans scrupules. Qu'attend-on pour mettre en place de la vidéo-surveillance, des patrouilles, des sanctions contre les incivilités ?

En matière de développement économique, les commerces ferment les uns après les autres à Versailles. Qu'on ne vienne pas pointer l'ouverture de Parly2 le dimanche, pour laquelle nous avons voté favorablement et que la Préfecture a validée. C'est le e-commerce qui tue les

petits commerces, il faut donc s'adapter à cette évolution structurelle par une politique volontariste de soutien aux centres commerçants des quartiers. En matière de tourisme, nous avons voté pour le transfert de la compétence au niveau de l'agglomération mais pas pour créer la société « Destination Paris Saclay » dont les élus n'ont aucune idée du plan de développement !

La majorité se félicite des réalisations mais ne se préoccupe pas assez de la performance des politiques publiques. La multitude de plans ne remplace pas une vision stratégique de développement du territoire avec des objectifs et des plans d'action mesurés périodiquement selon un calendrier partagé avec les élus. Ne pas s'engager ni mesurer la performance, empêche l'anticipation et exonère de devoir rendre des comptes.

Anne-France Simon

ensemblevivonsversailles@gmail.com

Ensemblevivonsversailles.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

RASSEMBLEMENT POUR VERSAILLES

Versailles, symbole national abandonné aux illusions locales

Dans une France secouée par l'insécurité et la perte de repères, Versailles n'est plus à l'abri. Ville de prestige, ville de pouvoir, elle est aussi devenue une ville où l'on se poignarde entre jeunes à la sortie des lycées, comme en témoigne la rixe d'avril 2025. Deux adolescents blessés, en plein centre-ville, dans une scène qui aurait été impensable il y a encore peu.

Le narcotraffic, quant à lui, prospère dans l'ombre, alimenté par un laxisme général et une impuissance municipale criante. Là où il faudrait de la fermeté, on trouve de la communication. Là où il faudrait du courage politique, on assiste à une gestion technocratique, comme si Versailles était une bulle hors du réel.

Soyons clairs : dans une ville de plus de 86 000 habitants, la gestion municipale est un acte profondément politique. Chaque choix, chaque renoncement a des conséquences. Ceux qui prétendent administrer sans "faire de politique" fuient en réalité leurs responsabilités.

Versailles, siège de tant d'institutions républicaines, est au cœur des rouages de l'État. Et pourtant, les Versaillais sont de plus en plus écartés des décisions qui les concernent. Les conseils de quartier, censés être des lieux de démocratie vivante, peinent à mobiliser et à peser. Cela nourrit la défiance et l'abstention.

Les seules considérations locales ne suffisent plus. Seule une vision d'ensemble, enracinée dans le réel et portée par une volonté politique claire, pourra inverser la tendance. Le Rassemblement National, premier parti de France, est aujourd'hui le seul mouvement capable, avec ses alliés, de décliner localement les solutions nationales qui s'imposent : sécurité, autorité, identité, justice.

Souvenez-vous que ceux qui parlent fort ne sont pas toujours ceux qui agissent. Trop souvent, nos élus locaux dotés d'une envergure nationale – qu'ils siègent à l'Assemblée ou à Bruxelles – tiennent localement des discours calqués sur ceux du Rassemblement National. Mais que font-ils lorsqu'il faut voter ? Ils se taisent, s'abstiennent ou suivent les consignes

de leur parti. Ce sont les champions de la communication, pas de l'action. Ils adoptent notre vocabulaire, mais jamais nos solutions. Ils critiquent l'ordre établi, mais en sont les premiers rouages. Ils se parent des habits de la fermeté, mais n'en n'assument pas les conséquences.

Au-delà des clivages partisans, ce sont les Français, les Versaillais, qui attendent des actes.

Que ce soit en responsabilité locale ou nationale, notre ligne est claire : restaurer l'autorité, défendre les Français, protéger nos territoires. À Versailles comme ailleurs, nous agissons avec cohérence, détermination et constance.

Plus que jamais, notre ville a besoin de clarté, de fermeté et de vérité. Elle a besoin d'élus qui défendent réellement, et à tous les niveaux, les intérêts des Versaillais.

Votre élue, Anne Jacqmin
Rassemblement pour Versailles
anne.jacqmin@versailles.fr

LE RÉVEIL DÉMOCRATIQUE ET SOLIDAIRE

Futurs aménagements

En mars 2025 a eu lieu l'enquête publique modifiant plan local d'urbanisme (PLU) et la future restructuration des bâtiments 145-147 rue Yves le Coz (projet de résidence mixte) et des Silos Montbaouron (projet de résidence étudiante). Vous trouverez ici quelques éléments de notre contribution.

Nous sommes favorables à la conversion des bâtiments de bureaux inoccupés en bâtiments d'habitations mais avons demandé des modifications pour mieux répondre aux besoins étant donnée l'offre dans Versailles.

Des deux bâtiments rue Yves Le Coz devraient résulter, selon nous, un premier bâtiment adapté à la résidence de personnes âgées et de jeunes travailleurs et un second bâtiment adapté à la résidence de familles et de jeunes travailleurs en incluant les personnes en situation de handicap (exemple fauteuils roulants).

Nous sommes d'accord avec une démarche de couture urbaine visant à réussir l'insertion des bâtiments dans le quartier avec

limitation des vis-à-vis et une hauteur ne devant pas dépasser les constructions existantes.

Nous proposons d'aller plus loin que l'obtention du certificat français HQE (haute qualité environnementale) en installant dans les deux bâtiments des panneaux solaires pour créer des appartements bioclimatiques et passifs (limiter la consommation d'énergie, le besoin de chauffage en hiver et de climatisation en été).

Nous sommes favorables à la création d'un espace vert entre les bâtiments, accessible à tous les versaillais et favorables à ce que d'autres espaces soient créés dans le quartier. Ainsi qu'à une plus forte stimulation à l'usage des transports publics et mobilités douces (vélo et marche).

Nous proposons que la priorité pour l'usage du rez-de-chaussée de ces bâtiments soit donnée à l'habilitation des espaces pour : crèche, boulangerie, médecin, etc. Cela est conforme à l'objectif manifesté dans la proposition à savoir l'implantation de locaux d'activités recevant du public.

Nous avons demandé l'augmentation de la zone de recul par rapport au domaine

ferroviaire à 40 mètres. Aujourd'hui nous devons préparer la ville à l'augmentation de l'usage des transports publics (déplacements quotidiens et marchandises) tout en protégeant la qualité de vie de nos concitoyens. Le bruit perturbe la concentration et le sommeil. Donc nous devons aller plus loin que le minimum de 20 mètres de distance inscrit dans le PLU actuel.

Nous avons exprimé un avis favorable pour la conversion des Silos Montbaouron en logements d'étudiants.

Pour la définition du stationnement spécifique pour les résidences étudiants, jeunes actifs et personnes âgées, un avis défavorable, vu le ratio proposé, sauf à le réduire à une place de voiture pour trente unités d'hébergement dans les zones bien desservies par le transport public.

Cela doit s'accompagner d'une politique visant à adapter en continu ces transports publics aux besoins des habitants.

Nous restons à votre écoute :

versailles2020@le-reveil-democratique-et-solidaire.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Naissances

Nos meilleurs vœux de bienvenue à...

24 janvier : Eva Poisson Manzur / Victoria Le Roy

8 mars : Suzanne Beaudet Stern / Léopold Coral

9 mars : Youssra Ben Hamouda / Iphise Voisin

10 mars : Leïa Duong Saïd / Horace Dubois

14 mars : Antonin Cassagneres / Liam Attia

15 mars : Agathe Chevrier

16 mars : Matthias Guittet

17 mars : Adèle Gupta Rodriguez

18 mars : Célestin Chasseur Serra /

Gabriel Chasseur Serra /

Daniel Chiron /

Hélène Chêne

19 mars : Charles Lamouroux

21 mars : Bertille Laborde /

Victor Aguiéiras Pais /

Léon Declèves

24 mars : Ysée Abdallah Chartrin

26 mars : Constance Eudeline

27 mars : Marius Rossato

30 mars : Lucas Mancardi

31 mars : Fatou Ba /

Valérian Furet

1er avril : Alexandre Gernigon /

Louis Moron /

Elliot Hebert

2 avril : Albane Bois

3 avril : Malo Rémond

5 avril : Ambroise Ballin Sen

7 avril : Maxime His ■

Mariages

Toutes nos félicitations à...

29 mars : Diane Abrantes Simoes et Kévin Ribeiro /

Pauline Cazenave et Erwan de Rotalier /

Cheyenne Davis et Yoan

Audegond /

Sophie Makosza et Arnaud

Lacheret /

Margaux Amiot et Rémi

Conxicoeur

5 avril : Maria Fernandez Campo et Thierry Cassou /

Marie Simon et Laurent

Norindr /

Fiona Schlumberger et Dylan

Scott /

Sixtine Duhot et Alexandre

Gauvrit /

Catherine Lebas et Eric Lassus /

Morgane Sins et Olivier Koch

12 avril : Caroline Gimbert et Luca

Di Geronimo /

Laure-Christelle Bennejean et

Xavier Latkowski /

Mathilde Lambert et Amaury

Cléry /

Catherine Zelensky et Paul

Guillard /

Jeanne Talamon et Michelanfeli

Don Antoine /

Hedwige de Livron et Thibault

de Chabannes la Palice /

Lynda Allik et Guillaume

Hyvernat /

Ina Sheremetaj et Allen

Rakotoniaina /

Camille Llewellyn et Arthur

Delaby ■

Décès

Nos sincères condoléances aux proches de...

11 mars : Marie-Claude Sellier née Mugnier (67 ans) /

Georges Fretin (74 ans)

12 mars : Béatrice Guinard

née Demartial (70 ans)

14 mars : Marie Adelaide Ferreira

de Almeida (74 ans) /

François Ghiglion (84 ans) /



Astrid Lesage (62 ans)

16 mars : Marie-Annick Gielen

née Thelou (77 ans) /

Hélène Lefur née Delsart

(92 ans) /

Jean-Claude Taverault (72 ans)

17 mars : Jean-Luc Weisbecker

(77 ans) /

Dominique Samson (61 ans)

20 mars : Monique Danès (88 ans)

21 mars : Jacqueline Duchêne

(69 ans) /

Maria Amaral Neiva

née Lourenço (90 ans) /

Jean Baronnet (95 ans) /

Michel Nepomiastchy (86 ans) /

Frédéric Malcoste (67 ans)

23 mars : Monique Paquet

née Belguise (88 ans) /

Michel Druel (70 ans) /

Robert Noguès (74 ans)

24 mars : Jean-François Goutel

(78 ans) /

Michel Lambert (69 ans) /

Yves Carette (88 ans)

26 mars : Huguette Dentinger

née Bonnet (97 ans)

27 mars : André Grillet (91 ans) /

André Brus (95 ans) /

Bruno Iznard (64 ans)

29 mars : Philippe Klinger

(98 ans)

30 mars : Janine Sizorn

née Le Glas (94 ans)

31 mars : Pierre Vezin (78 ans)

1er avril : Antonio Giuri (88 ans) /

Jean-Yves Quash (56 ans) /

Patrick Formey de Saint

Louvent (77 ans)

2 avril : Jean-Marie Finot (83 ans) /

Saïd Smadi (78 ans)

3 avril : Simonne Ducrocq

(96 ans) /

Jean-François Renard (71 ans) /

Claudine Weis née Gabillet

(85 ans)

5 avril : Marie-Antoinette

Marcoux née Kieffer (89 ans) /

Mireille Dufailly née Lebas

(91 ans) /

René Grosseuvre (92 ans) /

Pierre Mély (100 ans)

6 avril : Valère Mansfield née Mac

(87 ans)

7 avril : Georges Laplaud (97 ans) /

Geneviève Roybet (99 ans) /

Bienvenido Garcia Martinez

(78 ans)

9 avril : Bernard Talvaz (92 ans) /

Gérard Rouquier (95 ans) ■

Bon À savoir

ATTENTION AUX FAUX GUIDES DANS VOS BOÎTES AUX LETTRES !

La mairie tient à vous alerter sur la diffusion de guides de dépannage ou annuaires de services (plombiers, serruriers, électriciens, etc.) qui peuvent contenir des numéros de téléphone conduisant à des entreprises peu scrupuleuses, pratiquant des tarifs excessifs ou engageant des interventions non nécessaires.

Ces documents, qui semblent officiels ou recommandés, n'ont aucun lien avec la mairie ni avec un quelconque service public.

Nous vous invitons à faire preuve de vigilance et à en parler autour de vous. En cas de besoin, privilégiez toujours un professionnel recommandé par une connaissance de confiance ou consultez les annuaires officiels (pages jaunes, sites d'artisans agréés).

En cas de doute, n'hésitez pas à contacter la mairie ou les services de police.



PETITS-FILS VERSAILLES SE LANCE DANS LE RALLYE AÏCHA DES GAZELLES 2025 !

En avril, l'agence Petits-fils de Versailles a pris part au Rallye Aïcha des Gazelles, une aventure solidaire et 100% féminine à travers le désert marocain. Deux collaboratrices, Domitille Le Gendre et Natacha Brochard, ont relevé ce défi, alliant endurance, orientation et engagement humanitaire. Aux côtés de l'association Cœur de Gazelles, l'équipe a contribué à l'acheminement de dons en faveur des populations nomades.

PERMANENCE VACCINALE GRATUITE

Une permanence de vaccination se tient le 1^{er} mercredi du mois de 16h30 à 18h sur rendez-vous au Centre Médico Scolaire (1, impasse du Docteur Wapler). Prochain rendez-vous : 7 mai.

Les rendez-vous se prennent sur Doctolib ou au 01 30 22 42 36.

Port du masque obligatoire.

La permanence est gratuite et ouverte aux personnes sans droits sociaux, ainsi qu'au public à partir de 2 ans, pour la réalisation de vaccins obligatoires et/ou recommandés selon le calendrier vaccinal en vigueur. Merci de vous munir des documents suivants : carnet de santé/carnet de vaccination, carte Vitale et attestations de CMU et AME, si vous en bénéficiez.

Pour rappel :

- tout mineur doit être accompagné d'un représentant légal,
- la vaccination antigrippale est possible pour les personnes qui apportent leur vaccin.

Carnet de vaccination électronique

Simple, pratique et gratuit, vous pouvez créer votre carnet de vaccination électronique. Il vous permettra de :

- conserver la trace de vos vaccins reçus,
- obtenir des recommandations vaccinales personnalisées,
- partager vos données avec les professionnels de santé.

En savoir plus sur mesvaccins.net Vaccins obligatoires

Les nourrissons nés depuis le 01/01/2018 doivent bénéficier de onze vaccins obligatoires, afin d'étendre et optimiser le taux de couverture vaccinale.

**Renseignements
au 01 30 22 42 36 ou 40 91.
vaccination-info-service.fr**

LA PERMANENCE DES SOINS AMBULATOIRES

Pour assurer la permanence des soins, il existe à Versailles un point fixe de garde tenu par des médecins généralistes les dimanches et jours fériés de 9h à 13h.

Il est situé dans les locaux de l'EHPAD Richaud au 80, boulevard de la Reine. L'accès au médecin de permanence fait l'objet d'une régulation médicale téléphonique préalable (composez le 15).

LIVRES

RECRUTEMENT SOUS INFLUENCE. LIBÉREZ-VOUS DES BIAS COGNITIFS

Cet ouvrage dépasse le simple constat de l'impact des biais cognitifs en recrutement. Marie-Sophie Zambeaux y propose des conseils concrets et des méthodes éprouvées pour limiter leur influence, afin d'encourager un recrutement plus objectif, équitable et performant, avec des bénéfices tangibles pour les candidats comme pour les organisations.

Aux éditions Dunod



LE THÉÂTRE DE LA DISPARITION DE L'HOMME

Dans le livre du Versaillais Jean-François Ballay, un fil conducteur se déploie autour de trois œuvres marquantes qui ont fait sensation au début du XXI^e siècle : *Les Aveugles* de Denis Marleau, *Stifters Dinge* de Heiner Goebbels et *Re : Walden* de Jean-François Peyret. Ce corpus enrichi d'autres exemples, interroge la fonction de l'acteur en chair et en os et par extension introduit la conjecture anthropologique d'une disparition de l'homme.

Aux éditions Deuxième Époque



L'ORPHELINE DU TEMPLE

Dans son troisième roman, la Versaillaise Victoria Mas retrace le destin bouleversant des enfants de Louis XVI après la Révolution française.

À travers le récit poignant de leur emprisonnement à la prison du Temple, l'auteure mêle histoire et émotion pour plonger le lecteur au cœur d'une époque tourmentée, où l'innocence d'un enfant se confronte à la violence du destin.

Aux éditions Albin Michel



Pharmacies de garde

Jeudi 1^{er} mai
Pharmacie Jolie ferme
rue de la Ferme (Buc)

Dimanche 4 mai
Pharmacie des halles
18, rue du Maréchal Foch

Dimanche 11 mai
Pharmacie de Porchefontaine
4, rue Coste

Dimanche 18 mai
Pharmacie Georges Clemenceau
10, rue Georges Clemenceau

Dimanche 25 mai
Pharmacie Rafael
3, rue Royale

Dimanche 1^{er} juin
Pharmacie Thouvenin
12, rue du Général Pershing

monpharmacien-idf.fr
Sous réserve de modification
et à confirmer au commissariat.

En cas d'urgence la nuit, contactez
le commissariat de police central
de Versailles (01 39 24 70 00).

RÉUNION PUBLIQUE À LA PORTE VERTE



L'Hôpital La Porte Verte de Versailles a annoncé une réunion publique pour présenter son projet d'extension, le 5 mai à 18h30 dans sa salle de conférences au 6, avenue du Maréchal Franchet d'Esperey. Cet établissement de santé, situé au 35, rue de la Porte de la Verte, prévoit d'agrandir ses infrastructures pour

Les brèves UFC Que Choisir

GRATUITÉ
DES VIREMENTS
INSTANTANÉS



Depuis le 9 janvier 2025, les virements bancaires instantanés sont certes gratuits, mais attention : les risques sont grands car en cas d'erreur ou de fraude, ce n'est pas rattrapable. Soyez prudents !

17CYBER POUR
LES VICTIMES DE
CYBERMALVEILLANCE



Votre appareil est bloqué et on vous demande d'appeler un support technique ? Votre appareil est bloqué et/ou vos fichiers sont chiffrés (dits cryptés) et on vous demande de payer une rançon ? Allez vite sur le site <https://17cyber.gouv.fr/>, une plate-forme pour les victimes de cybermalveillance. Ce tout nouveau service, proposé par la Police Nationale, la Gendarmerie Nationale et Cybermalveillance.gouv.fr, va établir rapidement le diagnostic de votre situation et vous fournir les premières mesures d'urgence à appliquer.

FRAIS D'OBSÈQUES

En tant qu'héritier, vous avez l'obligation de payer les frais d'obsèques si le défunt n'avait pas souscrit de contrat pour leur prise en charge. Pour régler ces frais, un prélèvement jusqu'à 5 910 € sur les comptes bancaires du défunt peut être effectué sous certaines conditions. Voir sur <https://ufc78rdv.org/node/930>.



5, impasse des Gendarmes
01 39 53 23 69
www.ufc78rdv.fr

améliorer la prise en charge des patients et offrir de meilleures conditions de travail au personnel. Informations complémentaires sur www.laporteverte-univ.fr

Numéros utiles

| | |
|--|----------------------------------|
| Accueil Mairie | 01 30 97 80 00 |
| Allô Propreté | 01 30 97 82 79 |
| Centre antipoison | 01 40 05 48 48 |
| Centre communal d'action sociale | 01 30 97 83 00 |
| Commissariat de police | 01 39 24 70 00 |
| Conciliateur de justice | 01 30 97 83 30 ou 01 30 97 87 33 |
| Enedis dépannage | 09 72 67 50 78 |
| Fourrière automobile | 01 39 53 08 99 |
| GRDF dépannage | 08 00 47 33 33 |
| Hôtel de ville | 01 30 97 80 00 |
| Objets trouvés | 01 30 97 81 60 |
| Phébus | 01 39 20 16 20 |
| Police municipale | 01 30 97 81 80 |
| Police secours | 17 |
| Préfecture des Yvelines | 01 39 49 78 00 |
| SAMU | 15 |
| Sapeurs-pompiers | 18 |
| Sécurité sociale | 36 46 |
| SEVESC (Cristal) | 0 977 409 436 |
| SEVESC (urgence) | 0 977 429 436 |
| SNCF (Transilien) | 08 90 36 10 10 |
| SOS Médecins | 01 39 58 58 58 |
| Urgences dentaires | 01 39 51 21 21 |
| Urgence médicale, infraction, péril (Europe) | 112 |
| Urgences vétérinaires | 01 77 35 56 78 |

COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)

Dans le cadre des services qu'elle propose, la Ville de Versailles est amenée à recueillir des informations vous concernant. Ces données, qui permettent de gérer vos demandes, sont uniquement destinées aux services concernés et sont conservées pendant une durée fixée en fonction des finalités du traitement. Conformément à la loi « informatique et libertés » et au règlement général sur la protection des données, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition et de portabilité de vos données en contactant notre délégué à la protection des données à l'adresse suivante : correspondant.cnil@versailles.fr

Versailles Magazine et vous

- Si vous souhaitez diffuser une information dans le magazine municipal, veuillez nous la transmettre au moins 1 mois et demi avant la parution du magazine à magazine@versailles.fr ou contactez-nous au 01 30 97 81 01.
- Artisans, commerçants, chefs d'entreprise, si vous voulez faire connaître vos activités par le biais de la publicité, contactez Sylvie Cior au 01 30 21 18 20.
- Vous ne recevez pas régulièrement notre mensuel dans votre boîte aux lettres ? Signalez vos nom et adresse à la direction de la Communication au 01 30 97 81 01.
- La Bibliothèque sonore fait lire, enregistre *Versailles magazine* et donne gracieusement accès à tous ces enregistrements (livres et revues) aux malvoyants et aux élèves des classes ULIS. Renseignements au 01 39 53 38 65 ou sur lesbibliothequessonores.org
Accueil le mardi de 14h à 17h au 66, rue de Montreuil.

Pour les non Versillais, un abonnement annuel du magazine (8 numéros) est disponible sur demande au prix de 29 €. Paiement par chèque à l'ordre « Régie REC Direction communication » à l'adresse suivante :
Ville de Versailles - Direction de la Communication
4, avenue de Paris - 78000 Versailles

SORTIR À VERSAILLES

MERCREDI 14 MAI RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI DES JEUNES

Job dating sur inscription.
HÔTEL DE VILLE DE VERSAILLES
DE 14H À 18H30
BILLETWEB.FR/RDV-DE-LEMPLOI-DES-
JEUNES



VERSAILLES
les **RENDEZ-VOUS** de **L'EMPLOI**
Mercredi 14 mai
14h > 18h30
Job dating pour les jeunes
30 entreprises et partenaires
+ de 200 postes à pourvoir
du job-d'été au CDI
Hôtel de ville
4 avenue de Paris
Programme et inscription:
versailles.fr/emploi



JUSQU'AU DIMANCHE 4 MAI PEINTURES DE PAYSAGES

Une nouvelle exposition dans
la salle des Collectionneurs
d'aujourd'hui.

MUSÉE LAMBINET
DU MERCREDI AU VENDREDI DE 12H À 19H
ET LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 10H
À 19H – SAUF JOURS FÉRIÉS.
MUSEE.LAMBINET@VERSAILLES.FR

JUSQU'AU MERCREDI 7 MAI FILLES ET GARÇONS, SUR LE CHEMIN DE L'ÉGALITÉ

Plusieurs classes des écoles
de la ville de Versailles, de la
petite section au CM2, ont
répondu à l'incitation « filles
et garçons, sur le chemin
de l'égalité » au travers de
productions plastiques.
Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE
LUNDI, MARDI ET VENDREDI DE 9H À 16H15
ET MERCREDI ET SAMEDI DE 11H À 17H
CARRERAFARINE@VERSAILLES.FR



JUSQU'AU VENDREDI 23 MAI 20 ANS DE RESTAURATION DANS LES YVELINES

Exposition réalisée et prêtée
par l'Espace Mendès France
de Poitiers. Entrée libre.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DU LUNDI AU JEUDI DE 9H À 18H30, LES
VENDREDIS DE 9H À 17H ET LES SAMEDIS
DE 9H À 12H30 – SAUF JOURS FÉRIÉS.
01 30 97 83 90



JUSQU'AU DIMANCHE 25 MAI EXPOSITION GUILLAUME BRESSON VERSAILLES

L'artiste contemporain
Guillaume Bresson expose au
château de Versailles.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DU MARDI AU DIMANCHE DE 9H À 18H30
CHATEAUVERSAILLES.FR



JUSQU'AU VENDREDI 30 MAI ÉTANGS SECRETS EXPOSITION DE LUCIE GAY

L'artiste peintre Lucie Gay
vous invite à découvrir sa
nouvelle exposition «*Étangs
secrets*». Elle y présente des
œuvres sur le rapport entre la
nature et l'eau, qu'elle décline
en différentes visions. Entrée
libre.

ATELIER SANDRINE DE FERNEL
DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 19H
ET SAMEDIS DE 11H À 19H
SAUF JOURS FÉRIÉS.
LUCIEGAY-PEINTRE.FR

VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 MAI DÉCOU'PAGES

Exposition de collages réalisés
par Un têtard dans le coaltar,
artiste versaillaise. Entrée
libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 15H À 18H30

MARDI 6 MAI AVANT-PREMIÈRE DU FILM «DE MAUVAISE FOI»

En présence de toute
l'équipe: Albéric Saint-
Martin, Pascal Demolon,
Philippe Duquesne, Herrade
von Meier, François-David
Cardonnel, Jean-Baptiste
Lafarge, Romane de
Stabenrath.

UGC CYRANO
DE 20H

expositions & événements



© galerie vanaura

Didier Bonnot

Jean-Louis Filoche

DU MARDI 6 AU SAMEDI 31 MAI EXPOSITION DE DIDIER BONNOT ET JEAN-LOUIS FILOCHE

Autour du thème de
l'enchantement du paysage,
Didier Bonnot et Jean-
Louis Filoche conjuguent
des techniques artistiques
différentes qui mettent
en valeur la nature et sa
végétation luxuriante. Entrée
libre.

GALERIE VANAURA
DU MARDI AU JEUDI DE 14H À 19H
ET LES VENDREDIS ET SAMEDIS
DE 11H À 13H ET DE 14H À 19H
GALERIE-VANAURA.COM

MERCREDI 7 MAI JOB DATING DU CLUB HOTELIER 78

Sur inscription.

CCI VERSAILLES
(ANCIEN HÔTEL DU BARRY)
DE 13H À 18H
MY.WEEZEVENT.COM/JOB-DATING-DU-
CLUB-HOTELIER-78

SAMEDI 10 MAI LOTO

Loto organisé par le Rotary
Club de Versailles. Nombreux
lots à gagner. Buffet et
boissons sur place. Au profit
des Amis de la Ruche. Entrée
libre, dans la limite des places
disponibles.

SALLE DELAUAUD
DE 18H À 22H
ROTARYCLUBVERSAILLES.FR



© Claire-Joëlle de Boischevalier

DU LUNDI 12 AU DIMANCHE 18 MAI CLAIRE-JOËLLE DE BOISCHEVALIER EXPOSITION PEINTURES, DESSINS ET SCULPTURES

Dans son art, aussi bien en
peinture, dessin ou sculpture,
Claire-Joëlle de Boischevalier
(Clerjo) accorde une place
privilegiée aux portraits et
aux regards, qu'ils soient
humains ou animaliers.
Entrée libre.

GALERIE SAINT SIMON
DU LUNDI AU DIMANCHE DE 11H À 19H
06 43 47 26 27

VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 MAI LE VERSAILLES DES CRÉATEURS

Plongez au cœur de la
créativité locale.

PLACE DU MARCHÉ NOTRE-DAME
VENDREDI DE 16H À 21H
ET SAMEDI DE 10H À 19H
LEVERSAILLESDESCREATEURS@GMAIL.
COM

DU VENDREDI 16 AU MERCREDI 28 MAI FÊTE DE L'ESTAMPE 13^e ÉDITION

Programmation riche et
variée pour célébrer l'art
de l'estampe dans toute sa
diversité. Entrée libre.

GALERIE DE L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS
DE VERSAILLES
DU MARDI AU SAMEDI DE 15H À 19H
SAMEDI 24 MAI DE 10H À 19H
01 30 97 28 70

VIDE GRENIER
SAMEDI 17 MAI 2025
 AVENUE DE SAINT-CLOUD
 VERSAILLES

POUR VOUS INSCRIRE :
 JOINDRE DANS UNE ENVELOPPE
 UNE PHOTOCOPIE DE VOTRE CARTE D'IDENTITE
 LE REGLEMENT EN CHEQUE* OU ESPECE
 20€ LES DEUX METRES
 (+ 10€ LE METRE SUPPLEMENTAIRE)
 ET UNE ENVELOPPE TIMBREE A VOTRE ADRESSE
 (elle de vous envoyer votre emplacement)

23 ans



SAMEDI 17 MAI
VIDE-GRENIER
CLEMENCEAU

Pour les chineurs et amateurs de bonnes affaires !

AVENUE DE SAINT-CLOUD
 DE 7H À 18H
 01 39 53 96 96

SAMEDI 17 MAI
RESSOURCERIE
VÊTEMENTS ENFANTS

Vente de vêtements d'occasion pour enfants (1 mois - 12 ans). Entrée libre.

MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE
 DE 9H30 À 12H30
 CONTACT@PACHAMAMAVERSAILLES.FR

SAMEDI 17 MAI
OLYMPIADES
DU VIVRE ENSEMBLE

Une journée pour poser un regard nouveau sur le handicap, grâce à de nombreux ateliers sportifs et une ambiance conviviale. Ouvert à tous sur inscription.

COMPLEXE SPORTIF MONTBAURON
 DE 9H À 17H
 WWW.VIVRE-ENSEMBLE78.COM

SAMEDI 17 MAI
NUIT EUROPÉENNE
DES MUSÉES

Comme chaque année, le musée vous ouvre ses portes en soirée. Entrée libre.

MUSÉE LAMBINET
 DE 19H À 23H45
 01 30 97 28 75

DIMANCHE 18 MAI
UGC CYRANO EN FÊTE
SÉANCE EXCEPTIONNELLE
DU FILM «VAIANA 1,
LA LEGENDE DU BÔUT
DU MONDE»

Venez chanter et danser sur les classiques du film. Des surprises, des animations et des cadeaux vous attendent. En présence de la Team Fenua Family. Réservations fortement recommandées.

UGC CYRANO
 DE 15H À 17H30
 UGC.FR



DU LUNDI 19
AU DIMANCHE 25 MAI
CAMI

Les tableaux présentés sont abstraits, colorés, de grands et moyens formats. Il s'agit d'originaux peints par Cami, avec beaucoup d'esthétisme et d'harmonie des couleurs. Entrée libre.

GALERIE SAINT SIMON
 DE 11H À 19H
 06 43 47 26 27

DIMANCHE 18 MAI
LA GALERIE
DES SCULPTURES
ET DES MOULAGES

SCULPTURES DE VERSAILLES
 GYPSOTHEQUE DU LOUVRE

Venez découvrir Athènes et Rome sans quitter Versailles ! Un dépaysement garanti vous attend dans le cadre grandiose de la Petite Ecurie du roi.

DE 15H À 16H30
 VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 24 MAI
VERSAILLES
AUX COULEURS
DE LA REPUBLIQUE

Venez découvrir les lieux emblématiques du Versailles républicain ! Réservation obligatoire.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
 DE 14H À 15H30
 BILLETTERIE.CHATEAUVERSAILLES.FR



DIMANCHE 25 MAI
DIMANCHE GRATUIT
AU MUSÉE LAMBINET

Chaque dernier dimanche du mois. Entrée libre sans inscription.

MUSÉE LAMBINET
 DE 10H À 19H
 ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR



VERSAILLES

LES OLYMPIADES DU VIVRE ENSEMBLE

VALIDES, NON VALIDES, TOUS SPORTIFS !

SAMEDI 17 MAI 2025 • 9H-17H

COMPLEXE SPORTIF MONTBAURON

Tir à l'arc · basket · tennis de table · escrime en fauteuil · showdown golf · VTT et tandem · hockey sur gazon · street art · boxe · handball pétanque · handbike · natation · plongée · football · rugby · danse baroque · parcours gymnique · équitation · mur d'escalade saut en longueur · judo · basket en fauteuil · tir au pistolet laser course en fauteuil · course en joëlette · boccia ...

VERSAILLES-FR
 f x @ d in




















Réalisation : Direction de la communication - Ville de Versailles / Delphine Joly

musique

© Versailles Grand Parc / Magali Hochet



**MERCREDI 7 MAI
MERCREDI
AU PIANO**

Pause méridienne pianistique. Entrée libre.
HÔTEL DE VILLE DE VERSAILLES
DE 12H30 À 13H

© Jean-Baptiste Milhot



**SAMEDI 3 MAI
MASTER-CLASSE
AVEC ORLANDO BASS**

Création contemporaine.
Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 14H À 18H

**LUNDI 5 MAI
ESPACE 21**

Création contemporaine.
Entrée libre dans la limite
des places disponibles.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 18H À 19H

**LUNDI 5 MAI
CONCERT
EXCEPTIONNEL
DES PAGES DE LA
MAÎTRISE DU CENTRE
DE MUSIQUE BAROQUE
DE VERSAILLES**

Les Pages changent de chapelle pour une soirée : concert de petits motets de Lully, Charpentier et Campra, dans le cadre superbe de la chapelle du lycée Hoche. Sur inscription.
CHAPELLE DU LYCÉE HOCHE
DE 19H30 À 21H30
06 79 94 81 25



**SOIRÉE
CONCERT**
À PARTIR DE
19H00
VENDREDI 9 MAI 2025
PARTICIPATION LIBRE - INSCRIPTION OBLIGATOIRE

EXPO JUSTICE CLIMATIQUE

MENU FRETIN TRIO
François Meyer

AMNESTY INTERNATIONAL

**VENDREDI 9 MAI
SOIRÉE CONCERT
MENU FRETIN
EXPO JUSTICE CLIMATIQUE**

Soirée concert avec le trio Menu Fretin. Exposition sur la justice climatique. Entrée libre sur inscription.
SALLE DE LA ROTONDE
DE 19H À 22H
HELLOASSO.COM/ASSOCIATIONS/
AMNESTY-INTERNATIONAL-VER-
SAILLES-GRAND-PARC

**DU LUNDI 12 AU JEUDI 15 MAI
RÉCITALS
DE FIN D'ÉTUDES**

Projets personnels. Entrée libre.
HÔTEL DE LA CHANCELLERIE
DE 18H30 À 20H30

**LES VENDREDIS 16 ET 23 MAI
SALON DE MUSIQUE**

Rendez-vous incontournables du vendredi soir à l'Hôtel de la Chancellerie. Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 18H30 À 19H30



**VENDREDI 16 MAI
CONCERT
VERSAILLES LIVE**

Deuxième concert de sélection - Venez nombreux !
SALLE DELAUDAU - MAISON DE QUARTIER
PORCHFONTAINE
DE 20H À 23H



**SAMEDI 17 MAI
MASTER-CLASSE
AVEC ORESTIS KALAMPALIKIS**

Création et transcription de musique grecque. Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 10H À 13H



**SAMEDI 17 MAI
TIERS-LIEU GUITARE
«RYTHME ET MUSIQUE
GRECQUE»**

Classes de guitare. Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 15H À 18H

**SAMEDI 17 MAI
CONCERT
DE CLARINETTES**

Concert de clarinettes au profit de l'association Terre Solidaire (CCFD). Entrée libre, participation au chapeau après le concert.
SALLE TASSENCOURT
DE 20H30 À 21H45
CLARYVELINES@GMAIL.COM



**LUNDI 19 MAI
BULLE BAROQUE**

Coordination : Benoît Babel et Blandine Rannou. Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 19H À 20H

**MARDI 20 MAI
MOZART RENCONTRE
ROSSINI !**

Spectacle musical. Entrée gratuite sur réservation.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 19H À 20H30
VERSAILLESGRANDPARC.FR



**JEUDI 22 MAI
CONCERT DE TROMBONE
AVEC ROBINSON GIRALDO
VILLEGAS**

Le Conservatoire accueille Robinson Giraldo Villegas, tromboniste et professeur titulaire de l'Université Industrielle de Santander en Colombie. Entrée libre.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 19H À 20H30



**SAMEDI 24 MAI
LES FLÛTES À BEC
MÈNENT LA DANSE**

« Il n'y a point de sorte de musique plus propre à former le goût et à faire sentir les différents mouvements, que les airs à danser. » Michel Pignolet de Montéclair, Principes de musique, Paris, 1736. Entrée gratuite sur réservation.
HÔTEL DE VILLE DE VERSAILLES
DE 17H30 À 19H
VERSAILLESGRANDPARC.FR

**LUNDI 26 MAI
MUSIQUE POUR LES
DEMOISELLES DE
SAINT-CYR**

PAR L'ENSEMBLE LES DAMES DE SAINT-LOUIS DIRIGÉ PAR FRANCIS ROUDIER
Un programme restituant l'univers musical des Demoiselles de Saint-Cyr, jeunes filles éduquées grâce à Mme de Maintenon. Entrée libre avec participation.
TEMPLE PROTESTANT
DE 19H30 À 21H
LESCHEMINSDMUSIQUE.VERSAILLES@GMAIL.COM

**MARDI 27 MAI
ERNELINDE, PRINCESSE
DE NORVÈGE**

La tragédie lyrique Ernelinde princesse de Norvège de Philidor est reprise à Versailles à l'occasion de sa parution discographique.
CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 20H À 23H
CMBV.FR



**MERCREDI 28 MAI
PROJETS
PERSONNELS
DES DIPLÔMES
D'ÉTUDES THÉÂTRALES**

Entrée libre.
THÉÂTRE MONTANSIER
DE 16H À 21H

**MERCREDI 28 MAI
GEORGES BIZET
SUITES DE «L'ARLÉSIENNE»
ET DE «CARMEN»**

Orchestre symphonique du Conservatoire. Entrée gratuite sur réservation.
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 20H À 21H30
VERSAILLESGRANDPARC.FR

jeune public



Visite contée du musée

Musée Lambinet

MERCREDI 21 MAI VISITE CONTÉE DU MUSÉE

Nouveau parcours conté. Sur réservation.
MUSÉE LAMBINET - DE 15H À 16H - VERSAILLES.FR



© Marionnettes Again

JUSQU'AU DIMANCHE 25 MAI LA PROMENADE MOUVEMENTÉE GUIGNOL

Sur réservation, dès 3 ans.
AIDAS - CENTRE CULTUREL DES GRANDS
CHÊNES
TOUS LES DIMANCHES DE 16H À 17H
MARIONNETTES-AGAIN.COM



© Athéna Hobelka

DIMANCHE 4 MAI HISSEZ HAUT 2 ! LE ROYAUME DES SIRÈNES

Sardine et le Capitaine Crock'O'Dyles mettent le cap vers le mystérieux Royaume des sirènes où ils devront affronter des créatures fantastiques pour retrouver le trésor. Êtes-vous prêts à les aider ?

MAISON DE QUARTIER CHANTIERS
DE 16H À 17H
CIELESVOILA.COM



© DR

MERCREDI 7 MAI VOUS AVEZ-DIT KAMI ?

Lectures animées dans un petit théâtre de bois japonais. Dès 4 ans. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H30 À 11H15



© Morgane Vie

MERCREDI 14 MAI ATELIER MUSICAL POUR LES TOUT-PETITS BÉBÉ BAROQUE

Un mercredi par mois à l'Hôtel des Menus-Plaisirs, le Centre de musique baroque de Versailles propose des séances d'initiation musicale dédiées aux tout-petits (0-3 ans) et à leurs parents.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H30 À 11H15
CMBV.FR



© Héloïse Guillard

MERCREDI 14 MAI LA CUISINE MUSICALE

Deux commis maladroits en cuisine, mais musiciens passionnés, transforment leurs ustensiles en instruments. Avec le public, ils créent un festin musical ludique et participatif, plein de joie et de saveurs.

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 15H À 15H45
THEATREMONTANSIER.COM



© DR

SAMEDI 17 MAI ATELIER GRAINES

Atelier de récupération avec la Grainothèque. Dès 6 ans. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 10H À 12H

SAMEDI 17 MAI CHASSE AU TRÉSOR

Des messages cachés dans des livres, 7 étages à explorer, des énigmes à résoudre... Sauras-tu relever le défi et trouver le trésor ? Dès 8 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 14H À 15H
01 30 97 28 90



© DR

MERCREDI 21 MAI QUILLING

Venez découvrir la technique du Quilling et repartez avec votre création. Dès 8 ans. Sur inscription 15 jours avant.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 14H À 15H30
01 30 97 87 50

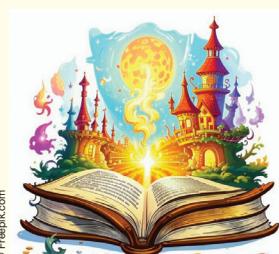


© Capthea

MERCREDI 21 MAI LES FOLLES AVENTURES DE LILI CHARDON

Un spectacle jeune public poétique sur la différence, qui permet d'aborder avec les plus jeunes les 4C - ces 4 savoir-être : Communication, Créativité, Coopération et Critique constructive.

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 15H À 15H45
THEATREMONTANSIER.COM



© Freezpic.com

SAMEDI 24 MAI DANS L'UNIVERS DES CONTES DE FÉES

Heure du conte animée par les élèves de l'école Antochka (association russophone du Chesnay). Dès 4 ans. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 11H À 12H



© Bibliothèque municipale de Versailles

SAMEDI 24 MAI HEURE DU CONTE

Venez assister à une lecture de contes dans le cadre du Mai Papillon. Dès 3 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 16H À 16H30
01 30 97 87 50



© DR

BÉBÉS LECTEURS

Un moment à partager dans la convivialité entre les professionnels du livre et de la petite enfance, pour les bébés jusqu'à 3 ans et leur famille. Sur inscription.

JEUDI 15 MAI
BIBLIOTHÈQUE SAINT-LOUIS
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H15 À 11H
01 30 97 29 00

BIBLIOTHÈQUE PORCHEFONTAINE
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H15 À 11H
01 39 50 60 03

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 9H30 À 10H15
01 30 97 87 50

BÉBÉS MUSIQUE

Un temps de partage mêlant comptines, découverte de l'instrument et bruitages pour les enfants de 0 à 3 ans. Sur inscription.

MERCREDI 14 MAI
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H À 11H ET DE 11H À 12H
01 30 97 28 90

BÉBÉS SIGNEURS

Histoires et comptines en français et en Langue des Signes Française. Ces ateliers de découverte de la communication gestuelle s'adressent aux enfants entre 9 mois et 3 ans et à leurs parents. Sur inscription.

JEUDI 22 MAI
BIBLIOTHÈQUE SAINT-LOUIS
DE 10H À 11H
01 30 97 29 00

conférences, visites & ateliers



SAMEDI 24 MAI JOURNÉE PORTES OUVERTES À L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

L'École des Beaux-arts ouvre ses portes au public pour découvrir les travaux réalisés par les élèves des cours publics et de l'atelier reliure. Rencontre avec les enseignants. Entrée libre.

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE VERSAILLES - DE 10H À 18H - 01 30 97 28 70



SAMEDI 3 MAI LES COULISSES DU CINÉMA AU CHÂTEAU DE VERSAILLES

VISITE GUIDÉE

Une visite guidée sur les coulisses des tournages de cinéma au château de Versailles. Réservation obligatoire.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 11H À 12H30
BILLETTERIE.CHATEAUVERSAILLES.FR
DE 17H45 À 19H
01 30 83 75 48



SAMEDI 3 MAI FAITS DIVERS ET ENQUÊTES POLICIÈRES

De l'Affaire des Poisons sous Louis XIV, à l'Affaire Landru au 20^e siècle, revivez les grandes affaires criminelles qui ont secoué Versailles.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

VENDREDI 2 MAI LE POTAGER DU ROI ET LE PARC BALBI

VISITE GUIDÉE

Découvrez deux sites naturels exceptionnels au cours d'une même visite ! Le Potager du roi vous plongera dans les exploits de l'histoire horticole au temps des rois.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 3 MAI JOURNÉE DÉCOUVERTE

ATELIER, VISITE GUIDÉE,
JEUX DE PISTE, RENCONTRE

Les Journées découverte du Centre de musique baroque de Versailles proposent, un samedi par mois, une série d'activités à faire en famille ou entre amis à l'Hôtel des Menus-Plaisirs.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS
DE 10H À 18H
CMBV.FR

SAMEDI 3 MAI VISITE INSOLITE

Un amoureux des sciences occultes, la bibliothèque d'une reine... Secrets et anecdotes vous attendent derrière les portes des réserves. Dès 10 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H30 À 12H ET DE 14H À 15H30
01 30 97 28 90



SAMEDI 3 MAI ATELIER ARTISTIQUE PARENT-ENFANT 4-6 ANS

Mandala végétal. Sur réservation.

ATELIER GRIS SOURIS
DE 10H30 À 11H30
ATELIERGRISOURLS.COM



DIMANCHE 4 MAI VERSAILLES, VILLE ROYALE LE QUARTIER NOTRE-DAME

Partez à la découverte de la ville créée par le Roi-Soleil ! Situé au nord du château de Versailles, le quartier Notre-Dame est la ville nouvelle voulue par Louis XIV.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

MARDI 6 MAI CERCLE DE LECTURE

Venez échanger autour de vos coups de cœur ou griffes littéraires dans une ambiance conviviale. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 9H30 À 11H
01 30 97 87 50

VENDREDI 9 MAI LA RÉVOLUTION ET LA SALLE DU JEU DE PAUME

VISITE GUIDÉE

C'est dans la ville de Versailles que la Révolution française a commencé... Suivez les étapes des événements de 1789.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

VENDREDI 9 MAI PANTOUFLES, ALPAGA ET BONNES LECTURES

Rendez-vous avec votre livre préféré (ou détesté !) pour le présenter lors du cercle de lecture pour adultes de la Bibliothèque des Prés-aux-Bois. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 14H À 15H30



LES SAMEDIS 10 ET 31 MAI DANS LES COULISSES DE L'ACADÉMIE ÉQUESTRE

VISITE GUIDÉE

Hors des heures d'ouverture au public, franchissez les portes de la Grande Ecurie et découvrez son histoire depuis sa construction sous Louis XIV jusqu'à nos jours.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

DIMANCHE 11 MAI VERSAILLES MYSTÉRIEUX PROMENADE CONTÉE

Suivez la comédienne Roxane qui vous raconte avec passion les grandes affaires qui ont défrayé la chronique à Versailles au temps des rois !

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

LUNDI 12 MAI L'IA EXPLIQUÉE AUX HUMAINS

GRANDS AMPHIS

Conférence prononcée par M. Jean-Gabriel Ganascia pour son ouvrage « L'IA expliquée aux humains » Ed. Seuil. Entrée libre.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 18H30 À 20H
01 30 97 83 90



MARDI 13 MAI JEAN III ET CHARLES QUINT, UNE RIVALITÉ IMPIÉRIALE

CONFÉRENCE D'AUDE VIAUD

Ce récent ouvrage d'Aude Viaud est une nouvelle approche complémentaire de celles des publications sur Charles Quint et le résultat d'une analyse inédite de la rivalité entre Jean III et Charles Quint. Réservation obligatoire.

ACADÉMIE DES SCIENCES MORALES,
DES LETTRES ET DES ARTS
DE 18H30 À 20H
ACADEMIEDEVERSAILLES78@GMAIL.COM



MERCREDI 14 MAI ATELIER MUSICAL POUR LES TOUT-PETITS BÉBÉ BAROQUE

Un mercredi par mois à l'Hôtel des Menus-Plaisirs, le Centre de musique baroque de Versailles propose des séances d'initiation musicale dédiées aux tout-petits (0-3 ans) et à leurs parents.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H30 À 11H15
CMBV.FR

JEUDI 15 MAI SPEAK-DATING EN ANGLAIS

Vous êtes anglophone ou vous apprenez l'anglais ? Venez partager votre langue ou améliorer votre oral en discutant par binômes en anglais sur différents thèmes. Dès 16 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 16H45 À 17H45
01 30 97 28 90



JEUDI 15 MAI LES JEUDIS DE LA BIBLIOTHÈQUE

Conférence par David Chanteranne : « Bicentenaire de la mort du peintre David ». Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 18H À 19H
01 30 97 28 90

VENDREDI 16 MAI ET SI LA RÉVOLUTION N'AVAIT PAS EU LIEU ? BOOK-CLUB

En mai, le Book-Club se fait dystopique pour cette soirée littéraire, et vous entraîne dans un Versailles contemporain, peuplé d'intrigues et de complots à l'heure des médias et des réseaux sociaux. Réservation obligatoire.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 19H À 21H
BILLETTERIE.CHATEAUVERSAILLES.FR

VENDREDI 16 MAI VISITE-DÉGUSTATION ART & VIN

Avez-vous déjà dégusté un bon vin tout en savourant la beauté d'une œuvre d'art ?

MUSÉE LAMBINET
DE 19H30 À 21H30
VERSAILLES.FR

SAMEDI 17 MAI BRODERIE À VERSAILLES ATELIER 18-25 ANS

Soieries en été, velours en hiver... Entre élégance des motifs et prouesses des manufactures, la broderie y trouve une place de choix. Réservation obligatoire.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 14H À 16H



© Ville de Versailles - Drive Productions

SAMEDI 17 MAI AUX SOURCES DES GRANDES EAUX DE VERSAILLES RANDONNÉE-CONFÉRENCE

Découvrez les installations hydrauliques conçues sous Louis XIV dans la ville de Versailles !

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

LUNDI 19 MAI OUPS, MON ENFANT ENTRÉ EN 6^e ! TABLE RONDE

La Ville de Versailles organise une table-ronde à l'attention des parents des futurs collégiens, à l'Université Ouverte de Versailles. Entrée libre sur inscription.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 20H À 22H

MARDI 20 MAI FAIRE DE L'IA GÉNÉRATIVE L'ALLIÉE DE VOTRE RECHERCHE EMPLOI

Atelier emploi sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI
DE 9H À 9H30
VERSAILLES.FR

MARDI 20 MAI VIENNE SOUS LE SOLEIL D'AUSTERLITZ CONFÉRENCE DE VINCENT HAEGELE

Vincent Haegle, conservateur des bibliothèques de Versailles, a publié de nombreux ouvrages sur Napoléon et sur les membres de la famille Bonaparte. «Vienne sous le soleil d'Austerlitz» est paru aux éditions Passés Composés en 2024. Réservation obligatoire.

ACADÉMIE DES SCIENCES MORALES,
DES LETTRES ET DES ARTS DE VERSAILLES
DE 18H30 À 20H
ACADEMIEDEVERSAILLES78@GMAIL.COM

JEUDI 22 MAI PROTÉGEZ VOTRE MARQUE, VOS DES- SINS, VOS BREVETS ET VOS MODÈLES AVEC L'INPI

Atelier entrepreneuriat sur inscription.

MAISON DES ENTREPRISES
DE 11H À 13H
VERSAILLES.FR

VENDREDI 23 MAI ROBINSON GIRALDO VILLEGAS TROMBONE CONFÉRENCE ET MASTER-CLASSE

Le Conservatoire accueille Robinson Giraldo Villegas, tromboniste et professeur titulaire de l'Université Industrielle de Santander en Colombie. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE VERSAILLES GRAND PARC -
SALLE RAMEAU
DE 10H À 12H30, DE 14H À 17H ET DE 17H30
À 18H30

VENDREDI 23 MAI ATELIER PHOTO AU MUSÉE LAMBINET

Les œuvres du musée à travers votre objectif. Sur réservation.

MUSÉE LAMBINET
DE 16H30 À 18H30
VERSAILLES.FR



SAMEDI 24 MAI ATELIER D'AQUA- RELLES DANS LES JARDINS DE LA REINE INITIATION ARTISTIQUE

Un atelier d'initiation à l'aquarelle dans les jardins de Marie-Antoinette. Réservation obligatoire.

JARDINS DU PETIT TRIANON
DE 14H À 16H
BILLETTERIE.CHATEAUVERSAILLES.FR

DIMANCHE 25 MAI VERSAILLES VILLE ROYALE LE QUARTIER SAINT-LOUIS VISITE GUIDÉE

Immergez-vous dans une ville authentiquement du 18^e siècle ! Tracé à l'emplacement du fameux «parc aux cerfs», découvrez ce quartier plein de charme.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

MARDI 27 MAI ERNELINDE, PRIN- CESSE DE NORVÈGE

La tragédie lyrique Ernelinde princesse de Norvège de Philidor est reprise à Versailles à l'occasion de sa parution discographique.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 20H À 23H
CMBV.FR

VENDREDI 30 MAI LE STREET ART À VERSAILLES VISITE GUIDÉE

Des décors innovants, il y en a plein les rues de Versailles ! En compagnie d'un guide, partez à la découverte des trompe-l'œil, invaders et autres décors modernes et inédits sur les façades.

DE 15H À 16H30
VERSAILLES-TOURISME.COM

loisirs

SAMEDI 3 MAI BAL FOLK ET INITIATION AUX DANSES

Bal folk à 19h avec danses traditionnelles revisitées. Débutants bienvenus. Initiation de 17h à 18h30.

MAISON DE QUARTIER DES CHANTIERS
DE 19H À 23H30
BALENSOIR.FR

MARDIS 6, 13, 20 ET 27 MAI INITIATION GRATUITE AU BRIDGE

POUR LES JEUNES
DE 18 À 40 ANS

Le Quai Versailles des Jeunes Bridgeurs invite les jeunes à jouer au Bridge, dans une ambiance conviviale. Entrée libre.

CERCLE VERSAILLAIS DE BRIDGE
TOUS LES MARDIS SOIRS
DE 19H30 À 22H30
06 67 69 85 72

VENDREDI 9 MAI SOIRÉE JEUX

La ludothèque vous invite à participer à sa nouvelle soirée jeux, seul, en famille ou entre amis. Dès 8 ans. Sur inscription.

LUDOTHÈQUE DE VERSAILLES
DE 19H30 À 22H
HELLOASSO.COM/ASSOCIATIONS/
LUDOTHEQUE-DE-VERSAILLES

LES VENDREDIS 9 ET 23 MAI ATELIERS VÉLO SOLIDAIRES REMETTEZ VOTRE VÉLO SUR LA BONNE VOIE !

Apprenez à faire les petites réparations de votre vélo, un vendredi sur deux sur le parvis de la gare Versailles-Rive Droite. Entrée libre.

GARE DE VERSAILLES RIVE DROITE
DE 16H À 19H

SAMEDIS 17 ET 24 MAI COURS DE BAL FOLK DEBUTANT

Bal en Soir organise chaque mois des cours de danse folk.

MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE
DE 17H À 19H
BALENSOIR.FR

scènes



© DR

VENDREDI 2 MAI LE DINDON

Quiproquos, adultères, maris trompeurs, maris trompés. Un classique du vaudeville. Une pièce qui déborde d'actions terriblement drôles, entremêlées avec art et précision.

THÉÂTRE MONTANSIER - DE 20H30 À 22H15 - THEATREMONTANSIER.COM



© Sacha Goldberger

JUSQU'AU DIMANCHE 3 AOÛT SPECTACLE ÉQUESTRE «LA VOIE DE L'ÉCUYER

OPUS 2025» CONCEPTION BARTABAS

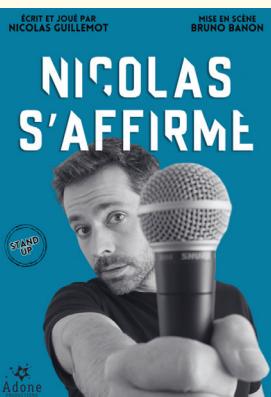
L'Académie équestre de Versailles, créée par Bartabas en 2003, est un corps de ballet unique au monde, qui met à l'honneur l'art équestre dans une dimension très contemporaine.

ACADÉMIE ÉQUESTRE DE VERSAILLES
LES SAMEDIS DE 18H À 19H ET LES
DIMANCHES DE 15H À 16H
ACADEQUESTRE.FR

LES JEUDIS 1^{er} ET 29 MAI PARIS COMEDY CLUB

Les humoristes les plus drôles de la nouvelle génération et de la scène parisienne.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



© DR

VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 MAI NICOLAS S'AFFIRME AVEC NICOLAS GUILLEMOT,

Quand un introverti s'exprime et extériorise enfin, il n'y a plus de filtre ni de retenue.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

JEUDI 8, VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 MAI CE SOIR OU JAMAIS

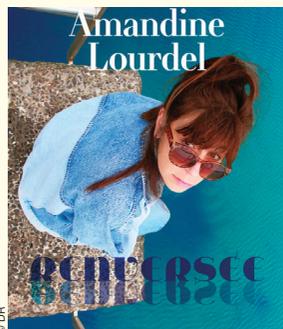
Chercher l'amour via une application de rencontres peut réserver quelques surprises.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

DIMANCHE 11 MAI LES MAINS SALES DE JEAN-PAUL SARTRE PAR LE THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Hugo se voit confier par son parti l'ordre d'abattre un homme d'un parti rival. Toutes ses intentions vont être bouleversées.

SALLE DELAUDAUD
DE 16H À 19H30
06 14 36 49 72



© DR

JEUDI 15, VENDREDI 16 ET SAMEDI 17 MAI RENVERSÉE AMANDINE LOURDEL

Sans ceillères, pied au plancher, Amandine Lourdel roule sur vos certitudes.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



© DR

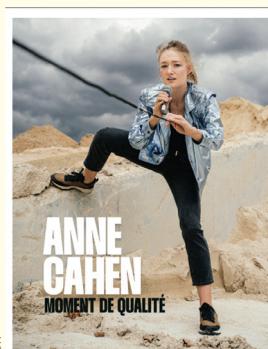
SAMEDI 17 MAI NORA HAMZAWI HUMOUR

VERSAILLES PALAIS DES CONGRÈS
DE 20H30 À 22H30
VERSAILLESPALAISDESCONGRES.COM

DIMANCHE 18 MAI LA BALLADE DE JULES

Un vieux conteur et ses deux acolytes viennent nous raconter la commune histoire de Jules.

ROYALE FACTORY
DE 15H À 16H
ROYALEFACTORY.EU



© DR

JEUDI 22 ET VENDREDI 23 MAI MOMENT DE QUALITÉ ANNE CAHEN,

Anne Cahen dissèque entre autres (il ne s'agirait pas de tout spoiler) le monde parfois absurde du travail...

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

VENDREDI 23 MAI CYRANO DE BERGERAC D'EDMOND ROSTAND PAR LE THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Cyrano affublé d'un vilain nez, aime à en mourir la belle Roxane, il va utiliser Christian, un autre prétendant pour lui révéler son amour.

MAISON DE QUARTIER CHANTIERS
DE 20H30 À 23H30
06 14 36 49 72



© Fabienne Rappeneau

VENDREDI 23, SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25 MAI LE REPAS DES FAUVES

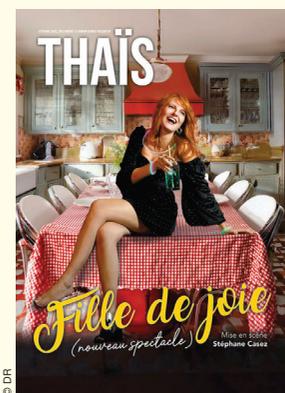
La pièce développe une intrigue dramatique intemporelle et terriblement humaine, à laquelle chaque spectateur s'identifie finissant inévitablement par se demander : « Que ferais-je à leur place ? ».

THÉÂTRE MONTANSIER
VENDREDI ET SAMEDI DE 20H30 À 22H15
ET DIMANCHE DE 15H À 16H45
THEATREMONTANSIER.COM

SAMEDI 24 MAI MOMENTUM CRASSTEST

Crashtest vous propose un moment de poésie pure, entre danse, performance et théâtre.

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DE VERSAILLES
DE 18H À 19H
LECRASHTEST.FR



© DR

SAMEDI 24 MAI THAÏS, FILLE DE JOIE

Vous aviez laissé Thaïs dans sa vingtaine, à boire, fumer et finir tard.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

SAMEDI 24 MAI CYRANO DE BERGERAC D'EDMOND ROSTAND PAR LE THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Cyrano affublé d'un vilain nez, aime à en mourir la belle Roxane, il va utiliser Christian, un autre prétendant pour lui révéler son amour.

LE BATEAU
DE 20H30 À 23H30
06 14 36 49 72

VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 MAI MATURE DAVID AZENCOT

Mature (adjectif, anglicisme).

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



Partenariat 100 % Versailles

Votre cuisine sur mesure
Votre plan de travail naturel et unique



- **250** variétés de roches naturelles
- **Cuisine de qualité** avec un choix de matériaux unique
- **1 seul interlocuteur** sur l'ensemble de votre projet
- **Electroménager** et **service Darty** compris

DARTY CUISINE SUR MESURE
20 rue Hoche, 78000 Versailles
Tél. : **09 73 89 49 74**

MDY
6 place du 8 mai 1945, 78000 Versailles
Tél. : **01 39 24 17 17** - www.mdy-france.com



**LONDON
IMMOBILIER**



*Du studio à l'hôtel particulier, à Versailles et ses environs
Votre partenaire de prestige, 34 ans d'excellence à vos côtés*

TRANSACTIONS - LOCATIONS - VIAGERS - ESTIMATIONS



*Connaissez-vous la réelle valeur de votre bien ?
Contactez-nous !*

*Nos experts vous offriront
une analyse personnalisée*



Marie-Ange Lapacherie
06 09 95 38 14



Théo Lopez
06 87 73 81 40

**Place du Marché Notre-Dame
14 rue André Chénier - Versailles
01 39 51 16 15  www.london-immobilier.com**